

PDF ONLINE
parkside-diy.com

ZKRACOVACÍ A POKOSOVÁ PÍLA PZKS 254 A1 SKRACOVACIA A POKOSOVÁ PÍLA PZKS 254 A1 BÜTÜZŐ ÉS CSAPFŰRÉS Z PZKS 254 A1

(CZ)

Zkracovací a pokosová píla

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM SI POKYNY PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A BEZPEČNĚ UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

(HU)

Bütüző és csapfűrész

Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

FIGYELMEZTETÉS: HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

(DK)

Kap- og træksav

Betjenings- og sikkerhedsforskrifter

Oversættelse af den originale driftsvejledning

ADVARSEL: SKAL LÆSES NØJE FØR BRUG OG OPBEVARES FORSVARLIGT FOR FREMTIDIG BRUG.

(SK)

Skracovacia a pokosová píla

Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia

Překlad originálneho návodu na obsluhu

VAROVANIE: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE.

(PL)

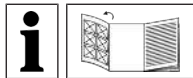
Piła do cięcia z funkcją ciągnięcia

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.





(CZ)

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi výrobku.

(SK)

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

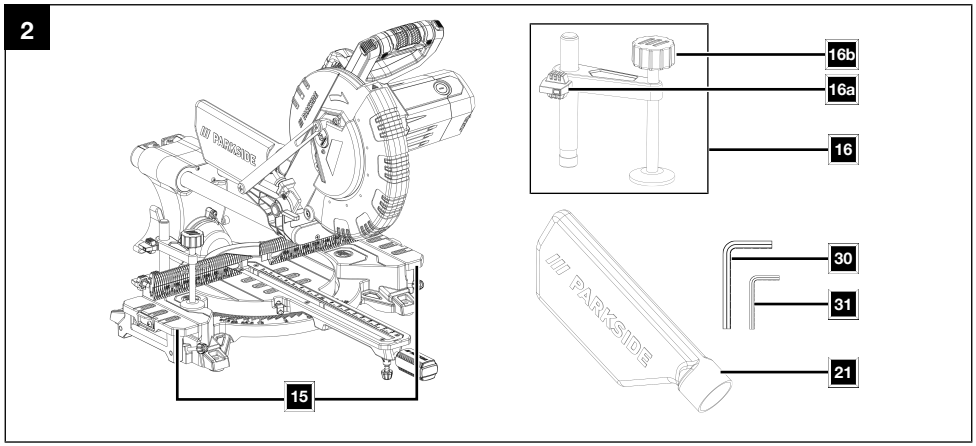
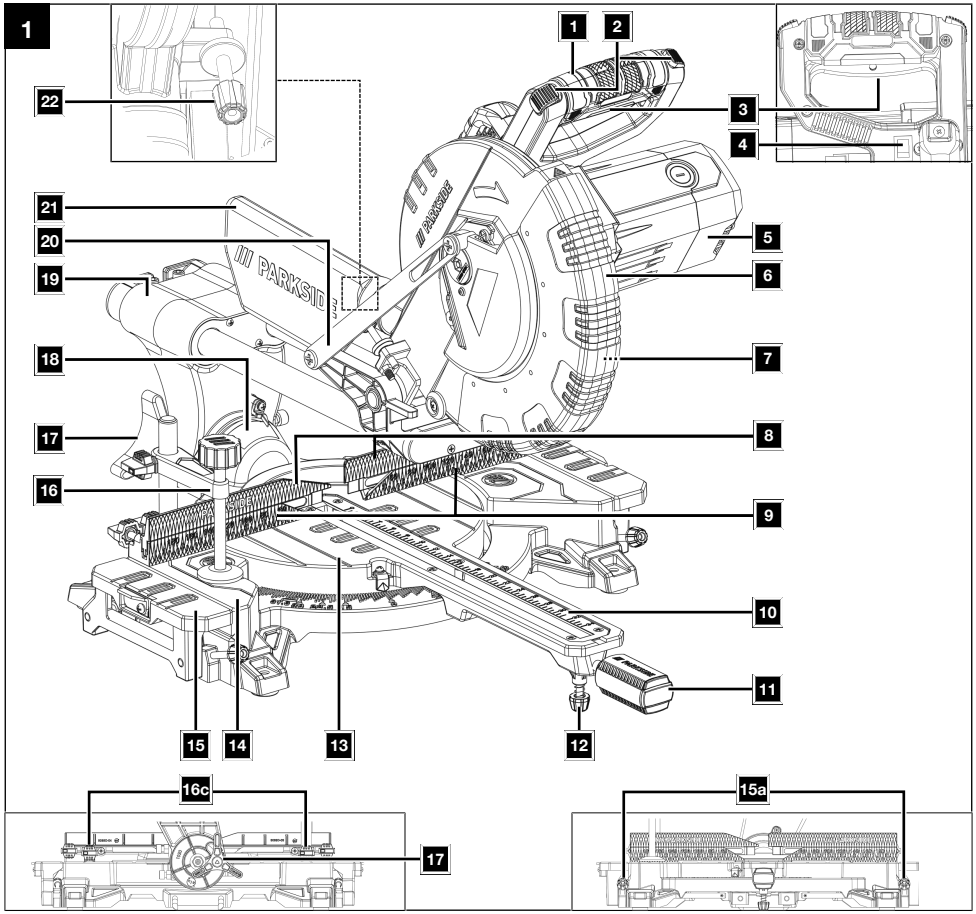
(PL)

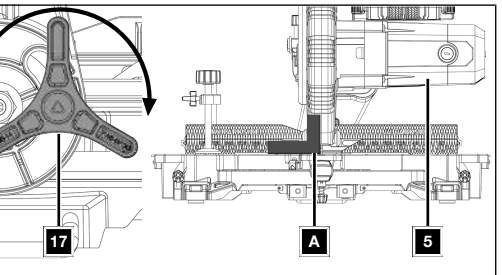
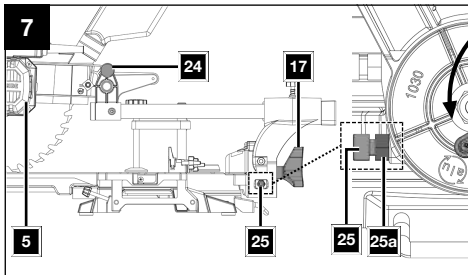
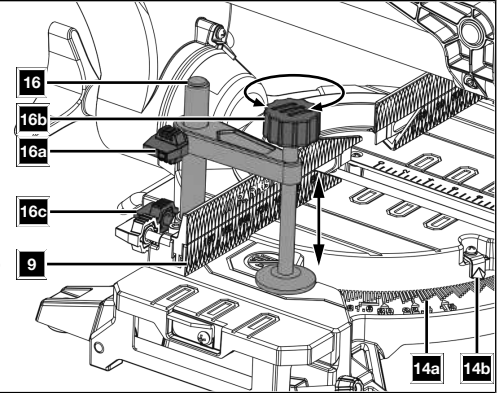
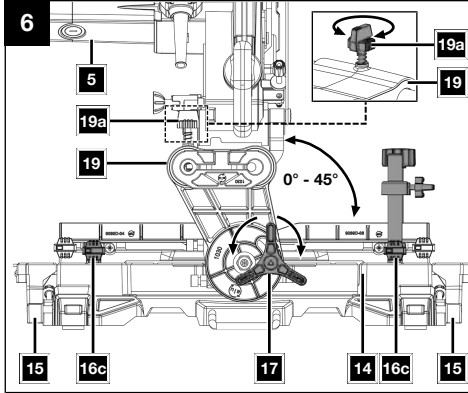
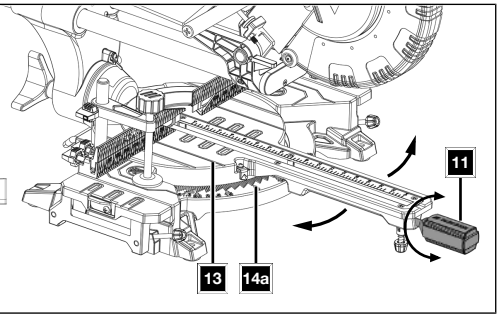
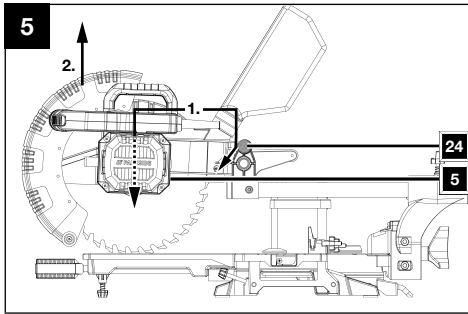
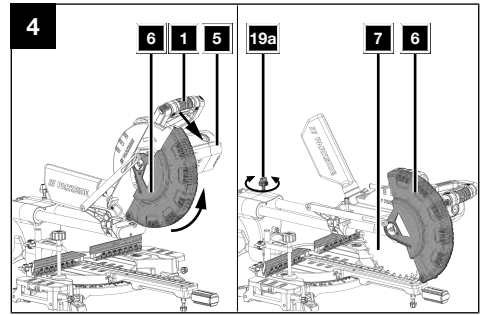
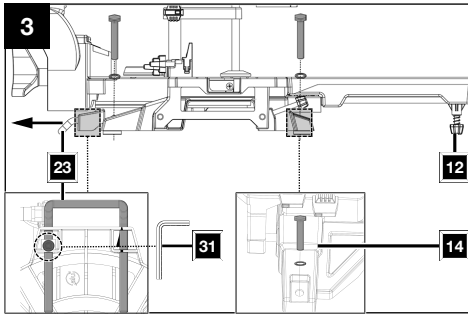
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

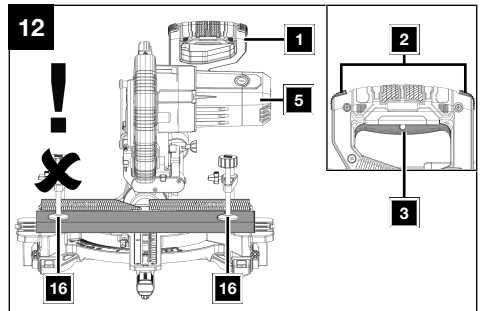
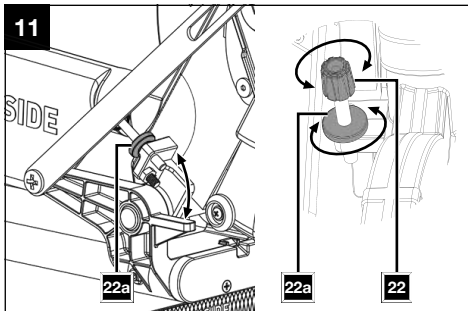
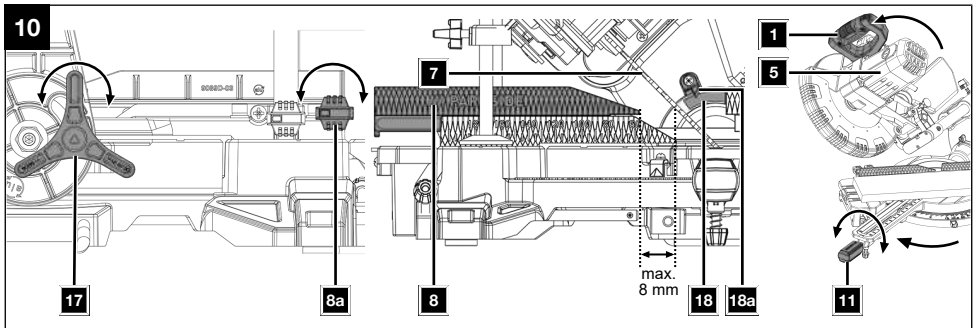
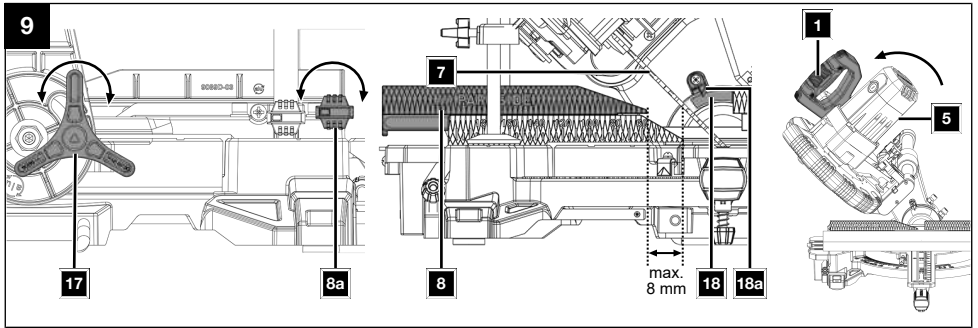
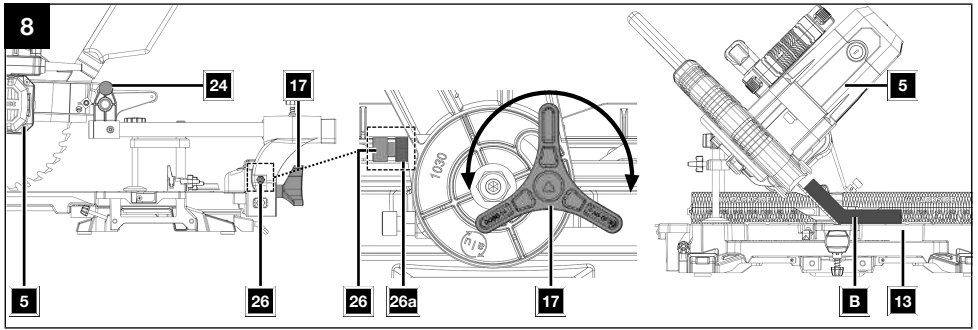
(DK)

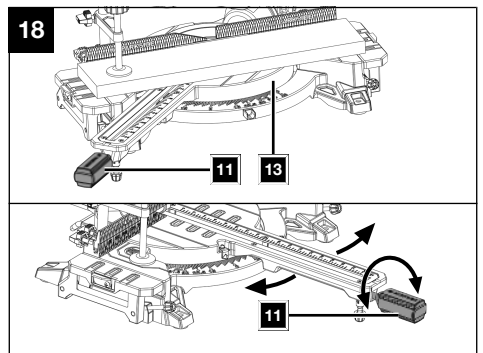
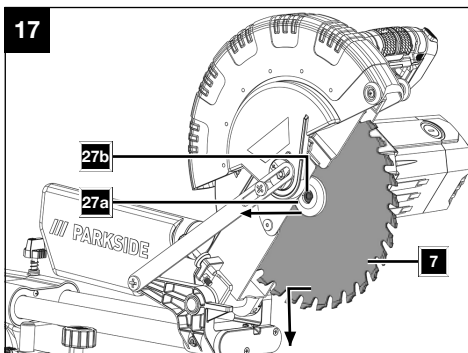
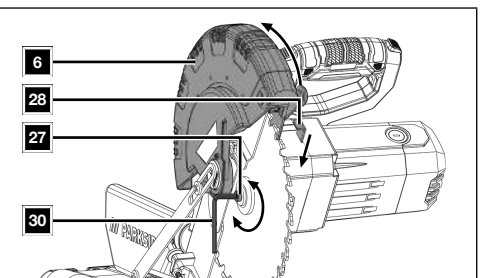
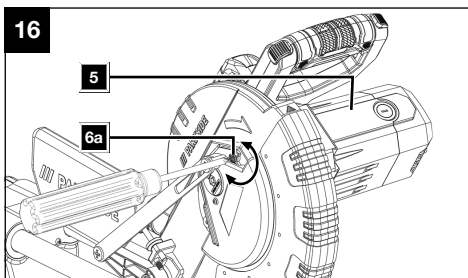
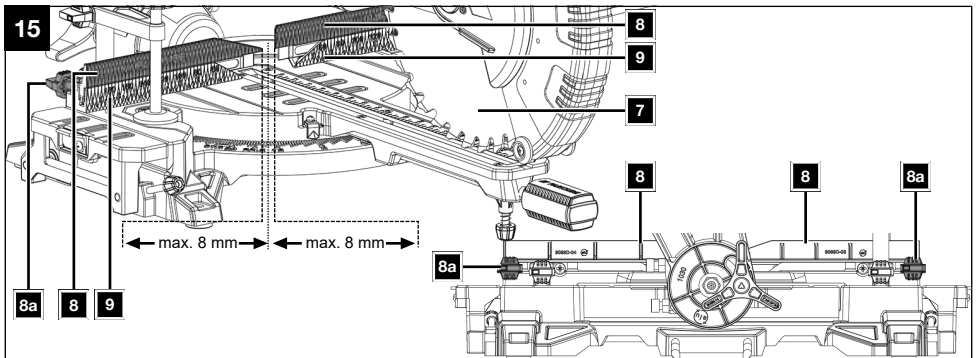
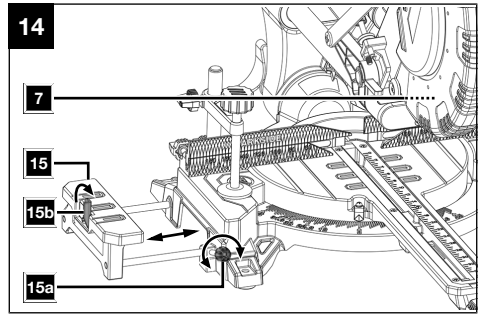
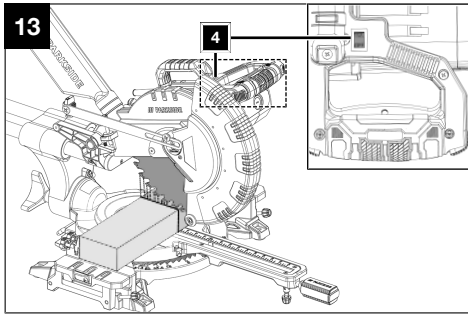
Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

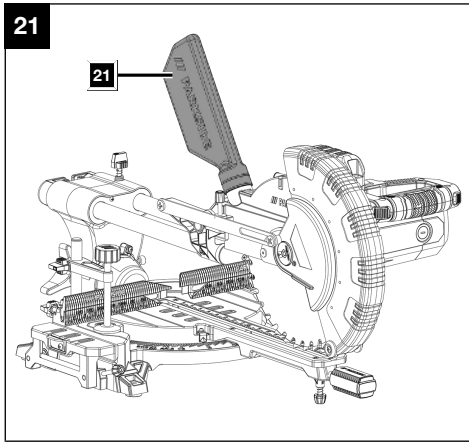
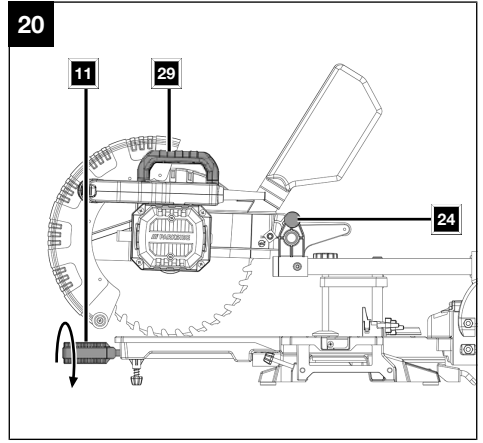
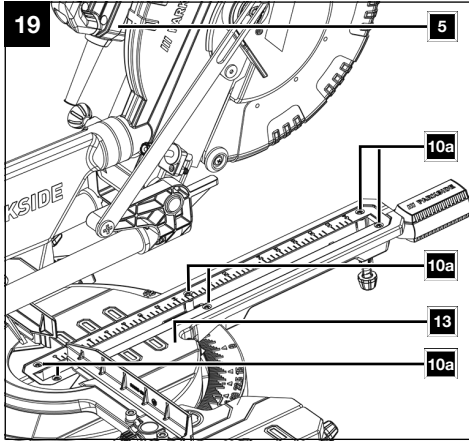
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	1
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	19
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	38
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	58
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	78












Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	2
2	Úvod.....	3
3	Popis výrobku (obr. 1-21).....	3
4	Rozsah dodávky (obr. 1-21).....	3
5	Použití v souladu s určením.....	3
6	Bezpečnostní pokyny.....	4
7	Technické údaje.....	8
8	Rozbalení.....	9
9	Před uvedením do provozu (obr. 3).....	9
10	Montáž.....	9
11	Obsluha.....	10
12	Údržba.....	13
13	Skladování.....	14
14	Přeprava (obr. 6, 18-20).....	14
15	Elektrické připojení.....	14
16	Oprava a objednávka náhradních dílů.....	15
17	Likvidace a recyklace.....	15
18	Odstraňování poruch.....	16
19	EU prohlášení o shodě.....	17
20	Záruční list.....	18
21	Rozpadový výkres.....	96

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prašit, noste ochranu dýchacích cest!
	Pozor! Nebezpečí zranění! Nedotýkejte se pilového kotouče v provozu!
	Nedívejte se do hořící LED diody!
	Úhlová stupnice.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.

2 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

3 Popis výrobku (obr. 1-21)

1. Rukojeť
2. Závěrný spínač
3. Spínač pro zapnutí/vypnutí
4. Spínač/ vypínač (světlo LED)
5. Pilová hlava
6. Kryt pilového kotouče
- 6a. Upevňovací šroub
7. Pilový kotouč
8. Posuvná dorazová lišta
- 8a. Zajišťovací šroub
9. Dorazová lišta
10. Stolní vložka
- 10a. šroub s křížovou drážkou
11. Rukojeť / zajišťovací šroub (otočný stůl)
12. Nastavovací šroub

13. Otočný stůl
14. Pevný stůl pily
- 14a. Stupnice
- 14b. Ukazatel
15. Uložení obrobků
- 15a. Zajišťovací šroub
- 15b. Délkový doraz
16. Upínací zařízení
- 16a. Zajišťovací šroub (výškové nastavení)
- 16b. Šroub s rýhovanou hlavou
- 16c. Zajišťovací šroub
17. Zajišťovací šroub
18. Úhlová stupnice
- 18a. Ukazatel úhlu
19. Vedení táhla
- 19a. Zajišťovací šroub
20. Vodicí třmen
21. Vak na třísky
22. Šroub (omezení hloubky řezu)
- 22a. Rýhovaná matice
23. Pojistka proti převržení
24. Zajišťovací čep
25. Nastavovací šroub (90°)
- 25a. Pojistná matice (90°)
26. Nastavovací šroub (45°)
- 26a. Pojistná matice (45°)
27. Přírubový šroub
- 27a. Vnější příruba
- 27b. Vnitřní příruba
28. Blokování hřídele pily
29. Převrtní úchyty
30. Inbusový klíč 6 mm
31. Inbusový klíč 3 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1-21)

Pol.	Počet	Označení
16.	1 x	Upínací zařízení
21.	1 x	Vak na třísky
30.	1 x	Inbusový klíč 6 mm
31.	1 x	Inbusový klíč 3 mm
	1 x	Zarovnávací a kapovací pila
	1 x	Provozní návod

5 Použití v souladu s určením

Pila slouží k zarovnávaní dřeva a plastu úměrně velikosti stroje. Pila není vhodná k řezání palivového dříví.

VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte k řezání jiných materiálů, než je popsáno v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Dodávaný pilový kotouč je určen výlučně k řezání dřeva! Nepoužívejte jej k řezání palivového dříví!

Smějí se používat pouze pilové kotouče vhodné pro výrobek. Je zakázáno používat rozbrušovací kotouče všech druhů.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání výrobku se mohou vyskytnout následující body:

- Kontakt pilového kotouče v nezakryté oblasti řezání.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné poranění).
- Zpětný ráz obrobků a částí obrobků.
- Zlomení pilového kotouče.
- Vymrštění vadných dílů pilového kotouče z tvrdkovu.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Ušchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.

- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li

při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébát falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkoušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

6.1 Bezpečnostní pokyny pro pokosové pily

- a) **Pokosové pily jsou určeny k řezání dřeva a výrobků ze dřeva, nelze je používat k řezání materiálů na bázi železa, jako jsou tyče, pruty, šrouby atd.** Abrazivní prach vede k zablokování pohyblivých dílů jako je dolní ochranný kryt. Jiskry z řezání spalují dolní ochranný kryt, vkládací desku a další plastové díly.
- b) **Obrobek podle možností upevněte pomocí svorek.** Když obrobek přidržíte rukou, musíte mít vždy ruku minimálně 100 mm daleko od každé strany kotouče. **Nepoužívejte tuto pilu k řezání kusů, které jsou příliš malé pro upnutí nebo držení v ruce.** Pokud máte ruku příliš blízko u pilového kotouče, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu po dotyku kotouče.
- c) **Obrobek se nesmí pohybovat a musí být důd upnutý nebo přitlačený proti dorazu a stolu.** Obrobek nikdy neposouvajte proti pilovému kotouči a nikdy neřežte „volně od ruky“. Volné nebo pohybující se obrobky mohou být velkou rychlostí vymrštněny a způsobit zranění.
- d) **Pilu posouvajte skrze obrobek. Pilu skrze obrobek netáhněte. Pro řez zvedněte pilovou hlavu a táhněte ji po obrobku, aniž byste řezali. Poté zapněte motor, sklopte pilovou hlavu dolů a tlačte pilu skrze obrobek.** Při řezání tahem hrozí nebezpečí, že se pilový kotouč na obrobku vzpříčí a jednotka pilového kotouče se velkou silou vymrštně proti obsluze.
- e) **Nikdy rukou nekřížte určenou linii řezu před pilovým kotoučem ani za ním.** Podepření obrobku „zkříženými rukama“, tzn. držení obrobku vpravo vedle pilového kotouče levou rukou nebo naopak je velmi nebezpečné.

- f) **Když se pilový kotouč otáčí, nesahejte za doraz. Nikdy nezmenšujte bezpečnou vzdálenost 100 mm mezi rukou a rotujícím pilovým kotoučem (platí na obou stranách pilového kotouče, např. při odstraňování odřezků).** Blízkost rotujícího pilového kotouče vaší ruce možná nepůjde rozpoznat můžete se těžce zranit.
- g) **Před řezáním obrobek zkontrolujte. Když je obrobek ohnutý nebo protažený, upněte jej pomocí vně zakřivené strany k dorazu. Vždy zajistěte, aby podél linie řezu nebyla mezi obrobkem, dorazem a stolem mezera.** Ohnuté nebo protažené obrobky se mohou pootočít nebo přemístit a způsobit vzpříčení rotujícího pilového kotouče při řezání. V obrobku nesmí být hřebíky ani cizí tělesa.
- h) **Pilu použijte teprve tehdy, když je stůl zbavený nástroji a odřezků atd.; na stole se smí nacházet pouze obrobek.** Malé odpady, volné kousky dřeva nebo jiné předměty, které se dostanou do styku s rotujícím kotoučem, mohou být odmrštněny vysokou rychlostí.
- i) **Řežte vždy jen jeden obrobek.** Více obrobků na sobě nelze přiměřeně upnout nebo podržet a mohou se při řezání způsobit vzpříčení nebo sklouznutí kotouče.
- j) **Postarejte se, aby pokosová pila před použitím stále na rovné, pevné pracovní ploše.** Rovná a pevná pracovní plocha snižuje nebezpečí, že pokosová pila ztratí stabilitu.
- k) **Svou práci si naplánujte. Při každé změně sklonu pilového kotouče nebo úhlu zkosení na to, aby byl stavitelný doraz správně seřízený a obrobek podepřený, aniž by se dotkly kotouče nebo ochranného krytu.** Provedte simulovaný pohyb bez pohybu kotouče v celé plánované délce řezu bez zapnutí stroje a bez obrobku na stole, abyste zaručili, že u dorazu nedojde k omezení nebo ohrožení řezu.
- l) **U obrobků širších nebo delších než je horní strana stolu se postarejte o přiměřené podepření např. pomocí prodloužení stolu nebo kozy.** Obrobky delší nebo širší než stůl pokosové pily se mohou převrátit, když nejsou pevně podepřeny. Když se odříznutý kus dřeva nebo obrobek převrátí, může dojít ke zvednutí dolního ochranného krytu nebo jej může rotující kotouč nekontrolovaným způsobem vymrštněti.
- m) **K prodloužení stolu nebo dodatečnému podepření nevyužívejte dalších osob.** Nestabilní podepření obrobku může vést ke vzpříčení kotouče. Obrobek se také může během řezu posunout a může vás a pomocníky přitáhnout do rotujícího kotouče.
- n) **Odříznutý kus se nesmí přitlačit proti rotujícímu pilovému kotouči.** Pokud máte málo místa, např. při používání podélných dorazů, může se odřezávaný kus vzpříčit vůči kotouči a může být prudce vymrštněn.

- o) **Vždy používejte svorku nebo vhodný přípravek na rádné podepření oválného materiálu jako tyče nebo trubky.** Tyče mají během řezání tendenci se odvalovat, přičemž se kotouč „zakousne“ a obrobek může vtáhnout vaši ruku do kotouče.
- p) **Než začnete řezat, nechte kotouč dosáhnout plných otáček.** Sníží to riziko odmrštění obrobku.
- q) **Když se obrobek vzpříčí, nebo kotouč zablokuje, pokosovou pilu vypněte. Počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé díly, vytáhněte síťovou zástrčku a/nebo vyjměte akumulátor. Následně odstraňte vzpříčený materiál.** Pokud budete v případě takového zablokování dále řezat, může dojít ke ztrátě kontroly nebo poškození pokosové pily.
- r) **Po ukončení řezu pusťte vypínač, podržte pilovou hlavu dole a vyčkejte, až se kotouč zastaví, teprve poté odstraňte uříznutý kus.** Je velmi nebezpečné sahat ruku do blízkosti dobíhajícího kotouče.
- s) **Když provádíte neúplný řez nebo když pustíte vypínač, držte pevně rukojeť, dokud pilová hlava nedosáhne dolní polohy.** Kvůli brzdění pily může být pilová hlava stažena trhnutím směrem dolů a to vede k nebezpečí zranění.

6.2 Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s pilovými kotouči

- Zabraňte nekontrolovanému uvolnění pilového agregátu ve spodní koncové poloze.
- Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové kotouče.
- Nepoužívejte prasklé pilové kotouče. Prasklé pilové kotouče vyřadte z používání. Opravy nejsou povoleny.
- Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli.
- Před použitím pily zkontrolujte stav pilových kotoučů.
- Používejte výhradně jen pilové kotouče vhodné pro řezaný materiál.
- Používejte jen výrobcem určené pilové kotouče. Pokud jsou pilové kotouče určené k obrábění dřeva nebo podobných materiálů, musí odpovídat EN 847-1.
- Nepoužívejte pilové kotouče z vysoce legované rychlořezné oceli (HSS).
- Používejte pouze pilové kotouče, jejichž maximální povolený počet otáček není menší než maximální počet otáček vřetena pily a které jsou vhodné pro řezaný materiál.
- Při tom dávejte pozor na směr otáčení pilového kotouče.
- Pilové kotouče používejte pouze tehdy, pokud ovládáte manipulaci s nimi.

- Dodržujte nejvyšší počet otáček. Maximální počet otáček uvedený na pilovém kotouči nesmí být překročen. Je-li uveden, dodržujte rozsah otáček.
- Z povrchu čelistí odstraňte nečistoty, mastnotu, olej a vodu.
- Pro zmenšení otvorů v pilových kotoučích nepoužívejte volně redukční kroužky ani pouzdra.
- Dbejte na to, aby upevněné redukční kroužky jisticí pilový kotouč měly stejný průměr a alespoň 1/3 průměru řezu.
- Zajistěte, aby byly připevňované redukční kroužky umístěny vůči sobě paralelně.
- S pilovými kotouči manipulujte opatrně. Nejlepším způsobem jejich uložení je originální obal nebo speciální obaly. Používejte ochranné rukavice, abyste zlepšili bezpečnost úchopu a dále snížili riziko zranění.
- Před použitím pilových kotoučů se ujistěte, že jsou správně připevněna všechna ochranná zařízení.
- Před použitím se ujistěte, že vámi používaný pilový kotouč splňuje technické požadavky této pily a že je rádně připevněn.
- Dodávaný pilový kotouč používejte pouze k řezání dřeva, nikdy k obrábění kovů.
- Používejte pouze pilový kotouč o průměru odpovídajícím údajům na pile.
- Je-li to zapotřebí pro stabilitu obrobku, použijte do-datečná uložení obrobků.
- Během práce se musí vždy upevnit a používat prodloužení uložení obrobku.
- Vyměňte opotřebenou stolní vložku!
- Zamezte přehřátí zubů pily.
- Při řezání plastů zabraňte roztavení plastu. Používejte pilové kotouče správné pro zpracováváný materiál. Poškozené nebo opotřebené pilové kotouče včas vyměňte. Když se pilový kotouč přehřeje, stroj se zastaví. Než budete s přístrojem znovu pracovat, nechte pilový kotouč nejprve vychladnout.
- Používejte pouze pilové kotouče se stejně vysokými nebo vyššími otáčkami, než je uvedeno na elektrickém nástroji.
- Zajistěte bezpečné a pevné stání pily.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.


- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Výrobek zbytečně nezatěžujte: příliš silný tlak při řezání rychle poškozuje pilový kotouč, což vede ke snížení výkonu výrobku při obrábění a jeho přesnosti při řezání.
- Při řezání umělých hmot používejte prosím vždy svorky: části, které mají být odříznuty, musí být vždy upevněny do svorek.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknutý spínač pro zapnutí/vypnutí.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spínač pro zapnutí/vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

7 Technické údaje

Provozní napětí	220-240 V~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	S1 2000 W
Druh provozního režimu	S6 20 %* 2400W
Třída ochrany	II / 
Volnoběžné otáčky n_0	4500 min ⁻¹
Pilový kotouč z tvrdokovu	ø 254 x ø 30 x 2,4 mm
Počet zubů	40
Maximální šířka zubu pilového kotouče	2,5 mm
Rozsah vychýlení	-47°/0°/+47°
Řez pod úhlem	0° až 45° doleva
Šířka pily při 90°/90°	340x90 mm
Šířka pily při 90°/45°	240x90 mm

Šířka pily při 45°/90°	340x45 mm
Šířka pily při 2 x -45°/45° (dvojité řez pod úhlem)	240x45 mm
Hmotnost (plně sestaveno)	cca 12,8 kg

*Druh provozního režimu S6

Neprerušovaný periodický provoz. Provoz se skládá z doby náběhu, doby s konstantním zatížením a doby volnoběhu. Provozní cyklus činí 10 minut, relativní doba zapínání dosahuje 20 % provozního cyklu.

Obrobek musí být vysoký alespoň 3 mm a široký alespoň 10 mm. Dávejte pozor, aby byl obrobek předmět vždy zajištěn upínacím zařízením.

Charakteristiky hlučnosti

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 62841-1.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	95,5 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	108,5 dB
Nepřesnost měření K_{wA}	3 dB
Vibrace ah	≤ 2,5 m/s ²

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovanou zkušební metodou a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Přiklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlasejte přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Před uvedením do provozu (obr. 3)

- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Pilový kotouč musí mít možnost volného pohybu.
- U již obrobeného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před použitím spínače pro zapnutí/vypnutí se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a pohyblivé díly se pohybují lehce.
- Před připojením výrobku se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji síte.

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 3 mm (31)
1. Povolte předinstalovanou pojistku proti převržení (23) na spodní straně pily, celou ji vytáhněte a znovu zajistěte pomocí inbusového klíče (31).
 2. Výrobek musí být nainstalovaný ve stabilní poloze. Upevněte výrobek na dílenský stůl, podstavec apod. Zasuňte čtyři šrouby* do otvorů na pevně zajištěném stole pily (14). Pevně utáhněte šrouby.
 3. Aby se zabránilo překlopení výrobku, nastavte nastavovací šroub (12) na úroveň stolní desky.

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Kontrola bezpečnostního zařízení krytu pilového kotouče (6) (obr. 4)

Kryt pilového kotouče chrání před náhodným dotykem pilového kotouče a před létajícími třískami.

Zkontrolujte funkci

Sklopte pilu směrem dolů:

- Chránič pilového kotouče musí při sklopení dolů uvolnit pilový kotouč, aniž by se dotkl jiných dílů.
- Při zvednutí pily nahoru do výchozí polohy musí chránič pilového kotouče automaticky zakrýt pilový kotouč.

10 Montáž

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 6 mm (30)
- 90° příložný úhelník (A)*
- 45° příložný úhelník (B)*
- Křížový šroubovák*
- Otevřený klíč SW 13 mm*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

10.1 Sestavení výrobku (obr. 5, 6)

1. Otáčením rukojeti (11) proti směru hodinových ručiček uvolněte otočný stůl (13).
2. S pomocí rukojeti (11) nastavte otočný stůl (13) na požadovaný úhel.
3. Otáčením ve směru hodinových ručiček opět utáhněte rukojeť (11) a upevněte otočný stůl (13).
4. Zlehka zatlačte pilovou hlavu (5) dolů a současně vytáhněte zajišťovací čep (24) z držáku motoru pro odblokování pily ze spodní polohy.
5. Pro zafixování zajišťovacího čepu (24) v odblokované poloze jej otočte o 90 stupňů.
6. Pilovou hlavu (5) vyklopte nahoru.
7. Upínací zařízení (16) může být na pevném stole pily (14) upevněno buď vlevo nebo vpravo. Zasuňte upínací zařízení (16) do příslušného otvoru na zadní straně dorazové lišty (9) a zajistěte je pomocí zajišťovacího šroubu (16c). Při řezání na pokos 0° - 45° je třeba upínací zařízení (16) namontovat pouze vpravo (obr. 7, 8).

- Uvolněním zajišťovacího šroubu (17) je možné naklonit pilovou hlavu (5) doleva do max. úhlu 45°. Požadované vyložení nastavte tak, že uvolníte zajišťovací šroub (17). Poté zajišťovací šroub (17) opět utáhněte.
- Uložení obrobků (15) se musí během práce vždy upevnit a používat.

10.2 Vak na třísky (21) (obr. 21)

- Pila je vybavena vakem na třísky (21) pro zachycení třísek.
- Stiskněte kovové západky vaku na třísky (21) a připojte je na výstupní otvor motorové části.
- Vak na třísky (21) lze na dolní straně vyprázdnit pomocí zipu.

10.2.1 Přípojka k externímu odsávání prachu.

- Napojte odsávací hadici na odsávání prachu.
- Odsávání prachu musí být vhodné pro zpracovávaný materiál.
- K odsávání zvláště zdraví škodlivého nebo karcinogenního prachu používejte speciální odsávací zařízení.

10.3 Jemné seřízení dorazu pro kapovací řez 90° (obr. 1, 6, 7)

- Pilovou hlavu (5) spusťte dolů a upevněte ji zajišťovacím čepem (24).
- Uvolněte zajišťovací šroub (17).
- 90° příložný úhelník (A) vložte mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (13).
- Povolte pojistnou matici (25a).
- Nastavovací šroub (25) nastavte tak, aby úhel mezi pilovým kotoučem (7) a otočným stolem (13) byl 90°.
- Pojistnou matici (25a) opět pevně dotáhněte.
- Na závěr zkontrolujte polohu indikace úhlu. V případě potřeby uvolněte ukazatel (14b) křížovým šroubovákem, nastavte jej do polohy 0° stupnice (14a) a opět dotáhněte.

10.4 Jemné seřízení dorazu pro řez pod úhlem 45° (obr. 8-10)

- Pilovou hlavu (5) spusťte dolů a upevněte ji zajišťovacím čepem (24).
- Otočný stůl (13) zafixujte v poloze 0°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být upevněna pro řezy pod úhlem (vhodná pilová hlava) ve vnější poloze (levá strana).

- Otevřete zajišťovací šroub (8a) posuvné dorazové lišty (8) a posuňte posuvnou dorazovou lištu (8) směrem ven.
- Příložný úhelník 45° (B) vložte mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (13).
- Posuvné dorazové lišty (8) se musí zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi dorazovými lištami (8) a pilovým kotoučem (7) byla nejméně 8 mm.
- Posuvná dorazová lišta (8) musí být ve vnitřní poloze (pravá strana).
- Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnými dorazovými lištami (8) a pilovým kotoučem (7) možná kolize.
- Povolte zajišťovací šroub (17) a pomocí rukojeti (1) nakloňte pilovou hlavu (5) doleva, do úhlu 45°.
- Příložný úhelník 45° (B) vložte mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (13).
- Uvolněte pojistnou matici (26a) a seřídte nastavovací šroub (26) tak, aby úhel mezi pilovým kotoučem (7) a otočným stolem (13) byl přesně 45°.
- Pojistnou matici (26a) opět pevně dotáhněte.
- Na závěr zkontrolujte polohu indikace úhlu. Pokud je třeba, uvolněte ukazatel (18a) křížovým šroubovákem, nastavte jej do polohy 45° úhlové stupnice (18) a opět utáhněte.

11 Obsluha

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

VAROVÁNÍ

Před jakýmkoliv nastaveními na výrobku vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

11.1 Omezení hloubky řezu (pouze řezání) (obr. 1, 11)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zpětného rázu!

Při řezání drážek je obzvláště důležité, aby na pilový kotouč nebyl vyvíjen žádný boční tlak. Jinak může být pilová hlava náhle vymrštěna směrem nahoru!

- Při řezání drážek použijte upínací zařízení. Vyvarujte se bočního tlaku na pilovou hlavu.

1. Pomocí šroubu (22) lze plynule nastavit hloubku řezu.
2. K tomu povolte rýhovanou matici (22a) na šroubu.
3. Nastavte požadovanou hloubku řezu zašroubováním nebo vyšroubováním šroubu (22).
4. Následně rýhovanou matici (22a) na šroubu (22) opět utáhněte.
5. Nastavení zkontrolujte pomocí zkušebního řezu.

11.2 Obsluha upínacího zařízení (16) (obr. 6, 12)

Výšku upínacího zařízení (16) lze nastavit pomocí zajišťovacího šroubu (16a).


1. Spusťte upínací zařízení (16) na obrobek.
2. Pevně dotáhněte zajišťovací šroub (16a).
3. Pro upnutí obrobku otáčejte šroubem s rýhovanou hlavou (16b) ve směru hodinových ručiček.
4. Pro uvolnění obrobku postupujte v opačném pořadí.

11.3 Zapnutí/vypnutí světla LED (obr. 13)

POZOR

Nedívejte se do svítícího světla!

Zapnutí

1. Chcete-li zapnout světlo LED, stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (4) do polohy „“.

Vypnutí

1. Pro vypnutí stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (4) do polohy „VYP“.

11.4 Sériový řez (obr. 1, 14)

Pro opakované řezy se stejnou délkou lze odklopit podélný doraz (15b). Můžete použít délkový doraz (15b) na pravé a levé straně.

1. Vyklopte délkový doraz (15b) nahoru.
2. Povolte zajišťovací šroub (15a) pro uložení obrobků (15).

3. Vytáhněte uložení obrobků (15) ven.
4. Nastavte požadovaný rozměr mezi pilovým kotoučem (7) a podélným dorazem (15b).
5. Zajišťovací šroub (15a) pro uložení obrobků (15) opět utáhněte.
6. Proveďte řezy podle popisu v bodech 11.5, 11.6, 11.7 a 11.8.

11.5 Pokosový řez 90° a otočný stůl 0° (obr. 1, 6, 12, 15)

U šířek řezu do cca 100 mm lze zafixovat tažnou funkci pily zajišťovacím šroubem (19a) v zadní poloze. V této poloze může pila pracovat v kapovacím provozu. Pokud by šířka řezu byla větší než 100 mm, je třeba dbát na to, aby byl zajišťovací šroub (19a) uvolněný a pilová hlava (5) se volně pohybovala.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro pokosové řezy 90° upevněná ve vnitřní poloze.

Upozornění pro pevné upnutí:

- Neobrábějte obrobky, které jsou příliš malé pro upnutí.
- Velmi tenké obrobky zesilte tím, že je proříznete společně s dodatečnou lištou. Velmi tenké obrobky se při řezání mohou chvátet nebo se zlomit

1. Povolte zajišťovací šroub (8a) posuvné dorazové lišty (8) a zasuňte posuvnou dorazovou lištu (8) dovnitř.
2. Posuvné dorazové lišty (8) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) byla maximálně 8 mm.
3. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) možná kolize.
4. Zajišťovací šroub (8a) opět utáhněte.
5. Pilovou hlavu (5) přesuňte do horní polohy.
6. Pilovou hlavu (5) na rukojeti (1) posuňte dozadu a případně zafixujte v této pozici zajišťovacím šroubem (19a) vedení táhla (19) (podle šířky řezu).
7. Položte dřevo, které se má řezat, na dorazové lišty (8/ 9) a otočný stůl (13).
8. Upevněte materiál pomocí upínacího zařízení (16) na pevném stole pily (14), aby se zabránilo posunutí během procesu řezání.
9. Odblokujte závěrný spínač (2) a stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (3) pro zapnutí motoru.
10. Pilovou hlavou (5) pomocí rukojeti (1) pohybuje rovnoměrně a lehkým tlakem dolů, dokud pilový kotouč (7) neprořízne obrobek.

11. Po ukončení procesu řezání pilovou hlavou (5) opět vraťte do horní klidové polohy a pusťte spínač pro zapnutí/vypnutí (3).

POZOR

Pomocí vratné pružiny se vrátí výrobek automaticky nahoru. Po ukončení řezu rukojeť nepouštějte, nýbrž nechte pilovou hlavu, aby se pomalu a pod lehkým protitlakem pohybovala nahoru.

11.5.1 Při fixovaném vedení táhla (19)

1. Tažnou funkci pily zafixujte zajišťovacím šroubem (19a) pro vedení táhla (19) v zadní poloze.
2. Pilovou hlavou (5) pomocí rukojeti (1) pohybujte rovnoměrně a lehkým tlakem dolů, dokud pilový kotouč (7) neprořízne obrobek.

11.5.2 Při nefixovaném vedení táhla (19)

1. Pilovou hlavu (5) vytáhněte úplně dopředu.
2. Rukojeť (1) spouštějte rovnoměrně a lehkým tlakem úplně dolů.
3. Nyní posunujte pilovou hlavu (5) pomalu a rovnoměrně úplně dozadu, dokud pilový kotouč (7) obrobek úplně neprořeže.

11.6 Pokosový řez 90° a otočný stůl 0°- 47°(obr. 1, 9, 10)

Kapovací pilou a pilou na pokos lze provádět šikmé řezy doleva a doprava v úhlu 0°- 47°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro pokosové řезы 90° upevněná ve vnitřní poloze.

1. Povolte zajišťovací šroub (8a) posuvné dorazové lišty (8) a zasuňte posuvnou dorazovou lištu (8) dovnitř.
2. Posuvné dorazové lišty (8) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) byla maximálně 8 mm.
3. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) možná kolize.
4. Zajišťovací šroub (8a) opět utáhněte.
5. Otáčením rukojeti (11) proti směru hodinových ručiček uvolněte otočný stůl (13).
6. S pomocí rukojeti (11) nastavte otočný stůl (13) na požadovaný úhel.
7. Otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte rukojeť (11) a upevněte otočný stůl (13).
8. Proveďte řez podle popisu v 11.5.

11.7 Řez pod úhlem 0°- 45° a otočný stůl 0° (obr. 1, 9, 10)

Pilou lze provádět pokosové řезы doleva pod úhlem 0°- 45° vůči pracovní desce.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro řезы pod úhlem (nakloněná pilová hlava) upevněná ve vnější poloze.

POZOR

Při řezání pod úhlem 0° - 45° je třeba upínací zařízení (upínáč obrobku) namontovat pouze vpravo.

1. Otevřete zajišťovací šroub (8a) posuvných dorazových lišt (8) a posuňte posuvné dorazové lišty (8) směrem ven (**levá strana**).
2. Posuvné dorazové lišty (8) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak daleko, aby vzdálenost mezi posuvnými dorazovými lištami (8a) a pilovým kotoučem (7) byla maximálně 8 mm (**pravá strana**).
3. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) možná kolize.
4. Zajišťovací šroub (8a) opět utáhněte.
5. Pilovou hlavu (5) přesuňte do horní polohy.
6. Otočný stůl (13) zafixujte v poloze 0°.
7. Povolte zajišťovací šroub (17) a pomocí rukojeti (1) nakloňte pilovou hlavu (5) doleva, až bude ukazatel úhlu (18a) ukazovat na požadovaný úhel na úhlové stupnici (18).
8. Zajišťovací šroub (17) opět utáhněte.
9. Proveďte řez podle popisu v 11.5.

11.8 Řez pod úhlem 0°- 45° a otočný stůl 0°- 47° (obr. 1, 9, 10)

Pilou lze provádět řезы doleva pod úhlem 0°- 45° k pracovní desce a současně 0°- 47° k dorazové liště (dvojitě řезы pod úhlem).

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro řезы pod úhlem (nakloněná pilová hlava) upevněná ve vnější poloze.

Při vychýlení pokosové pily do úhlu 31,6° a náklonu agregátu do úhlu 33,9°, lze rovnoměrně trojhranné lišty a profily, jako jsou štukové hranové profily řезat na pokos stranou profilu směrem dolů.

To je výhodné zejména u velkých profilů, které překračují maximální výšku řезu při normálním vkládání. Lze snadno řešit i problémy nepravoúhlého zpracování rohových úhlů.

POZOR

Při řezání pod úhlem 0° - 45° je třeba upínací zařízení (upínač obrobku) namontovat pouze vpravo.

1. Otevřete zajišťovací šroub (8a) posuvné dorazové lišty (8) a posuňte posuvnou dorazovou lištu (8) směrem ven.
2. Posuvné dorazové lišty (8) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) byla maximálně 8 mm.
3. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotoučem (7) možná kolize.
4. Zajišťovací šroub (8a) opět utáhněte.
5. Pilovou hlavu (5) přesuňte do horní polohy.
6. Otáčením rukojeti (1) proti směru hodinových ručiček uvolníte otočný stůl (13).
7. S pomocí rukojeti (1) nastavte otočný stůl (13) na požadovaný úhel (viz 11.6).
8. Otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte rukojeť (1) a upevněte otočný stůl (13).
9. Povolte zajišťovací šroub (17).
10. Pomocí rukojeti (1) nakloňte pilovou hlavu (5) dolů do požadovaného úhlového rozměru.
11. Zajišťovací šroub (17) opět utáhněte.
12. Proveďte řez podle popisu v 11.5.

12 Údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popáleninám.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Výrobek nechte vychladnout.

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 6 mm (30)
- Křížový šroubovák*

* = není nutné zahrnouto v rozsahu dodávky!

12.1 Všeobecná opatření údržby

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Očistěte výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Jednou za měsíc naolejujte všechny pohyblivé díly.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem* a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

12.2 Výměna pilového kotouče (7) (obr. 16, 17, 20)

VAROVÁNÍ

Před každým nastavením, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

POZOR

Při výměně pilového kotouče používejte ochranné rukavice! Nebezpečí zranění!

1. Pilovou hlavu (5) otočte nahoru a zajistěte zajišťovacím čepem (24).
2. Uvolněte upevňovací šroub (6a) krytu křížovým šroubovákem.
3. Kryt pilového kotouče (6) vyklopte nahoru natolik, aby byl kryt pilového kotouče (6) nad přírubovým šroubem (27).
4. Nasadte jednou rukou inbusový klíč 6 mm (30) na přírubový šroub (27).
5. Pevně stiskněte blokování hřídele pily (28) a přírubovým šroubem (27) pomalu otáčejte ve směru hodinových ručiček. Po max. jedné otáčce blokování hřídele pily (28) zapadne.
6. Nyní o něco větší silou povolte přírubový šroub (27) ve směru hodinových ručiček.
7. Přírubový šroub (27) úplně vyšroubujte a odeberte vnější přírubu (27a).
8. Sejměte pilový kotouč (7) z vnitřní příruby (27b) a vytáhněte dolů.
9. Přírubový šroub (27), vnější přírubu (27a) a vnitřní přírubu (27b) pečlivě vyčistěte.

- Nasadte nový pilový kotouč (7) v opačném pořadí a utáhněte.
- Sklopte kryt pilového kotouče (6) dolů, až se kryt pilového kotouče (6) zavěsí do upevňovacího šroubu (6a).
- Opět pevně utáhněte upevňovací šroub (6a).

POZOR

Zkosení řezu zubů, tzn. směr otáčení pilového kotouče, se musí shodovat se směrem šipky na opláštění.

- Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte funkčnost bezpečnostních zařízení.

POZOR

Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte, zda pilový kotouč běží volně ve stolní vložce ve svíslé poloze i sklopený na 45°.

POZOR

Výměna a vyrovnání pilového kotouče se musí provádět správně.

12.3 Vyčištění bezpečnostního zařízení krytu pilového kotouče (6) (obr. 1)

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte znečištění krytu pilového kotouče.

Odstraňte staré piliny a třísky pomocí štětce nebo podobného vhodného nástroje.

Ujistěte se, že se vodič třmen (20) pohybuje plynule.

12.4 Výměna stolní vložky (10) (obr. 18, 19)

VAROVÁNÍ

V případě poškozené stolní vložky hrozí nebezpečí, že se mezi stolní vložkou a pilovým kotoučem vzpruží malé předměty a pilový kotouč zablokuje.

Poškozenou stolní vložku okamžitě vyměňte!

- Demontujte šroub s křížovou drážkou (10a) na stolní vložce (10). Otočný stůl (13) popř. otočte a nakloňte pilovou hlavu (5), abyste dosáhli na šroub s křížovou drážkou (10a).
- Sejměte stolní vložku (10).
- Vložte novou stolní vložku (10).
- Dotáhněte šroub s křížovou drážkou (10a) na stolní vložce (10).

12.5 Kontrola kartáčů

U nového výrobku zkontrolujte uhlíkové kartáče po prvních 50 provozních hodinách anebo po instalaci nových kartáčů. Po první kontrole kartáče kontrolujte každých 10 provozních hodin.

- Pokud se uhlík opotřebuje na pouhých 6 mm délky nebo pokud se pružina či paralelní drát spálí nebo poškodí, musíte oba kartáče vyměnit.
- Pokud zjistíte, že jsou kartáče po vyjmutí ještě použitelné, můžete je namontovat zpátky.
- Pro údržbu uhlíkových kartáčků otevřete oba uzávěry proti směru hodinových ručiček. Následně uhlíkové kartáče odeberte.
- Uhlíkové kartáče opět vložte v opačném pořadí.

13 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

14 Přeprava (obr. 6, 18-20)

- Rukojeť (11) utáhněte, abyste otočný stůl (13) zajistili.
- Pilovou hlavu (5) stlačte dolů a zaaretujte zajišťovacím čepem (24). Pila je nyní zajištěna v dolní poloze.
- Tažnou funkci pily zafixujte zajišťovacím šroubem (19a) pro vedení táhla (19) v zadní poloze.
- Výrobek noste za přepravní úchyt (29).
- Pro opětovnou montáž výrobku postupujte podle popisu v 9, 10, 11.

15 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Tento předpis musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

15.1 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojních vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích,

- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení X

Pokud je vedení pro připojení na síť tohoto výrobku poškozené, musí se vyměnit za speciálně upravené vedení pro připojení na síť, které lze obdržet u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.

15.2 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

- Síťové napětí musí být 220 V – 240V–.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

16 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obracejte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

16.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

HW pilový kotouč Ø254x30x2,4 mm 40 Z - výr. č.:	39012549009
Sada uhlíkových kartáčů (sada = 2 kusy) - výr. č.:	3901254002
Stolní vložka se šrouby - výr. č.:	3901254001
Vak na třísky - výr. č.:	3901223014

16.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáče, pilový kotouč, stolní vložka, vak na třísky

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

17 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou nepevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

18 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje	Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, síťové pojistky jsou spálené.	Nechte výrobek zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte síťové pojistky
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor.	Nechte zkontrolovat napětí kvalifikovaným elektrikářem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Svěřte výměnu kondenzátoru odborníkovi.
Motor je příliš hlučný.	Poškozená vinutí, vadný motor.	Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.).	Nepoužívejte žádné jiné výrobky ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru.	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení.
Pilový řez je drsný nebo zvlněný.	Pilový kotouč je tupý, tvar zubů není vhodný pro tloušťku materiálu.	Nabruste pilový kotouč resp. použijte jiný pilový kotouč.
Obrobek odsakuje resp. se tříští.	Příliš velký tlak řezání, resp. pilový kotouč není vhodný k danému účelu.	Použijte vhodný pilový kotouč.

19 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: **PARKSIDE**
Název výrobku: **Zkracovací a pokosová pila -
PZKS 254 A1**
Č. výr. **3901254977, 3901254978,
3901254980, 39012549915,
39012549959, 39012559915**
Č. IAN **491018_2501**
Sériové č. **01001 – 25235**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.04.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístrojích, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 491018_2501) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 491018_2501, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.CZ@scheppach.com

Sídlo: Česká republika












Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku	20
2	Úvod.....	21
3	Popis výrobku (obr. 1 – 21)	21
4	Rozsah dodávky (obr. 1 – 21)	21
5	Použitie v súlade s určením	21
6	Bezpečnostné upozornenia	22
7	Technické údaje.....	26
8	Vybalenie.....	27
9	Pred uvedením do prevádzky (obr. 3).....	27
10	Montáž	27
11	Obsluha.....	29
12	Údržba	31
13	Skladovanie.....	32
14	Preprava (obr. 6, 18 – 20).....	33
15	Elektrická prípojka.....	33
16	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	33
17	Likvidácia a recyklácia	34
18	Odstraňovanie porúch	34
19	EÚ vyhlásenie o zhode.....	35
20	Záručný list.....	36
21	Rozložený výkres	96

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniám alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča!
	Nepozerajte sa do svietiacich LED svetiel!
	Uhlová stupnica.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

2 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržívaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržívaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 21)

1. Rukoväť
2. Blokovací spínač
3. Zapínač/vypínač
4. Zapínač/vypínač (LED svetlo)
5. Hlava pily
6. Ochrana pilového kotúča
- 6a. Upevňovacia skrutka
7. Pilový kotúč
8. Posuvná dorazová lišta
- 8a. Fixačná skrutka
9. Dorazová lišta
10. Vložka stola
- 10a. Skrutka s križovou drážkou

11. Rukoväť/fixačná skrutka (otočný stôl)
12. Nastavovacia skrutka
13. Otočný stôl
14. Pevný stôl pily
- 14a. Stupnica
- 14b. Ukazovateľ
15. Podložka pod obrobok
- 15a. Fixačná skrutka
- 15b. Pozdĺžny doraz
16. Upínacie zariadenie
- 16a. Fixačná skrutka (výškové prestavenie)
- 16b. Skrutka s ryhovanou hlavou
- 16c. Fixačná skrutka
17. Fixačná skrutka
18. Uholová stupnica
- 18a. Uholový ukazovateľ
19. Vedenie tahu
- 19a. Fixačná skrutka
20. Vodiaci strmeň
21. Vrečko na zachytávanie pilín
22. Skrutka (obmedzenia hĺbky rezu)
- 22a. Ryhovaná matica
23. Sklopná poistka
24. Poistný kolík
25. Nastavovacia skrutka (90°)
- 25a. Poistná matica (90°)
26. Nastavovacia skrutka (45°)
- 26a. Poistná matica (45°)
27. Prírubová skrutka
- 27a. Vonkajšia príruha
- 27b. Vnútorňá príruha
28. Blokovanie hriadeľa pily
29. Prepravná rukoväť
30. Imbusový kľúč 6 mm
31. Imbusový kľúč 3 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1 – 21)

Pol.	Počet	Označenie
16.	1 x	Upínacie zariadenie
21.	1 x	Vrečko na zachytávanie pilín
30.	1 x	Imbusový kľúč 6 mm
31.	1 x	Imbusový kľúč 3 mm
	1 x	Skracovacia a obojručná píla
	1 x	Návod na obsluhu

5 Použitie v súlade s určením

Píla slúži na skracovanie dreva a plastu, zodpovedajúce veľkosti stroja. Píla nie je vhodná na pílenie palivového dreva.



VAROVANIE

Výrobok nepoužívajte na rezanie iných materiálov, než aké sú opísané v návode na obsluhu.

VAROVANIE

Dodaný pílový kotúč je určený výlučne na rezanie dreva! Nepoužívajte ho na pílenie palivového dreva!

Používať sa smú iba pílové kotúče, ktoré sú vhodné pre výrobok. Použitie rozbrusovacích kotúčov všetkých druhov je zakázané.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou výrobku sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- kontakt s pílovým kotúčom v nezakrytej oblasti pílenia.
- zasiahnutie do bežiacieho pílového kotúča (rezné poranenie).
- spätný náraz obrobkov a častí obrobkov.
- zlomenia pílového kotúča.
- vymrštenie chybných častí pílového kotúča z tvrdého kovu.
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzatvorených priestoroch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

6 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Budte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv,

ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skruty.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zastite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolísť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovožné konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujuce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.**
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

6.1 Bezpečnostné upozornenia pre pokosové skracovacie píly

- a) **Pokosové skracovacie píly sú určené na rezanie dreva alebo drevíčkových výrobkov. Nesmú sa používať na rezanie železných materiálov, ako sú napr. tyče, žrde, skrutky atď.** Abrázivný prach vedie k zablokovaniu pohyblivých dielov, napr. spodného ochranného krytu. Iskry z rezania spalujú spodný ochranný kryt, vkladaciu dosku a plastové diely.
- b) **Zafixujte obrobok podľa možnosti zverákom. Keď obrobok pridržiate rukou, ruku musíte vždy držať vo vzdialenosti najmenej 100 mm od každej strany pílového kotúča. Nepoužívajte túto pílu na rezanie kusov, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali upnúť alebo držať rukou. Ak máte ruku príliš blízko pílového kotúča, hrozí zvýšené riziko poranenia v dôsledku kontaktu s ílovým kotúčom.**
- c) **Obrobok sa nesmie hýbať a buď sa musí pevne upnúť alebo držať proti dorazu a stolu. Netlačte obrobok do pílového kotúča a nikdy nerezte „voľne od ruky“.** Uvoľnené alebo pohybujuce sa obrobky by sa mohli vymrštiť vysokou rýchlosťou a spôsobiť poranenia.
- d) **Potlačte pílu cez obrobok. Nikdy pílu cez obrobok neťahajte. Pre rez zdvihnite hlavu píly a potiahnite ju cez obrobok bez rezania. Potom zapnite motor, otočte hlavu píly nadol a potlačte pí-**

lu cez obrobok. Pri reze ťahaním hrozí nebezpečenstvo, že pílový kotúč vystúpi na obrobok a jednotka pílového kotúča sa násilne vymršti proti operátorovi.

- e) **Nikdy rukou neprekrížte za určenú čiaru rezu, pred ani za pílovým kotúčom.** Podopretie obrobku „prekriženými rukami“, t.j. držanie obrobku vpravo vedľa pílového kotúča ľavou rukou alebo naopak, je veľmi nebezpečné.
- f) **Keď pílový kotúč rotuje, nesiahajte za doraz. Vždy udržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť 100 mm medzi rukou a rotujúcim pílovým kotúčom (platí na oboch stranách pílového kotúča, napr. pri odstraňovaní dreveného odpadu).** Blízkosť rotujúceho pílového kotúča k vašej ruke nemusíte rozpoznať a môžete sa ťažko zraniť.
- g) **Pred rezaním skontrolujte obrobok. Ak je obrobok ohnutý alebo predĺžený, upnite ho navonok zakrivenou stranou k dorazu. Vždy sa uistíte, že pozdĺž čiar rezu medzi obrobkom, dorazom a stolom nie je medzera.** Ohnuté alebo predĺžené obrobky sa môžu skrútiť alebo premiestniť a spôsobiť zovretie pílového kotúča pri rezaní. V obrobku nesmú byť kĺnce ani cudzie telesá.
- h) **Pílu použite až vtedy, keď sa na stole nenachádzajú žiadne nástroje, drevený odpad atď. Na stole sa smie nachádzať iba obrobok.** Malé odpady, uvoľnené kusy dreva alebo iné predmety, ktoré sa dostanú do kontaktu s rotujúcim kotúčom, môžu byť vymrštené vysokou rýchlosťou.
- i) **Vždy režte naraz len jeden obrobok.** Viac obrobkov na sebe sa nedá primerane upnúť ani pridržať a pri rezaní môžu spôsobiť zovretie pílového kotúča alebo sa môžu zosunúť.
- j) **Postarajte sa o to, aby pokosová skracovacia píla stála pred použitím na rovnej, pevnej pracovnej ploche.** Rovná a pevná pracovná plocha znižuje nebezpečenstvo nestability pokosovej skracovacej píly.
- k) **Prácu si plánujte. Pri každom prestavení sklonu pílového kotúča alebo pokosového uhla dbajte na to, aby bol prestaviteľný doraz správne nastavený a podopierať obrobok bez toho, aby sa dostal do kontaktu s kotúčom alebo ochranným krytom.** Bez zapnutia stroja a bez obrobku na stole je potrebné simulovať kompletný hlavný rezný pohyb pílového kotúča, aby sa zaistilo, že nedôjde k obmedzeniam alebo nebezpečenstvu zariadenia do dorazu.
- l) **Pri obrobkoch, ktoré sú širšie alebo dlhšie ako horná strana stola, sa postarajte o primerané podopretie, napr. predĺženiami stola alebo kozami.** Obrobky, ktoré sú dlhšie alebo širšie ako stôl pokosovej skracovacej píly, sa môžu preklopiť, ak nie sú pevne podopreté. Ak sa preklopí odrezaný kus dreva alebo obrobok, môže zdvihnúť spodný ochranný kryt alebo sa nekontrolovane vymrštiť z rotujúceho kotúča.

- m) **Nezapájajte iné osoby ako náhradu za predĺženie stola alebo na dodatočné podopretie.** Nestabilné podopretie obrobku môže viesť k zovretiu kotúča. Obrobok sa tiež môže počas rezania posunúť a vťahnuť vás aj vášho pomocníka do rotujúceho kotúča.
- n) **Odrezaný kus nesmie tlačíť proti rotujúcemu pilovému kotúču.** Ak je k dispozícii málo miesta, napr. pri použití pozdĺžnych dorazov, sa odrezaný kus môže zakliniť v kotúči a môže byť násilne vymrštený.
- o) **Na riadne podopretie kruhového materiálu, ako sú tyče alebo rúry, vždy používajte zverák alebo vhodný upínací prípravok.** Tyče majú pri rezaní tendenciu sa odkotúľať, čím sa môže kotúč „zahryznúť“ a vťahnuť obrobok s vašou rukou do kotúča.
- p) **Pred rezaním obrobku nechajte kotúč dosiahnuť maximálne otáčky.** To znižuje riziko vymrštenia obrobku.
- q) **Ak je obrobok zaseknutý alebo kotúč zablokovaný, vypnite pokosovú skracovaciu pílu. Počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé diely, vyťahnite sieťovú zástrčku a/alebo vyberte akumulátor. Následne odstráňte zaseknutý materiál.** Ak by ste pri takomto zablokovaní pokračovali v pílení, mohlo by dôjsť ku strate kontroly alebo k poškodeniam pokosovej skracovacej píly.
- r) **Po ukončení rezu pustíte spínač, držte hlavu píly otočenú nadol a počkajte, kým sa zastaví kotúč. Až potom odstráňte odrezaný kus.** Je veľmi nebezpečné siahť rukou do blízkosti dobiehajúceho kotúča.
- s) **Pevne držte rukoväť, keď robíte nekompletný rez pílou alebo keď pustíte spínač skôr, ako hlava píly dosiahne svoju dolnú polohu.** V dôsledku brzdného účinku píly môže dôjsť k trhavému potiahnutiu hlavy píly nadol, čo vedie k riziku poranenia.

6.2 Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s pilovými kotúčmi

- Vyvarujte sa nekontrolovaného pustenia pilového agregátu v spodnej koncovej polohe.
- Nepoužívajte poškodené ani zdeformované pilové kotúče.
- Nepoužívajte pilové kotúče s trhlinami. Prasknuté pilové kotúče vyradte. Oprava nie je povolená.
- Nepoužívajte pilové kotúče vyhotovené z rýchlo-reznej ocele.
- Pred použitím píly skontrolujte stav pilových kotúčov.
- Používajte výhradne pilové kotúče, ktoré sú vhodné pre materiál, ktorý sa má rezať.

- Používajte iba pilové kotúče stanovené výrobcom. Ak sú pilové kotúče určené na obrábanie dreva alebo podobných materiálov, musia zodpovedať norme EN 847-1.
- Nepoužívajte pilové kotúče z vysokolegovanej rýchlo-reznej ocele (HSS).
- Používajte iba pilové kotúče, ktorých najvyššie povolené otáčky nie sú nižšie ako maximálne otáčky vretena píly, a také, ktoré sú vhodné na rezanie materiálu.
- Dávajte pozor na smer otáčania pilového kotúča.
- Používajte iba pilové kotúče, s ktorými viete manipulovať.
- Dodržiavajte maximálne otáčky. Maximálne otáčky uvedené na pilovom kotúči sa nesmú prekročiť. Ak je to uvedené, dodržiavajte rozsah otáčok.
- Upínacie plochy zbaďte nečistôt, tuku, oleja a vody.
- Nepoužívajte redukčné krúžky ani puzdrá na zmenšenie otvorov pri pilových kotúčoch.
- Dbajte na to, aby fixované redukčné krúžky na zaisťovanie pilového kotúča mali rovnaký priemer a minimálne 1/3 rezného priemeru.
- Uistite sa, že fixované redukčné krúžky sú navzájom paralelné.
- S pilovými kotúčmi manipulujte s opatrnosťou. Skladujte ich v pôvodnom balení alebo v špeciálnych puzdách. Na zlepšenie bezpečného uchopenia a zníženie rizika poranenia noste ochranné rukavice.
- Pred použitím pilových kotúčov sa uistite, že všetky ochranné zariadenia boli upevnené v súlade s predpismi.
- Pred použitím sa uistite, že vami používaný pilový kotúč zodpovedá technickým požiadavkám tejto píly a je upevnený v súlade s predpismi.
- Dodaný pilový kotúč používajte iba na rezanie do dreva, nikdy na obrábanie kovov.
- Používajte iba pilový kotúč s priemerom podľa údajov na pile.
- Prídavné podložky pod obrobok používajte len vtedy, ak je to nutné pre stabilitu obrobku.
- Predĺženia podložky pod obrobok sa musia počas práce vždy upevniť a použiť.
- Vymeňte opotrebovanú vložku stola!
- Vyvarujte sa prehriatiu pilových zubov.
- Pri pílení plastov sa vyvarujte ich roztaveniu. Na spracúvaný materiál používajte správne pilové kotúče. Poškodené alebo opotrebované pilové kotúče včas vymeňte. Keď sa pilový kotúč prehreje, zastavte stroj. Skôr než začnete s prístrojom opäť pracovať, nechajte pilový kotúč najskôr vychladnúť.

- Používajte len pílové kotúče, ktoré sú označené rovnako veľkými alebo vyššími otáčkami, ako sú otáčky uvedené na elektrickom náradí.
- Vždy dbajte na stabilitu a zaistenie píly.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.


- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických pripojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok zbytočne nezatažujte: príliš veľký tlak pri rezaní rýchlo poškodzuje pílový kotúč, čo môže viesť k zníženiu výkonu výrobku pri obrábaní a k nepresnostiam rezu.
- Pri rezaní plastového materiálu vždy používajte svorky: diely, ktoré sa majú rezať, musia byť vždy zafixované medzi svorkami.
- Vyhybajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený zapínač/vypínač.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pusťte zapínač/vypínač a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

7 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220 – 240 V- 50 Hz
Menovitý výkon	S1 2000 W
Prevádzkový režim	S6 20 % * 2400 W

Trieda ochrany	II / 
Otáčky pri chode naprázdno n_0	4500 min ⁻¹
Pílový kotúč z tvrdokovu	ø 254xø30x2,4 mm
Počet zubov	40
Maximálna šírka zubov pílového kotúča	2,5 mm
Rozsah naklápania	-47°/0°/+47°
Pokosový rez	0° až 45° doľava
Šírka pílenia pri 90°/90°	340x90 mm
Šírka pílenia pri 90°/45°	240x90 mm
Šírka pílenia pri 45°/90°	340x45 mm
Šírka pílenia pri 2 x -45°/45° (dvojité pokosové rez)	240x45 mm
Hmotnosť (plne zmontovaná)	cca 12,8 kg

*Prevádzkový režim S6

Neprerušovaná periodická prevádzka. Prevádzka sa skladá z času nábehu, času s konštantným zaťažením a času chodu naprázdno. Trvanie cyklu predstavuje 10 minút, relatívna doba zapnutia predstavuje 20 % trvania cyklu.

Obrobok musí byť vysoký minimálne 3 mm a široký 10 mm. Prihliadajte na to, aby bol obrobok vždy zaistený upínacím zariadením.

Hodnoty hluku

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 62841-1.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	95,5 dB
Neistota merania K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	108,5 dB
Neistota merania K_{wA}	3 dB
Vibrácie ah	≤ 2,5 m/s ²

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

VARIOVANIE

Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

8 Vybalenie

VARIOVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

9 Pred uvedením do prevádzky (obr. 3)

- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi.
- Pílový kotúč sa musí voľne pohybovať.
- V prípade už spracovaného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klinec alebo skrutky atď.

- Skôr než stlačíte zapínač/vypínač, uistite sa, či je pílový kotúč správne namontovaný a či pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.
- Pred pripojením výrobku sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 3 mm (31)
1. Úplne vytiahnite predinštalovanú sklopnú poistku (23) na spodnej strane píly a znova ju zaistite pomocou imbusového kľúča (31).
 2. Výrobok musí byť vždy namontovaný v stabilnej polohe. Upevnite výrobok na pracovný stôl, podstavec alebo niečo podobné. Zasuňte štyri skrutky* do vrtán na pevnom stole píly (14). Pevne utiahnite skrutky.
 3. Nastavte nastavovaciu skrutku (12) na úroveň dosky stola, aby ste zabránili kolísaniu výrobku.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Kontrola bezpečnostného zariadenia ochrany pílového kotúča (6) (obr. 4)

Ochrana pílového kotúča chráni pred náhodným dotykom pílového kotúča a pred odletujúcimi trieskami.

Kontrola funkcie

Za týmto účelom sklopte pílu nadol:

- Ochrana pílového kotúča musí pri sklopení nadol uvoľniť pílový kotúč bez toho, aby sa dotýkal iných dielov.
- Pri vyklopení píly nahor do východiskovej polohy musí ochrana pílového kotúča automaticky zakryť pílový kotúč.

10 Montáž

VARIOVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky až vtedy, keď je výrobok pripravený na použitie.

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 6 mm (30)
- 90° príložný uholník (A)*
- 45° príložný uholník (B)*
- križový skrutkovač*,
- Vidlicový kľúč veľ. 13 mm*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

10.1 Konštrukcia výrobku (obr. 5, 6)

1. Uvoľnite otočný stôl (13) otáčaním rukoväti (11) proti smeru hodinových ručičiek.
2. Rukoväťou (11) nastavte otočný stôl (13) na požadovaný uhol.
3. Rukoväť (11) opäť pevne utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste zafixovali otočný stôl (13).
4. Lahkým stlačením hlavy píly (5) nadol a súčasným vyťahovaním poistného kolíka (24) z držiaka motora sa píla odistí z dolnej polohy.
5. Poistný kolík (24) otočte o 90 stupňov na jeho zafixovanie v odistenej polohe.
6. Otočte hlavu píly (5) nahor.
7. Upínacie zariadenie (16) je možné upevniť nielen vľavo, ale aj vpravo na pevný stôl píly (14). Upínacie zariadenie (16) zasuňte do určeného otvoru na zadnej strane dorazovej lišty (9) a zafixujte ho fixačnou skrutkou (16c).
Pri pokosových rezoch 0° – 45° sa musí upínacie zariadenie (16) namontovať len vpravo (obr. 7, 8).
8. Hlavu píly (5) je možné uvoľnením fixačnej skrutky (17) nakloniť doľava do max. 45°. Povoľením fixačnej skrutky (17) nastavte požadované prečnievanie. Potom znovu utiahnite fixačnú skrutku (17).
9. Podložky pod obrobok (15) sa musia počas práce vždy upevniť a použiť.

10.2 Vrečko na zachytávanie pilín (21) (obr. 21)

1. Táto píla je vybavená vrečkom na zachytávanie pilín (21).
2. Stlačte krídla kovového krúžku vrečka na zachytávanie pilín (21) a namontujte ho na vypúšťací otvor v oblasti motora.
3. Vrečko na zachytávanie pilín (21) je možné vyprázdniť cez zips na dolnej strane.

10.2.1 Pripojenie k externému odsávaniu prachu

1. Odsávaciu hadicu pripojte k odsávaniu prachu.
2. Odsávanie prachu musí byť vhodné pre obrábaný materiál.
3. Na odsávanie obzvlášť zdraviu škodlivého alebo karcinogénneho prachu používajte špeciálne odsávacie zariadenie.

10.3 Jemné nastavenie dorazu pre 90° skracovací rez (obr. 1, 6, 7)

1. Hlavu píly (5) spustíte nadol a zafixujete poistným kolíkom (24).
2. Uvoľnite fixačnú skrutku (17).

3. 90° medzi pilový kotúč (7) a otočný stôl (13) priložte príložný uholník (A).
4. Uvoľnite poistnú maticu (25a).
5. Nastavovaciu skrutku (25) prestavujte dovtedy, kým nebude mať uhol medzi pilovým kotúčom (7) a otočným stolom (13) 90°.
6. Znovu pevne utiahnite poistnú maticu (25a).
7. Následne skontrolujte polohu ukazovateľa uhla. V prípade potreby ukazovateľ (14b) uvoľnite krížovým skrutkovačom, nastavte na polohu 0° na stupnici (14a) a opäť pevne utiahnite.

10.4 Jemné nastavenie dorazu pre pokosový rez 45° (obr. 8 – 10)

1. Hlavu píly (5) spustíte nadol a zafixujete poistným kolíkom (24).
2. Otočný stôl (13) zafixujte v polohe 0°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre pokosové rezy (naklonená hlava píly) zafixovať vo vonkajšej polohe (ľavá strana).

3. Otvorte fixačnú skrutku (8a) posuvných dorazových lišt (8) a posuvné dorazové lišty (8) posuňte von.
4. Medzi pilový kotúč (7) a otočný stôl (13) priložte 45° príložný uholník (B).
5. Posuvné dorazové lišty (8) sa musia zaaretovať tak, aby bola vzdialenosť medzi posuvnými dorazovými lištami (8) a pilovým kotúčom (7) minimálne 8 mm.
6. Posuvná dorazová lišta (8) sa musí nachádzať vo vnútornej polohe (pravá strana).
7. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnými dorazovými lištami (8) a pilovým kotúčom (7).
8. Uvoľnite fixačnú skrutku (17) a rukoväťou (1) nakloňte hlavu píly (5) doľava, do 45°.
9. Medzi pilový kotúč (7) a otočný stôl (13) priložte 45° príložný uholník (B).
10. Uvoľnite poistnú maticu (26a) a nastavovaciu skrutku (26) prestavujte dovtedy, kým uhol medzi pilovým kotúčom (7) a otočným stolom (13) nebude mať hodnotu presne 45°.
11. Znovu pevne utiahnite poistnú maticu (26a).
12. Následne skontrolujte polohu ukazovateľa uhla. V prípade potreby uhlový ukazovateľ (18a) uvoľnite skrutkovačom na skrutky s krížovou drážkou, nastavte na polohu 45° uhlovej stupnice (18) a opäť pevne utiahnite.

11 Obsluha

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výro-
bok úplne zmontovať!

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Siefovú zástrčku zasunite do zásuvky až vtedy, keď je
výrobok pripravený na použitie.

VAROVANIE

Pred vykonaním nastavení na výrobku vždy vy-
tiahnite siefovú zástrčku.

11.1 Obmedzenie hĺbky rezu (pílenie drážky) (obr. 1, 11)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo spätného nárazu!

Pri zhotovovaní drážky je mimoriadne dôležité, aby
sa na pílový kotúč nevyvíjal bočný tlak. V opačnom
prípade sa môže hlava píly náhle vymrštiť nahor!

- Pri zhotovovaní drážok nepoužívajte upínacie za-
riadenie. Vyvarujte sa bočného tlaku na hlavu pí-
ly.

1. Pomocou skrutky (22) je možné hĺbku rezu nastaviť
plynule.
2. Za týmto účelom uvoľnite ryhovanú maticu (22a) na
skrutke.
3. Požadovanú hĺbku rezu nastavte zaskrutkovaním
alebo vyskrutkovaním skrutky (22).
4. Ryhovanú maticu (22a) na skrutke (22) následne
opäť pevne utiahnite.
5. Nastavenie prekontrolujte na základe skúšobného
rezu.

11.2 Obsluha upínacieho zariadenia (16) (obr. 6, 12)

Pomocou fixačnej skrutky (16a) je možné nastaviť výš-
ku upínacieho zariadenia (16).


1. Spustite upínacie zariadenie (16) na obrobok.
2. Pevne utiahnite fixačnú skrutku (16a).
3. Otáčajte skrutku s ryhovanou hlavou (16b) v smere
hodinových ručičiek, aby ste upli obrobok.
4. Pre uvoľnenie obrobku postupujte v opačnom po-
radí.

11.3 Zapnutie/vypnutie LED svetla (obr. 13)

POZOR

Nepozerajte sa do svietiacej kontrolky!

Zapnutie

1. Na zapnutie LED svetla stlačte zapínač/vypínač (4)
do polohy „“.

Vypnutie

1. Na vypnutie stlačte zapínač/vypínač (4) do polohy
„OFF“.

11.4 Sériový rez (obr. 1, 14)

Pre opakované rezy s rovnakou dĺžkou je možné vyklo-
piť pozdĺžny doraz (15b). Pozdĺžny doraz (15b) môžete
použiť na pravej a ľavej strane.

1. Vyklopte pozdĺžny doraz (15b) smerom nahor.
2. Uvoľnite fixačné skrutky (15a) pre podložku pod
obrobok (15).
3. Vytiahnite podložku pod obrobok (15).
4. Nastavte požadovaný rozmer medzi pílovým kotú-
čom (7) a pozdĺžnym dorazom (15b).
5. Znova pevne utiahnite fixačnú skrutku (15a) pre
podložku pod obrobok (15).
6. Vykonajte rezy podľa opisu v kapitole 11.5, 11.6,
11.7 a 11.8.

11.5 Skracovací rez 90° a otočný stôl 0° (obr. 1, 6, 12, 15)

Pri šírkach rezov do cca 100 mm je možné funkciu fa-
hania píly zafixovať fixačnou skrutkou (19a) v zadnej
polohe. V tejto polohe je možné pílu prevádzkovať v
skracovacej prevádzke. Ak by sa šírka rezu nachádzala
nad 100 mm, musí sa dbať na to, aby bola fixačná
skrutka (19a) voľná a hlava píly (5) pohyblivá.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre 90° skracovací
rez zafixovať vo vnútornej polohe.

Pokyny na pevné upnutie:

- Neobrábajte obrobky, ktoré sú príliš malé na pevné
upnutie.
 - Veľmi tenké obrobky posilnite ich prerezaním spolu
s prídavnou lištou. Veľmi tenké obrobky sa môžu
pri pílení „chvieť“ alebo zlomiť.
1. Otvorte fixačnú skrutku (8a) posuvnej dorazovej li-
šty (8) a posuvnú dorazovú lištu (8) posuňte dov-
nútra.

2. Posuvná dorazová lišta (8) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7) bola maximálne 8 mm.
3. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7).
4. Opäť utiahnite fixačnú skrutku (8a).
5. Hlavu píly (5) uveďte do hornej polohy.
6. Hlavu píly (5) posuňte za rukoväť (1) dozadu a v danom prípade ju v tejto polohe zafixujte pomocou fixačnej skrutky (19a) vedenia ťahu (19) (podľa šírky rezu).
7. Na dorazové lišty (8/9) a na otočný stôl (13) položte drevo, ktoré chcete rezať.
8. Materiál zaistite upínacím zariadením (16) na pevnom stole píly (14), aby ste zabránili presunutiu počas procesu rezania.
9. Odblokujte blokovací spínač (2) a stlačením zapínača/vypínača (3) zapnite motor.
10. Hlavu píly (5) pohybujte rovnomerne rukoväťou (1) a s ľahkým tlakom nadol, kým pilový kotúč (7) neprereže obrobok.
11. Po ukončení procesu pílenia hlavu píly (5) opäť uveďte do hornej pokojovej polohy a uvoľnite zapínač/vypínač (3).

POZOR

Vplyvom vratnej pružiny sa výrobok automaticky presunie nahor. Po konci rezu nepúšťajte rukoväť, ale nechajte hlavu píly pomaly a s ľahkým protitlakom pohybovať smerom nahor.

11.5.1 Pri zafixovanom vedení ťahu (19)

1. Funkciu ťahania píly zafixujte fixačnou skrutkou (19a) vedenia ťahu (19) v zadnej polohe.
2. Hlavu píly (5) pohybujte rovnomerne rukoväťou (1) a s ľahkým tlakom nadol, kým pilový kotúč (7) neprereže obrobok.

11.5.2 Pri nezafixovanom vedení ťahu (19)

1. Hlavu píly (5) potiahnite úplne dopredu.
2. Rukoväť (1) spustíte rovnomerne a s ľahkým tlakom úplne nadol.
3. Hlavu píly (5) teraz pomaly a rovnomerne posúvajte úplne dozadu, kým pilový kotúč (7) úplne neprereže obrobok.

11.6 Skracovací rez 90° a otočný stôl 0° – 47° (obr. 1, 9, 10)

Skracovacou a pokosovou pilou je možné vykonať šikmé rezy doľava a doprava od 0° do 47°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre 90° skracovací rez zafixovať vo vnútornej polohe.

1. Otvorte fixačnú skrutku (8a) posuvnej dorazovej lišty (8) a posuvnú dorazovú lištu (8) posuňte dovnútra.
2. Posuvná dorazová lišta (8) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7) bola maximálne 8 mm.
3. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7).
4. Opäť utiahnite fixačnú skrutku (8a).
5. Uvoľnite otočný stôl (13) otáčaním rukoväti (11) proti smeru hodinových ručičiek.
6. Rukoväťou (11) nastavte otočný stôl (13) na požadovaný uhol.
7. Rukoväť (11) pevne utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste zafixovali otočný stôl (13).
8. Rez vykonajte podľa opisu v časti 11.5.

11.7 Pokosový rez 0° – 45° a otočný stôl 0° (obr. 1, 9, 10)

Pomocou píly je možné vykonať pokosové rezy doľava od 0° do 45° voči pracovnej ploche.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre úkosové rezy (naklonená hlava píly) zafixovať vo vonkajšej polohe.

POZOR

Pri úkosových rezoch 0° – 45° sa musí upínacie zariadenie (upínač obrobku) namontovať len vpravo.

1. Otvorte fixačnú skrutku (8a) posuvných dorazových lišt (8) a posuvné dorazové lišty (8) posuňte von (**ľavá strana**).
2. Posuvná dorazová lišta (8) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnými dorazovými lištami (8a) a pilovým kotúčom (7) bola maximálne 8 mm (**pravá strana**).
3. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7).
4. Opäť utiahnite fixačnú skrutku (8a).
5. Hlavu píly (5) uveďte do hornej polohy.
6. Otočný stôl (13) zafixujte v polohe 0°.

- Uvoľnite fixačnú skrutku (17) a rukoväťou nakláňajte (1) hlavu píly (5) doľava, kým uhlový ukazovateľ (18a) nebude ukazovať na požadovaný uhlový rozmer na uhlovej stupnici (18).
- Opäť pevne utiahnite fixačnú skrutku (17).
- Rez vykonajte podľa opisu v časti 11.5.

11.8 Pokosový rez 0° – 45° a otočný stôl 0° – 47° (obr. 1, 9, 10)

Pílou je možné vykonať pokosové rezy doľava od 0° do 45° k pracovnej ploche a súčasne 0° – 47° k dorazovej lište (dvojitý pokosový rez).

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre úkosové rezy (naklonená hlava píly) zafixovať vo vonkajšej polohe.

Pri natočení skracovacej a pokosovej píly na 31,6° a sklone agregátu 33,9° sa môžu rezať rovnomerné trojuholníkové lišty a profily, ako napríklad okrajové profily štukovej omietky so stranou profilu nadol na úkos.

Výhodou je to predovšetkým pri veľkých profiloch, ktoré pri normálnom vložení prekračujú maximálnu výšku rezu.

Jednoducho sa tak dajú vyriešiť aj problémy s vypracovaním uhla na rohoch, ktoré často nie je v pravom uhle.

POZOR

Pri úkosových rezoch 0° – 45° sa musí upínacie zariadenie (upínač obrobku) namontovať len vpravo.

- Otvorte fixačnú skrutku (8a) posuvných dorazových lišt (8) a posuvné dorazové lišty (8) posuňte von.
- Posuvná dorazová lišta (8) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7) bola maximálne 8 mm.
- Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (8) a pilovým kotúčom (7).
- Opäť utiahnite fixačnú skrutku (8a).
- Hlavu píly (5) uveďte do hornej polohy.
- Uvoľnite otočný stôl (13) otáčaním rukoväti (1) proti smeru hodinových ručičiek.
- Rukoväťou (1) nastavte otočný stôl (13) na požadovaný uhol (pozri 11.6).
- Rukoväť (1) pevne utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste zafixovali otočný stôl (13).
- Uvoľnite fixačnú skrutku (17).
- Rukoväťou (1) nakloňte hlavu píly (5) doľava na požadovaný uhlový rozmer.
- Opäť pevne utiahnite fixačnú skrutku (17).

- Rez vykonajte podľa opisu v časti 11.5.

12 Údržba

VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 6 mm (30)
- krížový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.1 Všeobecné údržbové opatrenia

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Raz za mesiac naolejujte všetky pohyblivé diely.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou* a trochu mazlavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

12.2 Výmena pilového kotúča (7) (obr. 16, 17, 20)

VAROVANIE

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!

POZOR

Za účelom výmeny pilového kotúča noste ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia!

1. Hlavu píly (5) naklopte nahor a zaareťte poistným kolíkom (24).
2. Uvoľnite upevňovaciu skrutku (6a) krytu pomocou krížového skrutkovača.
3. Ochrana pilového kotúča (6) vyklopte nahor tak, aby sa uvoľnil chránič pilového kotúča (6) nad prírubovou skrutkou (27).
4. Jednou rukou nasadte 6 mm imbusový kľúč (30) na prírubovú skrutku (27).
5. Pevne stlačte blokovanie hriadeľa píly (28) a prírubovou skrutkou (27) pomaly otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek. Po max. jednej otáčke sa blokovanie hriadeľa píly (28) zaistí.
6. Teraz s trochu väčšou silou uvoľnite prírubovú skrutku (27) v smere hodinových ručičiek.
7. Prírubovú skrutku (27) úplne vyskrutkujte a odoberte vonkajšiu prírubu (27a).
8. Pilový kotúč potom (7) zložte z vnútornej príruby (27b) a vytiahnite nadol.
9. Prírubovú skrutku (27), vonkajšiu prírubu (27a) a vnútornú prírubu (27b) dôkladne vyčistite.
10. Nový pilový kotúč (7) opäť nasadte v opačnom poradí a pevne utiahnite.
11. Ochrana pilového kotúča (6) sklopte nadol, až kým ochrana pilového kotúča (6) nevisí v upevňovacej skrutke (6a).
12. Znova pevne utiahnite upevňovaciu skrutku (6a).

POZOR

Rezný sklon zubov, tzn. smer otáčania pilového kotúča sa musí zhodovať so smerom šípky na telese.

13. Pred pokračovaním v práci skontrolujte funkčnosť ochranných zariadení.

POZOR

Po každej výmene pilového kotúča skontrolujte, či sa pilový kotúč vo zvislej polohe, ako aj naklonený v 45°, otáča voľne vo vložke stola.

POZOR

Výmena a vyrovnanie pilového kotúča sa musí vykonať podľa predpisu.

12.3 Čistenie bezpečnostného zariadenia ochrany pilového kotúča (6) (obr. 1)

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je znečistená ochrana pilového kotúča.

Pomocou štetca alebo podobného vhodného nástroja odstráňte všetky piliny a triesky.

Dbajte na ľahkosť chodu vodiaceho strmeňa (20).

12.4 Výmena vložky stola (10) (obr. 18, 19)



VAROVANIE

V prípade poškodennej vložky stola hrozí nebezpečenstvo, že sa medzi vložku stola a pilový kotúč zaseknú nejaké predmety a zablokujú pilový kotúč.

Poškodené vložky stola okamžite vymeňte!

1. Demontujte skrutku s krížovou drážkou (10a) na vložke stola (10). Otočný stôl (13) prípadne otočte a vychýl'te hlavu píly (5), aby ste sa mohli dostať ku skrutke s krížovou hlavou (10a).
2. Odoberte vložku stola (10).
3. Vložte novú vložku stola (10).
4. Pevne utiahnite skrutku s krížovou drážkou (10a) na vložke stola (10).

12.5 Inšpekcia kefiiek

Skontrolujte uhlíkové kefy na novom výrobku po prvých 50 prevádzkových hodinách alebo ak sa namontovali nové kefy. Po prvej kontrole ich skontrolujte každých 10 prevádzkových hodín.

- Ak je uhlík opotrebovaný na dĺžku 6 mm, pružina alebo vedľajší koncový drôt je spálený alebo poškodený, musíte vymeniť obidve kefy.
- Ak kefy po vymontovaní ohodnotíte ako použiteľné, môžete ich opäť namontovať.
- Pre údržbu uhlíkových kefiiek otvorte obidve blokovania proti smeru hodinových ručičiek. Následne odoberte uhlíkové kefy.
- Znova nasadte uhlíkové kefy v opačnom poradí.

13 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

14 Preprava (obr. 6, 18 – 20)

1. Rukoväť (11) pevne utiahnite, aby ste zaistili otočný stôl (13).
2. Hlavu píly (5) potlačte nadol a zaaretujte ju poistným kolikom (24). Píla je teraz zablokovaná v dolnej polohe.
3. Funkciu ťahania píly zafixujte fixačnou skrútkou (19a) vedenia ťahu (19) v zadnej polohe.
4. Výrobok prenášajte za prepravnú rukoväť (29).
5. Pri opätovnej montáži výrobku postupujte podľa opisu v kapitole 9, 10, 11.

15 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

15.1 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

Druh pripojenia X

Ak sa sieťový prívod tohto výrobku poškodí, musí sa vymeniť za špeciálne pripravený sieťový prívod, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.

15.2 Motor na striedavý prúd

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Sieťové napätie musí byť 220 V – 240 V–.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

16 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

16.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

HW pilový kotúč Ø254x30x2,4 mm 40 Z - č. výrobku:	39012549009
Súprava uhlíkových kief (súprava = 2 ks) - č. výrobku:	3901254002
Vložka stola so skrútkami - č. výrobku:	3901254001
Vrečko na zachytávanie pílin – č. výrobku:	3901223014

16.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: uhlíkové kiefy, pilový kotúč, vložka stola, vrečko na zachytávanie pílin.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

17 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplnujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

18 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Motor, kábel alebo zástrčka sú chybné, sieťové poistky spálené.	Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte sieťové poistky, príp. ich vymeňte.
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Nechajte odborným elektrikárom skontrolovať napätie. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný.	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné výrobky ani motory na rovnakom prúdovom obvode.
Motor sa ľahko prehrieva.	Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.
Rez pílou je drsný alebo zvlhnený.	Pílový kotúč je tupý, forma zubov nie je vhodná na hrúbku materiálu.	Dodatočne obrúste pílový kotúč, príp. použitie vhodný pílový kotúč.
Obrobok je vytrhaný, príp. vyštiepaný.	Príliš vysoký tlak rezania, príp. pílový kotúč nie je vhodný na dané použitie.	Použite vhodný pílový kotúč.

19 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:	PARKSIDE
Označenie výrobku:	Skracovacia a pokosová píla - PZKS 254 A1
Č. výr.	3901254977, 3901254978, 3901254980, 39012549915, 39012549959, 39012559915
Č. IAN:	491018_2501
Sériové č.	01001 – 25235

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EÚ, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.04.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záručný list

Vážená zákazníčka, váženy zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Spracovanie záruky

Aby sme mohli razič rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 491018_2501) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.
- Túto príručku a mnohé ďalšie si môžete prečítať a stiahnuť na stránke parksidediy.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parksidediy.com. Vyberte svoju krajinu a hľadajte návody na obsluhu pomocou masky vyhľadávania. K návodu na obsluhu vášho artikla sa dostanete zadaním čísla artikla (IAN) 491018_2501.



Kontakt na servis (SK):

Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl

Telefón: 00800 4003 4003

E-mail: service.SK@scheppach.com










Sídlo: Česká republika

Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata	39
2	Bevezetés.....	40
3	A termék leírása (1–21. ábra).....	40
4	Szállított elemek (1 - 21. ábra)	40
5	Rendeltetésszerű használat	40
6	Biztonsági utasítások	41
7	Műszaki adatok	45
8	Kicsomagolás.....	46
9	Üzembe helyezés (3. ábra).....	46
10	Összeszerelés	47
11	Kezelés	48
12	Karbantartás	51
13	Tárolás	52
14	Szállítás (6., 18-20. ábra).....	52
15	Elektromos csatlakozás	52
16	Javítások és pótalkatrészek rendelése	53
17	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	53
18	Hibaelhárítás	54
19	EU megfelelőségi nyilatkozat	55
20	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	56
21	Robbantott ábra.....	96

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz!
	Ne nézzen az égő LED fénybe!
	Szögskála.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

2 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutatót be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Órizza meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3 A termék leírása (1–21. ábra)

1. Markolat
2. Rendszerelő kapcsoló
3. Be-/kikapcsoló
4. Be-/kikapcsoló gomb (LED-es lámpa)
5. Fűrészfej
6. Fűrészlapvédő
- 6a. Rögztítőcsavar
7. Fűrészlap
8. Eltolható ütközősín
- 8a. Rögztítőcsavar
9. Ütközősín
10. Asztalbetét
- 10a. Kereszthornyos csavar

11. (Forgóasztal) fogantyú/rögztítőcsavar
12. Szabályzó csavar
13. Forgóasztal
14. Rögztített fűrészasztal
- 14a. Skála
- 14b. Mutató
15. Munkadarab-támasztó
- 15a. Rögztítőcsavar
- 15b. Hosszútköző
16. Befogó berendezés
- 16a. Rögztítőcsavar (magasságállítás)
- 16b. Recézett fejű csavar
- 16c. Rögztítőcsavar
17. Rögztítőcsavar
18. Szögskála
- 18a. Szögmutató
19. Vonóvezetés
- 19a. Rögztítőcsavar
20. Vezetőkengyel
21. Forgácsfelfogó zsák
22. Csavar (vágásmélység-korlátozás)
- 22a. Recés fejű anya
23. Billenés gátló
24. Biztosító csapszeg
25. Szabályzó csavar (90°)
- 25a. Biztosító anya (90°)
26. Szabályzó csavar (45°)
- 26a. Ellenanya (45°)
27. Peremes csavar
- 27a. Külső perem
- 27b. Belső perem
28. Fűrész tengely-zár
29. Szállítási fogantyú
30. Imbuszkulcs, 6 mm
31. Imbuszkulcs, 3 mm

4 Szállított elemek (1 - 21. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
16.	1 db	Befogó berendezés
21.	1 db	Forgácsfelfogó zsák
30.	1 db	Imbuszkulcs, 6 mm
31.	1 db	Imbuszkulcs, 3 mm
	1 db	Fejező és vonófűrész
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5 Rendeltetésszerű használat

A fűrész a gép nagyságától függően fa és műanyag vágására szolgál. A fűrész nem alkalmas tűzifa darabolására.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a terméket a kezelési útmutatóban meghatározottól eltérő anyagok vágására.

FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt fűrészlap kizárólag fa fűrészelésére használható! Ne használja tűzifa fűrészelésére!

Csak a termékhez alkalmas fűrészlapokat szabad használni. Tilos bármilyen típusú darabolótárcsát használni.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavédelmi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Bizonyos fennmaradó kockázati tényezők a rendeltetésű használat ellenére sem küszöbölhetők ki teljesen. A termék szerkezete és felépítése miatt a következő fordulhatnak elő:

- A fűrészlap megérintése a fedetlen fűrészelési területen.
- A működő fűrészlapba történő benyúlás (vágásos sérülés).
- A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak visszaütése.
- A fűrészlap törése.
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek kirepülése.
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

6 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba.** A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzataból való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékkel alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során jőzen észrel cselekedjen.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol

vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszámentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarculcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a poreszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.

- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivethető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cseréli ki vagy félre teszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatokat is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

6.1 A gérvágó és fejező fűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

- a) A gérvágó és fejező fűrészeket fa és fás termékek vágására tervezték, vas anyagok, így szálak, rudak, csavarok stb. vágására nem alkalmas. A leherdott por a mozgó alkatrészek, mint például az alsó védőburkolat eltömődését okozhatja. A vágáskor keletkező szikrák megégetik az alsó védőburkolatot, a lemezbetétet és a műanyag részeket.

- b) A munkadarabot lehetőség szerint fogókkal rögzítse. Ha a munkadarabot kézzel tartja, a kezét mindig legalább 100 mm-re kell eltartania a fűrészlappal megérinthető oldalától. Ne használja a fűrész rész túl kicsi darabok vágásához, azok befogásához vagy kézzel való megtartásához. Ha a keze túl közel kerül a fűrészlaphoz, a fűrészlappal való érintkezés miatt sérülés fokozott kockázata áll fenn.
- c) A munkadarab nem mozoghat: vagy szorosan be kell fogni vagy neki kell nyomni az ütközőnek és az asztalnak. Ne tolja a munkadarabot a fűrészlapba, és soha ne vágjon „szabad kézzel”. A rögzítetlen vagy mozgó munkadarabok nagy sebességgel kirepülhetnek és sérülést okozhatnak.
- d) Tolja keresztül a fűrészelt a munkadarabon. Ne húzza át a fűrészelt a munkadarabon. Vágáshoz emelje meg a fűrészfejet és húzza végig a munkadarab felett, anélkül, hogy azt elvágna. Ezután kapcsolja be a motort, fordítsa lefelé a fűrészfejet, és nyomja be a fűrészelt a munkadarabba. Vonnévágás esetén fennáll a veszélye, hogy a fűrészlap a munkadarabon felemelkedik, és a fűrészlapegyeség nagy erővel a kezelő személynek repül.
- e) Ne tegye keresztbe a kezét a kialakítandó vágásvonalon, se a fűrészlap előtt, se a fűrészlap mögött. A munkadarab megtámasztása keresztbe tett kézzel, azaz a munkadarab tartása a fűrészlap jobb oldalán bal kézzel, illetve fordítva, nagyon veszélyes.
- f) Ne nyúljon az ütköző mögé, ha a fűrészlap forog. Mindig tartsa be a legalább 100 mm-es biztonsági távolságot a keze és a forgó fűrészlap között (a fűrészlap mindkét oldalára érvényes pl. fahulladékok eltávolításakor). Előfordulhat, hogy nem tudja pontosan felbecsülni a forgó fűrészlap és keze közötti távolságot, és súlyosan megsérülhet.
- g) Vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot. Ha a munkadarab meg van hajlítva vagy húzva, először fogja be azt a kifelé hajló oldalával ütközősíg. Mindig gondoskodjon arról, hogy a vágásvonal mentén ne legyen hézag a munkadarab, az ütköző és az asztal között. A meghajlott vagy meghúzott munkadarabok elfordulhatnak vagy elmozdulhatnak, és a forgó fűrészlap elakadását okozhatja vágás közben. A munkadarabban nem lehetnek szögek vagy idegen testek.
- h) Csak akkor használja a fűrészelt, ha az asztalon nincsenek szerszámok, fahulladékok stb.; csak a munkadarab lehet az asztalon. A kisméretű hulladékok, fadarabok és egyéb tárgyak nagy sebességgel repülhetnek szét, ha a forgó fűrészlaphoz érnek.
- i) Mindig csak egy munkadarabot vágjon. Több egymásra helyezett munkadarabot nem lehet megfelelően befogni és rögzíteni, így fűrészeléskor a fűrészlap beszorulását okozhatják és elcsúszhatnak.

- j) Gondoskodjon arról, hogy a gérvágó és fejező fűrész használat előtt sík és szilárd munkafelületen álljon. A sík és szilárd munkafelület csökkenti annak a veszélyét, hogy a gérvágó és fejező fűrész instabillá váljon.
- k) Tervezze meg a munkavégzést. Amikor állíltja a fűrészlap dőlését, illetve a gérvágási szöveget, mindig ügyeljen arra, hogy az állítható ütköző pontosan legyen beállítva, a munkadarab meg legyen támasztva, és a fűrészlappal vagy a védőburkolattal ne érintkezzen. A gép bekapcsolása és a munkadarab az asztalra helyezése nélkül szimulálja a fűrészlap teljes vágási mozgását, hogy meggyőződjön róla, a vágást semmi nem akadályozza vagy veszélyezteti.
- l) Az asztal lapjának felületénél szélesebb vagy hosszabb munkadarabok esetén gondoskodjon megfelelő letámasztásról, pl. asztalhosszabbító vagy fűrészbak révén. A gérvágó és fejező fűrésznél hosszabb és szélesebb munkadarabok lebillenhetnek, ha nincsenek megfelelően megtámasztva. Ha egy levágott darab fa vagy a munkadarab megbillen, megemelheti az alsó védőburkolatot, vagy ellenőrizetlenül kirepítheti a forgó fűrészlapot.
- m) Az asztalhosszabbító vagy a letámasztás pótlására ne kérjen meg más személyeket. A munkadarab instabil letámasztása a lap beszorulását okozhatja. A munkadarab vágás közben el is mozdulhat, és behúzhatja Önt és segítőjét a forgó lapba.
- n) A levágott darabot nem szabad a forgó fűrészlapnak nyomni. Ha kevés a hely, pl. hosszútközök alkalmazása esetén, a levágott darab és a fűrészlap összeakadhatnak, és erővel elrepülhetnek.
- o) Mindig használjon fogót vagy egyéb megfelelő eszközt a kerek anyagok, mint például rudak vagy csövek megfelelő megtámasztásához. A rudak vágáskor hajlamosak elgurulni, aminek köszönhetően a fűrészlap elakadhat és a munkadarabot az Ön kezével együtt a fűrészlapba húzhatja.
- p) Először várja meg, hogy a fűrészlap elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt belevágna a munkadarabba. Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy a munkadarab elrepüljön.
- q) Ha a munkadarab beszorul vagy a fűrészlap elakad, kapcsolja ki a gérvágó és fejező fűrész. Várja meg, míg minden forgó rész leáll, húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy vegye ki az akkumulátort. Ezután távolítsa el a beszorult anyagot. Amennyiben ilyen elakadás esetén tovább folytatja a fűrészelést, elveszítheti az uralmát a készülék felett, és megsérülhet a gérvágó és fejező fűrész.
- r) Engedje el a gombot, ha befejezte a vágást, tartsa lent a fűrészfejet, és várja meg, míg a fűrészlap megáll, mielőtt a levágott darabot kivenné. Nagyon veszélyes kézzel a kifutó lap felé nyúlni.

- s) Tartsa erősen a fogantyút, ha nem teljes fűrészvágást végez, illetve ha elengedi a kapcsológombot, mielőtt a fűrészfej a legalsó pozícióját elérné. A fűrész fékezése hirtelen leránthatja a fűrészfejet, és ezáltal megnöveli a sérülések veszélyét.

6.2 Kiegészítő biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez

- Kerülni kell a fűrészegység a legalsó véghelyzetben való ellenőrizetlen elengedését.
- Ne használjon sérült vagy deformálódott fűrészlapokat.
- Ne használjon repedt fűrészlapokat. Ha a repedt a fűrészlap, selejtezze ki. A javítása nem megengedett.
- Ne használjon gyorsacélból készített fűrészlapot.
- A fűrész használatba vétele előtt ellenőrizze a fűrészlap állapotát.
- Kizárólag a vágandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használjon.
- Csak a gyártó által meghatározott fűrészlapokat használja. Amennyiben a fűrészlapokat faanyagok vagy hasonló anyagok megmunkálására használják, azoknak meg kell felelniük az, EN 847-1 szabványnak.
- Ne használjon erősen ötvöztött gyorsacél (HSS) anyagú fűrészlapot.
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek legnagyobb megengedett fordulatszáma meghaladja a fűrész maximális orsó-fordulatszámát, és amelyek alkalmasak a vágandó anyaghoz.
- Ügyeljen a fűrészlap forgásirányára.
- Csak olyan fűrészlapot használjon, mellyel magabiztosan dolgozik.
- Vegye figyelembe a maximális fordulatszámot. Ne lépje túl a fűrészlapon megadott maximális fordulatszámot. Tartsa be a megadott fordulatszám-tartományt, ha fel van tüntetve.
- A befogófelületeket tisztítsa meg a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól, víztől.
- Ne használjon laza szűkítőgyűrűket vagy -perselyeket a fűrészlap furatainak szűkítésére.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap biztosítására használt rögzített szűkítőgyűrűk átmérője legalább ugyanakkora legyen, mint a fűrészlapé, illetve átmérőjük legalább a vágási átmérő 1/3-a legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy a rögzített szűkítőgyűrűk párhuzamosak legyenek egymással.
- Bánjon óvatosan a cserélhető fűrészlapokkal. Legjobb, ha az eredeti csomagolásukban, vagy az erre a célra készült tartóban tárolja őket. Viseljen védőkesztyűt, hogy javítsa a fogása biztonságát, és ezzel is csökkentsen a sérülés veszélyét.

- A fűrészlapokkal végzett minden egyes munkálat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes biztonsági felszerelés szabályszerűen rögzítve van.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt fűrészlap megfelel a fűrész műszaki követelményeinek, és rendszeren rögzítve van.
- A mellékelt fűrészlapot csak fa fűrészelésére használja, soha ne használja fémek megmunkálásához.
- Kizárólag a fűrészben megadott adatoknak megfelelő átmérőjű fűrészlapot használjon.
- Használjon munkadarab támasztókat, amennyiben azokra a munkadarab stabilitásához szükség van.
- A munkadarab támasztó hosszabbítóit munka közben mindig rögzíteni és használni kell.
- Az elhasználódott asztalbetétet cserélje ki!
- Ügyeljen rá, hogy a fűrészfogak ne hevüljenek túl.
- Műanyag fűrészlelőkor kerülje a műanyag megolvadását.
A megmunkálandó anyagnak megfelelő fűrészlapokat használja. A sérült vagy elhasználódott fűrészlapokat időben cserélje ki.
Ha a fűrészlap túlhevül, állítsa le a gépet! Mielőtt a készülékkel újra megkezdené a munkát, hagyja lehűlni a fűrészlapot.
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, melyeken a feltüntetett fordulatszám megegyezik az elektromos szerszámon megadottal, vagy nagyobb annál.
- Mindig gondoskodjon a fűrész stabilitásáról és rögzítéséről.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.


- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Szükségtelenül ne terhelje túl a terméket: a fűrészlelőkor kifejtett túl erős nyomás gyorsan tönkretesz a fűrészlapot, ami a termék teljesítményének csökkenésével jár a megmunkálás és a vágási pontosság terén.
- Műanyagok vágásakor mindig használjon rögzítőeszközöket: a fűrészlelő anyagot mindig rögzíteni kell a rögzítőeszközökkel.

- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen a be-/kikapcsoló gomb.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdené, kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

7 Műszaki adatok

Névleges feszültség	220-240V~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	S1 2000 W
Üzem mód	S6 20%* 2400W
Védelmi osztály	II / 
n ₀ üresjárat fordulat/szám	4500 min ⁻¹
Keményfém fűrészlap	ø 254xø30x2,4 mm
Fogak száma	40
A fűrészlapok maximális fogszélessége	2,5 mm
Fordítási tartomány	-47°/0°/+47°
Gérvágás	0° és 45° között balra
Fűrészszélesség 90°/90°-nál	340x90 mm
Fűrészszélesség 90°/45°-nál	240x90 mm
Fűrészszélesség 45°/90°-nál	340x45 mm
Fűrész szélessége 2 x -45°/45°-nál (kettős gérvágás)	240x45 mm
Súly (teljesen összeszerelve)	kb. 12,8 kg

*S6 üzemmód

Folyamatos periodikus üzem. Az üzemelés a beindítási időből, az állandó terhelésű időből és az üresjáratú időből tevődik össze. A működési idő 10 perc, a relatív bekapcsolási időtartam a működési idő 20%-a.

A munkadarabnak legalább 3 mm-es magassággal és 10 mm-es szélességgel kell rendelkeznie. **Ügyeljen rá, hogy a munkadarabot mindig rögzítse a befogó berendezés segítségével.**

Zaj jellemző értékei

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 62841-1 szabvány alapján történt.

L_{pA} hangnyomásszint	95,5 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	3 dB
L_{wA} hangteljesítményszint	108,5 dB
K_{wA} mérési bizonytalanság	3 dB
Rezgés ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt mérési eljárással történt, és az adatok megfelelnek az egyik elektromos szerszám másik szer számmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsüléséhez is használhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

8 Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.

- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészeket csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Üzembe helyezés (3. ábra)

- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést.
- A fűrészlap mozogjon szabadon.
- Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szegek, csavarok stb.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsoló gombot, győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyesen van felszerelve, és hogy a mozgó alkatrészek könnyen járnak.
- Mielőtt csatlakoztatná a terméket, győződjön meg arról, hogy a típus tábla és a hálózat adatai meg egyeznek.

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 3 mm (31)

1. Oldja ki az előre felszerelt billenésgátlót (23) a fűrész aljánál, teljesen húzza ki, majd rögzítse újra az imbuszkulccsal (31).
2. A terméket úgy kell felállítani, hogy biztonságosan álljon. Rögzítse a terméket munkapadra, alsó állványra vagy hasonlóra. Dugjon négy csavart* a rögzített fűrészasztal (14) furataiba. Húzza meg a csavarokat.
3. Állítsa be a szabályzó csavart (12) az asztal színtjére, hogy elkerülje a termék felborulását.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 A fűrészlapkulcs (6) biztonsági berendezésének ellenőrzése (4. ábra)

A fűrészlap-védő a fűrészlap véletlenül megérintésével és a szétrepülő forgácsokkal szemben nyújt védelmet.

Működés ellenőrzése

Ehhez hajtsa le a fűrészet:

- A fűrészlap-védőnek lefordításakor ki kell adnia a fűrészlapot anélkül, hogy más alkatrészekhez hozzérne.
- A fűrész kiinduló helyzetbe történő felhajításakor a fűrészlap-védőnek automatikusan el kell takarnia a fűrészlapot.

10 Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 6 mm (30)
- 90°-os ütköző idom (A)*
- 45°-os ütköző idom (B)*
- Kereszthornyos csavarhúzó*
- Villáskulcs, 13 mm*-es kulcsnyílás

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

10.1 Termék felépítése (5., 6. ábra)

1. A fogantyú (11) elforgatásával lazítsa meg a forgóasztalt (13) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. A markolattal (11) állítsa be a forgóasztalt (13) a kívánt szögre.
3. A forgóasztal (13) rögzítéséhez az óramutató járásával megegyező irányban ismét húzza meg a fogantyút (11).
4. Ha finoman lefelé nyomja a fűrészfejet (5), és ezzel egyidejűleg kihúzza a biztosító csapszeget (24) a motorfoglatból, azzal kioldja a fűrészelt a legalsó állásból.
5. Forgassa el a biztosító csapszeget (24) 90 fokkal a kireteszelt pozícióban történő rögzítéséhez.
6. Fordítsa felfelé fűrészfejet (5).
7. A befogó berendezés (16) a rögzített fűrészasztal (14) bal és jobb oldalára is rögzíthető. Dugja a befogó berendezést (16) az ütközősín (9) hátoldalán erre a célra kialakított furatba, és rögzítse a rögzítőcsavarral (16c).
0° és 45° közötti gérvágásoknál a befogó berendezést (16) csak a jobb oldalra kell felszerelni (7, 8. ábra).

8. A fűrészfej (5) a rögzítőcsavar (17) kioldásával max. 45°-ban dönthető meg balra.
Állítsa be a kívánt kinyúlást oly módon, hogy kioldja a rögzítőcsavart (17). Ezután ismét húzza meg a rögzítőcsavart (17).
9. A munkadarab-támasztókat (15) munka közben mindig rögzíteni és használni kell.

10.2 Forgácsfelfogó zsák (21) (21. ábra)

1. A fűrész forgácsfelfogó zsákkal (21) rendelkezik a forgácsok összegyűjtéséhez.
2. Nyomja össze a forgácsfelfogó zsák (21) szárnyas fémgűrűt, és helyezze fel a zsákot a kimeneti nyílásra a motortérben.
3. A forgácsfelfogó zsák (21) az alsó oldalán található cipzár segítségével üríthető ki.

10.2.1 Csatlakoztatás porelszívó berendezésre

1. Csatlakoztassa az elszívó tömlőt a porelszívó berendezésre.
2. A porelszívó berendezésnek alkalmasnak kell lennie a megmunkálandó anyag elszívására.
3. Fokozottan egészségkárosító vagy rákkeltő porok elszívására használjon speciális elszívó szerkezetet.

10.3 Az ütköző finombeállítás 90°-os fejező vágáshoz (1., 6., 7. ábra)

1. Eressze le a fűrészfejet (5), és rögzítse a biztosító csapszeggel (24).
2. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (17).
3. Helyezze a 90°-os ütköző idomot (A) a fűrészlap (7) és a forgóasztal (13) közötti szög 90°-os legyen.
4. Lazítsa meg az ellenanyát (25a).
5. Állítsa át annyira a szabályzó csavart (25), hogy a fűrészlap (7) és a forgóasztal (13) közötti szög 90°-os legyen.
6. Ismét húzza meg az ellenanyát (25a).
7. Végül ellenőrizze a szögkijelzés pozícióját. Amennyiben szükséges, oldja ki a mutatót (14b) csillagcsavarhúzóval, állítsa a skála (14a) 0°-os pozíciójába, majd húzza meg újra.

10.4 Az ütköző finombeállítás 45°-os gérvágáshoz (8-10. ábra)

1. Eressze le a fűrészfejet (5), és rögzítse a biztosító csapszeggel (24).
2. Rögzítse a forgóasztalt (13) 0°-os állásban.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősín gérvágáshoz (megdöntött fűrészfejnél) a külső helyzetben kell rögzíteni (bal oldal).

- Oldja ki az eltolható ütközősínnek (8) rögzítőcsavarját (8a), és tolja kifelé az eltolható ütközősínket (8).
- Helyezze a 45°-os ütköző idomot (B) a fűrészlap (7) és a forgóasztal (13) közé.
- Az eltolható ütközősínket (8) úgy kell rögzíteni, hogy az ütközősínnek (8) és a fűrészlap (7) közötti távolság legalább 8 mm legyen.
- Az eltolható ütközősínnek (8) a legbelső pozícióban kell lennie (jobb oldal).
- A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősínnek (8) és a fűrészlap (7) nem tudnak-e egymásnak ütközni.
- Oldja ki a rögzítőcsavart (17), és a markolattal (1) döntse balra, 45°-os helyzetbe a fűrészfejet (5).
- Helyezze a 45°-os ütköző idomot (B) a fűrészlap (7) és a forgóasztal (13) közé.
- Oldja ki az ellenanyát (26a), és állítsa át annyira a szabályzó csavart (26), hogy a fűrészlap (7) és a forgóasztal (13) éppen 45°-os szöveget zárjon be egymással.
- Ismét húzza meg az ellenanyát (26a).
- Végül ellenőrizze a szögkijelzés pozícióját. Amennyiben szükséges, oldja ki a szögmutatót (18a) csillagszavarral húzóval, állítsa a szögskála (18) 45°-os pozíciójába, majd húzza meg újra.

11 Kezelés

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt beállításokat végez a terméken, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

11.1 Vágásmélység korlátozása (horonyvágás) (1., 11. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Visszacsapás veszélye!

A hornyok kialakítása során különösen fontos, hogy a fűrészlapra semmilyen oldalirányú nyomás ne hasson. Különben hirtelen felcsapódhat a fűrészfej!

- Hornyok kialakításakor használjon befogó berendezést. Kerülje a fűrészfejre ható oldalirányú nyomást.

- A csavar (22) segítségével fokozatmentesen állítható a vágás mélysége.
- Ehhez oldja ki a csavaron található recés fejú anyát (22a).
- A vágás kívánt mélysége a csavar (22) be- vagy kicsavarásával állítható be.
- Ezt követően húzza meg újra a recézett fejú anyát (22a) a csavaron (22).
- Ellenőrizze a beállítást egy próbavágással.

11.2 A befogó berendezés (16) kezelése (6, 12. ábra)

A befogó berendezés (16) magassága a rögzítőcsavarral (16a) állítható.


- Eressze rá a befogó berendezést (16) a munkadarabra.
- Húzza meg szorosan a rögzítőcsavart (16a).
- A munkadarab befogásához forgassa a recézett fejú csavart (16b) az óramutató járásával megegyező irányba.
- A munkadarab kioldásához járjon el az ellenkező sorrendben.

11.3 LED fények be-/kikapcsolása (13. ábra)

FIGYELEM

Ne nézzen az égő fényekbe!

Bekapcsolás

- A LED-fények bekapcsolásához tolja a be-/kikapcsoló gombot (4) az „” állásba.

Kikapcsolás

- Kikapcsoláshoz tolja a be-/kikapcsolót (4) „OFF” állásba.

11.4 Sorozatos vágás (1., 14. ábra)

Az azonos hosszal történő ismételt vágásokhoz a hosszütköző (15b) felhajtható. A hosszütközőt (15b) a jobb és a bal oldalon használhatja.

- Hajtsa fel a hosszútközöt (15b).
- Lazítsa meg a munkadarab támasztó (15) rögzítőcsavarját (15a).
- Húzza ki a munkadarab támasztót (15).
- Állítsa be a fűrészlap (7) és a hosszanti ütköző (15b) közötti kívánt méretet.
- Ismét húzza meg a munkadarab támasztó (15) rögzítőcsavarját (15a).
- Végezze el a vágásokat a 11.5, 11.6, 11.7 és 11.8 alatt ismertetett módokon.

11.5 90°-os fejező vágás és 0°-os forgóasztal (1., 6., 12., 15. ábra)

Kb. 100 mm-es vágásszélességig a fűrész vonófunkciója a hátulsó pozícióban rögzíthető a rögzítőcsavar (19a) révén. Ebben a pozícióban a fűrész fejező üzemmódban üzemeltetheti. Amennyiben a vágásszélesség meghaladja a 100 mm-t, ügyelni kell rá, hogy a rögzítőcsavar (19a) ki legyen oldva, és a fűrészfej (5) mozgatható legyen.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősín 90°-os fejező vágásokhoz a legbelső pozícióban kell rögzíteni.

A befogásra vonatkozó útmutatások:

- Ne munkáljon meg olyan munkadarabokat, melyek túl kicsik a befogáshoz.
 - A nagyon vékony munkadarabokat merevítse úgy, hogy egy másik léccel együtt fűrészeli őket. A nagyon vékony munkadarabok fűrészelés közben „loboghatnak” vagy eltörhetnek
- Oldja ki az eltolható ütközősín (8) rögzítőcsavarját (8a), és tolja befelé az eltolható ütközősín (8).
 - Az eltolható ütközősín (8) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) közötti távolság maximum 8 mm legyen.
 - A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) nem tud-e egymásnak ütközni.
 - Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (8a).
 - Vigye a felső pozícióba a fűrészfejet (5).
 - Tolja hátra a fűrészfejet (5) a fogantyúnál (1), és szükség esetén (vágási szélességtől függően) rögzítse ebben a pozícióban a tolófa (19) rögzítőcsavarját (19a).
 - Helyezze fel a vágni kívánt fadarabot az ütközősínre (8/9) és a forgóasztalra (13).
 - Rögzítse az anyagot a rögzített fűrészasztalra (14) a befogó berendezéssel (16), hogy megakadályozza az eltolódását a fűrészelési folyamat során.

- Reteszelve ki a reteszelő kapcsolót (2), majd nyomja meg a be-/kikapcsolót (3) a motor bekapcsolásához.
- Egyenletesen és enyhe nyomást kifejtve mozgassa lefelé a fűrészfejet (5) a markolattal (1) addig, amíg a fűrészlap (7) át nem vágja a munkadarabot.
- A fűrészelési folyamat befejezése után vigye vissza a felső nyugalmi helyzetbe a fűrészfejet (5), és engedje el a be-/kikapcsolót (3).

FIGYELEM

A visszahúzó rugónak köszönhetően a termék automatikusan felcsapódik. A vágás befejeztével ne engedje el a markolatot, hanem lassan engedje fel a fűrészfejet, enyhe ellennyomást kifejtve rá.

11.5.1 Rögzített vonó vezetésnél (19)

- A fűrész vonófunkcióját a vonó vezetés (19) rögzítőcsavarjával (19a) rögzítse a leghátsó pozícióban.
- Egyenletesen és enyhe nyomást kifejtve mozgassa lefelé a fűrészfejet (5) a markolattal (1) addig, amíg a fűrészlap (7) át nem vágja a munkadarabot.

11.5.2 Nem rögzített vonó vezetésnél (19)

- Húzza teljesen előre a fűrészfejet (5).
- Egyenletesen és enyhe nyomást kifejtve süllyessze le teljesen a fogantyút (1).
- Lassan és egyenletesen tolja egészen hátra a fűrészfejet (5) addig, amíg a fűrészlap (7) át nem vágja a munkadarabot.

11.6 90°-os fejező vágás és 0°-47°-os forgóasztal (1., 9., 10. ábra)

A fejező és gérvágó fűrészrel bal- és jobb felé 0° és 47° közötti szögben végezhet ferde vágásokat.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősín 90°-os fejező vágásokhoz a legbelső pozícióban kell rögzíteni.

- Oldja ki az eltolható ütközősín (8) rögzítőcsavarját (8a), és tolja befelé az eltolható ütközősín (8).
- Az eltolható ütközősín (8) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) közötti távolság maximum 8 mm legyen.
- A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) nem tud-e egymásnak ütközni.
- Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (8a).
- A fogantyú (11) elforgatásával lazítsa meg a forgóasztalt (13) az óramutató járásával ellentétes irányban.

6. A markolattal (11) állítsa be a forgóasztalt (13) a kívánt szögre.
7. A forgóasztal (13) rögzítéséhez az óramutató járásával megegyező irányban ismét húzza meg a fogantyút (11).
8. A vágást a 11.5 pontban leírtak szerint hajtsa végre.

11.7 0° és 45° közötti gérvágás és 0°-os forgóasztal (1., 9., 10. ábra)

A fűrészsel a bal oldalról a munkafelülethez képest 0°-45°-os szögben végezhet gérvágásokat.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősínt gérvágáshoz (megdöntött fűrészfej mellett) a legkülső pozícióban kell rögzíteni.

FIGYELEM

Ha 0° és 45° közötti gérvágást végez, a befogó be rendezést (munkadarab-befogót) csak a jobb oldalra szerelje fel.

1. Oldja ki az eltolható ütközősín (8) rögzítőcsavarját (8a), és tolja kifelé az eltolható ütközősínt (8) a **(bal oldalon)**.
2. Az eltolható ütközősínt (8) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősín (8a) és a fűrészlap (7) közötti távolság maximum 8 mm legyen a **(jobb oldalon)**.
3. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) nem tud-e egymásnak ütközni.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (8a).
5. Vigye a felső állásba a fűrészfejet (5).
6. Rögzítse a forgóasztalt (13) 0°-os állásban.
7. Oldja ki a rögzítőcsavart (17), és a döntse balra a fűrészfejet (5) a markolattal (1), míg a szögmutató (18a) a szögskála (18) kívánt szögméretére nem mutat.
8. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (17).
9. A vágást a 11.5 pontban leírtak szerint hajtsa végre.

11.8 0°-45°-os gérvágás és 0°-47°-os forgóasztal (1., 9., 10. ábra)

A fűrészsel balra a munkafelülethez képest 0-45°-os szögben és ezzel egyidejűleg az ütközősínhez képest 0-47°-os szögben végezhet gérvágásokat (kettős gérvágás).

FIGYELEM

Az eltolható ütközősínt gérvágáshoz (megdöntött fűrészfej mellett) a legkülső pozícióban kell rögzíteni.

Ha a fejező fűrész 31,6°-kal el van fordítva, és magát a gépegységet 33,9°-ban megdönti, az lehetővé teszi egyenlő szárú háromszög-profilok, vagy például stuk-közsegély-lécek gérvágását, a profilos oldalukkal lefelé.

Ez mindenekelőtt nagy méretű profilok megmunkálása során előnyös, melyek meghaladnák a maximális vágásmagasságot, ha szokványos módon helyezné be őket.

Ezáltal azok a problémák is könnyedén megoldhatók, amelyek olyan sarkok szögeinek kidolgozása során jelentkeznek, melyek gyakran nem pontosan derékszögűek.

FIGYELEM

Ha 0° és 45° közötti gérvágást végez, a befogó be rendezést (munkadarab-befogót) csak a jobb oldalra szerelje fel.

1. Oldja ki az eltolható ütközősín (8) rögzítőcsavarját (8a), és tolja kifelé az eltolható ütközősín (8).
2. Az eltolható ütközősínt (8) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) közötti távolság maximum 8 mm legyen.
3. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (8) és a fűrészlap (7) nem tud-e egymásnak ütközni.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (8a).
5. Vigye a felső állásba a fűrészfejet (5).
6. A fogantyú (1) elforgatásával lazítsa meg a forgóasztalt (13) az óramutató járásával ellentétes irányban.
7. A markolattal (1) állítsa be a forgóasztalt (13) a kívánt szögre (lásd 11.6).
8. A forgóasztal (13) rögzítéséhez az óramutató járásával megegyező irányban ismét húzza meg a fogantyút (1).
9. Oldja ki a rögzítőcsavart (17).
10. Döntse meg balra a fűrészfejet (5) a kívánt szögben a markolattal (1).
11. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (17).
12. A vágást a 11.5 pontban leírtak szerint hajtsa végre.

12 Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakmúhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Hagyja kihűlni a terméket.

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 6 mm (30)
- Kereszthornos csavarhúzó*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.1 Általános karbantartási intézkedések

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Havonta egyszer olajozza meg az összes mozgó alkatrészt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal* és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

12.2 A fűrészlap cseréje (7) (16., 17, 20. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

FIGYELEM

A fűrészlap cseréjéhez viseljen védőkesztyűt! Sérülésveszély!

1. Fordítsa felfelé a fűrészfejet (5), és rögzítse a biztosító csapszeggel (24).
2. Oldja ki a burkolat rögzítőcsavarját (6a) kereszthornos csavarhúzóval.
3. Hajtsa fel a fűrészlap-védőt (6) annyira, hogy a fűrészlap-védő (6) a peremes csavar (27) felett helyezkedjen el.
4. Az egyik kezével helyezze a 6 mm-es imbuszkulcsot (30) a peremes csavarra (27).
5. Nyomja meg erősen a fűrész tengely zárját (28), és forgassa lassan a peremes csavart (27) az óramutató járásával megegyező irányba. Legfeljebb egy fordulat után bepattan a fűrész tengelyzár (28).
6. Most egy kicsit nagyobb erővel lazítsa meg a peremes csavart (27) az óramutató járásával megegyező irányba.
7. Tekerje ki teljesen a peremes csavart (27), és vegye le a külső peremet (27a).
8. Vegye le a fűrészlapot (7) a belső peremről (27b), és lefelé húzza ki.
9. Gondosan tisztítsa meg a peremes csavart (27), a külső peremet (27a) és a belső peremet (27b).
10. Fordított sorrendben helyezze be az új fűrészlapot (7), és rögzítse.
11. Hajtsa le a fűrészlap-védőt (6), amíg a fűrészlap-védő (6) be nem akad a rögzítőcsavarba (6a).
12. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (6a).

FIGYELEM

A fogak vágóvonala, vagyis a fűrészlap forgásiránya meg kell egyezzen a házon látható nyíl irányával.

13. Mielőtt folytatná a munkát, ellenőrizze a védőberendezések működőképességét.

FIGYELEM

A fűrészlap cseréje után minden alkalommal ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap függőleges helyzetben és 45°-ban megdőntve is akadály nélkül mozog-e az asztalbetétben.

FIGYELEM

A fűrészlap cseréjét és beállítását szabályszerűen kell elvégezni.


12.3 A fűrészlap-védő (6) biztonsági berendezésének tisztítása (1. ábra)

Minden egyes üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a fűrészlap-védőt, hogy nem szennyezett-e.

Egy ecset vagy hasonló szerszám segítségével távolítsa el a fűrészpont és a faforgácsokat.

Ügyeljen a vezető kengyel (20) könnyű mozgathatóságára.

12.4 Az asztalbetét (10) cseréje (18., 19. ábra)

 FIGYELMEZTETÉS
Ha sérült az asztalbetét, fennáll a veszélye, hogy az asztalbetét és a fűrészlap közé kisméretű tárgyak szorulnak be, és megakasztják a fűrészlapot.
A sérült asztalbetéteket azonnal cserélje ki!

1. Szerelje le az asztalbetét (10) keresztornyos csavarját (10a). Szükség esetén forgassa el a forgóasztalt (13), és döntse meg a fűrészfeket (5), hogy hozzá tudjon férni a keresztornyos csavarhoz (10a).
2. Vegye le az asztalbetétet (10).
3. Helyezze be az új asztalbetétet (10).
4. Húzza meg az asztalbetét (10) keresztornyos csavarját (10a).

12.5 Kéfék ellenőrzése

Új terméken az első 50 üzemórát követően, illetve új kéfék beszerelésekor ellenőrizni kell a szénkéfék állapotát. Az első ellenőrzést követően 10 üzemóránként végezzen ellenőrzést.

- Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, a rugó vagy a mellékcsatlakozás vezetéke elégett vagy megsérült, mindkét kéfék ki kell cserélni.
- Ha a kéfék kiszerelése után úgy ítéli meg, hogy még használhatók, visszaszerelheti őket.
- A szénkéfék karbantartásához nyissa fel a két reteszt az óramutató járásával ellentétes irányban. Ezután vegye ki a szénkéféket.
- Helyezze be újra a szénkéféket fordított sorrendben.

13 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

14 Szállítás (6., 18-20. ábra)

1. A forgóasztal (13) berendezéséhez ismét húzza meg a fogantyút (11).
2. Nyomja lefelé a fűrészfeket (5), és rögzítse a biztosító csapszeggel (24). A fűrész most a legalsó pozícióban van reteszelve.
3. A fűrész vonófunkcióját a vonó vezetés (19) rögzítő-csavarjával (19a) rögzítse a leghátsó pozícióban.
4. A terméket a szállítási fogantyúnál (29) fogva szállítsa.
5. A termék újbóli összeszereléséhez járjon el az 9, 10, 11 leírtak szerint.

15 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

15.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigeteléseik gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át,
- törési helyek a csatlakozóvezetékek szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíróadási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékeket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezetékek az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

X csatlakoztatási mód

Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor speciális kialakítású hálózati csatlakozóvezetékre kell lecserélni, amely a gyártótól vagy annak ügyfélszolgálatától szerezhető be.

15.2 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- A hálózati feszültség értéke 220 V – 240 V~ kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

16 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

16.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusablaja adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

HW körfűrészlapp Ø254x30x2,4 mm 40 Z - Cikksz.:	39012549009
Szénkefe-készlet (készlet = 2 db) - Cikksz.:	3901254002

Asztalbetét csavarral - Cikksz.:	3901254001
Forgácsfelfogó zsák- Cikksz.:	3901223014

16.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: szénkefék, fűrészlapp, asztalbetét, forgácsfelfogó zsák

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

17 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.

- Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

18 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik	A motor, a kábel vagy a csatlakozó meghibásodott, a hálózati biztosítékok leégtek.	Ellenőriztesse a terméket egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a hálózati biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat!
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett.	Ellenőriztesse a feszültséget villamossági szakemberrel. Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos.	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott.	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más termékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő.	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.
A fűrészyom durva vagy hullámos.	A fűrészlap tompa, a fog alakja az anyagvastagsághoz nem megfelelő.	Élezze után a fűrészlapot vagy helyezzen be megfelelő fűrészlapot.
A munkadarab kirántódik a kézből vagy eltörik.	A vágási nyomás túl nagy, illetve a fűrészlap nem megfelelő az adott alkalmazásra.	Használjon megfelelő fűrészlapot.

19 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **PARKSIDE**
Termék megneve- **Bütöző és csapfűrész -**
zése: **PZKS 254 A1**
Cikksz. **3901254977, 3901254978,**
3901254980, 39012549915,
39012549959, 39012559915
IAN-sz. **491018_2501**
Sorozatszám **01001 – 25235**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.04.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Bütüző és csapfűrész	Gyártási szám: 491018_2501
A termék típusa: PZKS 254 A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavítható, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 491018_2501).
- A cikkszám a termék típusáblájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibőlletének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 491018_2501 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.



Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.HU@scheppach.com

Székhely: Magyarország

Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie	59
2	Wprowadzenie	60
3	Opis produktu (rys. 1-21)	60
4	Zakres dostawy (rys. 1-21)	60
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	60
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	61
7	Dane techniczne	66
8	Rozpakowanie	66
9	Przed uruchomieniem (rys. 3)	67
10	Montaż	67
11	Obsługa	68
12	Konserwacja	71
13	Przechowywanie	72
14	Transport (rys. 6, 18-20)	73
15	Przyłącze elektryczne	73
16	Naprawa i zamawianie części zamiennych	73
17	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	74
18	Pomoc dotycząca usterek	75
19	Deklaracja zgodności UE	75
20	Gwarancja	76
21	Rysunek eksplozji	96

1 Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić naszniki ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie sięgać do poruszającej się tarczy tnącej!
	Nie patrzeć w świecące lampki LED!
	Skala kątowna.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

2 Wprowadzenie

Producent:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Zyczymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

3 Opis produktu (rys. 1-21)

1. Rękojeść
2. Przełącznik blokujący
3. Włącznik/wyłącznik
4. Włącznik/wyłącznik (lampa LED)
5. Głowica tnąca
6. Osłona tarczy tnącej
- 6a. Śruba mocująca
7. Tarcza tnąca
8. Przesuwna szyna ogranicznika
- 8a. Śruba ustalająca
9. Szyna ogranicznika

10. Wkładka stołowa
- 10a. Wkręt z rowkiem krzyżowym
11. Rękojeść / śruba ustalająca (stół obrotowy)
12. Śruba regulacyjna
13. Stół obrotowy
14. Stały stół pilarki
- 14a. Skala
- 14b. Wskaźnik
15. Podpora przedmiotu obrabianego
- 15a. Śruba ustalająca
- 15b. Ogranicznik długości
16. Przyrząd mocujący
- 16a. Śruba ustalająca (regulacja wysokości)
- 16b. Śruba radełkowa
- 16c. Śruba ustalająca
17. Śruba ustalająca
18. Skala kątowna
- 18a. Wskaźnik kątowny
19. Prowadnica
- 19a. Śruba ustalająca
20. Pałak prowadzący
21. Worek na wióry
22. Śruba (ogranicznika głębokości cięcia)
- 22a. Nakrętka radełkowa
23. Zabezpieczenie przed przechyleniem
24. Trzpień zabezpieczający
25. Śruba regulacyjna (90°)
- 25a. Nakrętka zabezpieczająca (90°)
26. Śruba regulacyjna (45°)
- 26a. Śruba naprężająca (45°)
27. Śruba kołnierzowa
- 27a. Kołnierz zewnętrzny
- 27b. Kołnierz wewnętrzny
28. Blokada wałka tnącego
29. Uchwyt transportowy
30. Klucz imbusowy 6 mm
31. Klucz imbusowy 3 mm

4 Zakres dostawy (rys. 1-21)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
16.	1 x	Przyrząd mocujący
21.	1 x	Worek na wióry
30.	1 x	Klucz imbusowy 6 mm
31.	1 x	Klucz imbusowy 3 mm
	1 x	Piła do cięcia poprzecznego i przycinania
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piła służy do cięcia poprzecznego drewna oraz tworzywa sztucznego, odpowiednio do wielkości maszyny. Pilarka nie nadaje się do cięcia drewna opałowego.

OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu do cięcia innych materiałów, niż opisane w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Dostarczona tarcza tnąca jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna! Nie należy używać go do cięcia drewna opałowego!

Można używać wyłącznie tarcz tnących przystosowanych do produktu. Stosowanie wszelkiego rodzaju tarcz tnących jest zabronione.

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Mimo używanie w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę produktu mogą występować następujące punkty:

- Dotknięcie tarczy tnącej w niezabezpieczonym obszarze cięcia.
- Nie wkładać rąk w obracającą się tarczę tnącą (niebezpieczeństwo przecięcia).
- Odrzucenie obrabianych elementów i ich części.
- Pęknięcia brzeszczotu piły.
- Wyrzut wadliwych części z twardego metalu, z jakiego jest wykonany brzeszczot piły.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych naszników ochronnych.
- Emisje pyłu z drewna szkodliwe dla zdrowia przy zastosowaniu w pomieszczeniach zamkniętych.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosi

simy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działań.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

ZAGROŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przelączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowego prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwanie ochronne, kask lub nauszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuwać narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwi lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowalny akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczoną osobę.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze.** Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwyty nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

6.1 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pilarek do cięcia kąтового i ukośnego

- a) **Pilarki do cięcia kąтового i ukośnego są przeznaczone do cięcia drewna lub produktów drewnopodobnych, nie można ich stosować do**

cięcia materiałów żelaznych takich jak pręty, drążki, śruby itp. Ścierny pył powoduje blokowanie ruchomych części takich jak dolna pokrywa ochronna. Powstałe podczas cięcia iskry powodują palenie dolnej pokrywy ochronnej, płyty wkładanej i pozostałych elementów z tworzywa sztucznego.

- b) **W miarę możliwości zamocować obrabiany przedmiot za pomocą ścisku śrubowego.** Jeśli obrabiany przedmiot jest trzymany ręką, należy zawsze trzymać rękę w odległości co najmniej 100 mm od każdej strony tarczy tnącej. Nie stosować pilarki do cięcia elementów, które są zbyt małe, aby je zamocować lub trzymać ręką. Gdy ręka znajduje się zbyt blisko tarczy tnącej, występuje podwyższone ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z tarczą tnącą.
- c) **Obrabiany przedmiot musi być nieruchomy - albo solidnie zamocowany, albo dociskany do ogranicznika lub stołu.** Nie wsuwać obrabianego przedmiotu w tarczę tnącą i nigdy nie ciąć, trzymając przedmiot w powietrzu. Luźne lub ruszające się przedmioty obrabiane mogą zostać z dużą prędkością wyrzucone i spowodować obrażenia.
- d) **Przesuwać pilarkę przez obrabiany przedmiot. Unikać ciągnięcia pilarki przez obrabiany przedmiot.** Aby wykonać cięcie, podnieść głowicę tnącą i przeciągnąć ją nad obrabiany element, nie wykonując cięcia. Następnie włączyć silnik, przechylić głowicę tnącą w dół i przesunąć ją przez obrabiany przedmiot. W przypadku cięcia ciągnącego zachodzi niebezpieczeństwo, że tarcza tnąca podejdzie w górę na obrabianym przedmiocie i jednostka tarczy tnącej zostanie nagle gwałtownie wyrzucona w stronę operatora.
- e) **Nigdy nie przesuwaj ręki po przewidzianej linii cięcia, ani przed, ani za tarczą tnącą.** Przytrzymywanie obrabianego przedmiotu „skrzyżowanymi rękoma”, tzn. trzymanie obrabianego przedmiotu lewą ręką z prawej strony obok tarczy tnącej lub odwrotnie, jest bardzo niebezpieczne.
- f) **Gdy tarcza tnąca obraca się, nie wkładać rąk za ogranicznik. Zawsze zachowywać odstęp bezpieczeństwa minimum 100 mm między dłonią a obracającą się tarczą tnącą (dotyczy to obu stron tarczy, np. podczas usuwania odpadów drewnianych).** Odległość obracającej się tarczy tnącej w pobliżu ręki może być ewentualnie nieprawidłowo rozpoznana i grozi to ciężkimi obrażeniami.
- g) **Przed cięciem sprawdzić obrabiany przedmiot.** Jeśli obrabiany przedmiot jest wygięty lub wykrzywiony, zamocować go stroną wygiętą na zewnątrz do ogranicznika. Zawsze upewnić się, że wzdłuż linii cięcia nie ma żadnej szczeliny między obrabianym przedmiotem, ogranicznikiem i stołem. Wygięte lub wykrzywione przedmioty obrabiane mogą się obrócić lub przemieścić i

- spowodować zakleszczenie obracającej się tarczy tnącej podczas cięcia. W obrabianym przedmiocie nie może być gwoździ ani żadnych ciał obcych.
- h) **Korzystać z pilarki dopiero wtedy, gdy na stole nie ma narzędzi, odpadów drewnianych itp.; na stole może się znajdować tylko obrabiany przedmiot.** Małe odpady, luźne kawałki drewna lub inne przedmioty, które zetkną się z obracającą się tarczą, mogą zostać odrzucone z dużą prędkością.
- i) **Ciąć zawsze tylko jeden obrabiany przedmiot na raz.** Obrabianych elementów ułożonych w stos nie da się odpowiednio zamocować ani unieruchomić i mogą one spowodować zakleszczenie tarczy podczas cięcia.
- j) **Przed rozpoczęciem użytkowania ustawić pilarkę do cięcia kąтового i ukośnego na równej, stabilnej powierzchni roboczej.** Równa i stabilna powierzchnia robocza zmniejsza ryzyko niestabilności pilarki do cięcia kąтового i ukośnego.
- k) **Należy zaplanować pracę. Przy każdym przestawieniu nachylenia tarczy tnącej lub zmianie kąta uciosu zwrócić uwagę, aby ruchomy ogranicznik był prawidłowo wyregulowany i podpierał obrabiany przedmiot, nie stykając się jednocześnie z tarczą ani pokrywą ochronną.** Należy zasymulować cały ruch cięcia tarczy tnącej bez włączania maszyny i bez obrabianego przedmiotu na stole, aby upewnić się, że nie będzie żadnych utrudnień oraz że nie dojdzie do nacięcia ogranicznika.
- l) **W przypadku obrabianych przedmiotów, które są szersze lub dłuższe niż powierzchnia stołu, należy zadbać o odpowiednie podparcie, np. przez przedłużenie stołu lub koźły do piłowania.** Obrabiane przedmioty, które są dłuższe lub szersze niż stół pilarki do cięcia kąтового i ukośnego, mogą przewrócić się, jeśli nie będą odpowiednio podarte. Jeśli odcięty kawałek drewna lub obrabiany przedmiot przewróci się, może to spowodować podniesienie się dolnej pokrywy ochronnej i niekontrolowane odrzucenie jej przez obracającą się tarczę.
- m) **Nie korzystać z pomocy innych osób zamiast przedłużenia stołu lub dodatkowego podparcia.** Niestabilne podparcie obrabianego przedmiotu może doprowadzić do zakleszczenia się tarczy. Również obrabiany przedmiot może się przesunąć podczas cięcia i wciągnąć operatora oraz osobę pomagającą na obracającą się tarczę.
- n) **Odcięty fragment nie może zostać dociśnięty do obracającej się tarczy tnącej.** Jeśli jest mało miejsca, np. w przypadku stosowania ograniczników wzdlużnych, odcięty fragment może się zaklinować o tarczę i zostać odrzucony z dużą siłą.
- o) **Zawsze stosować ścisk śrubowy lub inny odpowiedni przyrząd do prawidłowego mocowania materiałów o przekroju okrągłym, takich jak drążki czy rury.** Drążki podczas cięcia mają tendencję do uciekania, w wyniku czego tarcza może się „wgrzyźć” i obrabiany przedmiot wraz z ręką może zostać wciągnięty na tarczę.
- p) **Przed rozpoczęciem cięcia obrabianego przedmiotu poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową.** Zmniejsza to ryzyko wyrzucenia obrabianego przedmiotu do przodu.
- q) **Jeśli obrabiany przedmiot zostanie zakleszczony lub tarcza zablokuje się, należy wyłączyć pilarkę. Poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, odłączyć wtyczkę sieciową i/lub wyjąć akumulator. Następnie usunąć zakleszczony materiał.** Jeśli przy takim zakleszczeniu nadal będzie kontynuowane cięcie, może dojść do utraty kontroli i uszkodzenia pilarki do cięcia kąтового i ukośnego.
- r) **Po zakończeniu cięcia puścić przełącznik, przytrzymać głowicę tnącą na dole i przed wyjęciem odciętego kawałka poczekać, aż tarcza zatrzyma się.** Bardzo niebezpieczne jest sięganie ręką w pobliżu zatrzymującej się tarczy.
- s) **Należy mocno trzymać rękojeść, gdy wykonywane jest cięcie niepełne lub gdy przełącznik zostanie puszczony, zanim głowica tnąca znajdzie się w swoim dolnym położeniu.** Hamowanie pilarki może spowodować gwałtowne pociągnięcie głowicy tnącej na dół i przez doprowadzić do powstania obrażeń.

6.2 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z tarczami tnącymi

- Unikać niekontrolowanego zwolnienia agregatu tnącego w dolnym położeniu końcowym.
- Nie stosować uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz tnących.
- Nie używać tarcz tnących piły posiadających pęknięcia. Tarcze tnące posiadające pęknięcia należy wycofać z użytku. Ich naprawa jest niedozwolona.
- Nie stosować tarcz tnących wykonanych ze stali szybko tnącej.
- Przed przystąpieniem do użytkowania pilarki sprawdzić stan tarcz tnących.
- Stosować wyłącznie tarcze tnące odpowiednie do ciętego materiału.
- Stosować wyłącznie tarcze tnące zalecane przez producenta. Jeżeli tarcze tnące są przewidziane do obróbki drewna lub podobnych materiałów, muszą być zgodne z EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących z wysokostopowej stali szybko tnącej (stali HSS).

- Stosować wyłącznie tarcze tnące, których maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa nie jest mniejsza niż maksymalna prędkość obrotowa wrzeźnica piły i które nadają się do ciętego materiału.
- Przestrzegać kierunku obrotu tarczy tnącej.
- Tarcz tnących używać tylko w przypadku znajomości ich obsługi.
- Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na tarczy tnącej. Przestrzegać zakresu prędkości obrotowej, jeśli jest podany.
- Oczyszczyć powierzchnie mocowania z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
- Nie stosować żadnych luźnych pierścieni lub tulei redukujących do zmniejszania otworów w brzeszczotach piły.
- Zwrócić uwagę, by zamocowane pierścienie redukujące, zabezpieczające brzeszczot piły, posiadają tę samą średnicę i minimum 1/3 średnicy cięcia.
- Upewnić się, że zamocowane pierścienie redukujące są ustawione równolegle względem siebie.
- Zachować ostrożność podczas obsługi tarcz tnących. Najlepiej przechowywać je w oryginalnym opakowaniu lub specjalnych pojemnikach. Nosić rękawice ochronne, aby zwiększyć pewność chwytu i zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- Przed użyciem brzeszczotów piły upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne są prawidłowo zamocowane.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że stosowana tarcza tnąca odpowiada wymaganiom technicznym niniejszej piły i jest prawidłowo zamocowana.
- Załączonej tarczy tnącej używać wyłącznie do prac pilarskich w drewnie, nigdy do obróbki metali.
- Używać wyłącznie tarczy tnącej o średnicy zgodnej z danymi znajdującymi się na pilarcze.
- Stosować dodatkowe podpory obrabianego przedmiotu, jeśli jest to konieczne dla zapewnienia jego stabilności.
- Przedłużenia podpory przedmiotu obrabianego muszą być zawsze zamocowane i używane podczas pracy.
- Zużyłą wkładkę stołową należy wymienić!
- Unikać przegrzewania zębów piły.
- Podczas cięcia tworzyw sztucznych nie dopuszczać do topienia się tworzywa sztucznego. Należy używać tarcz tnących odpowiednich do obrabianego materiału. Uszkodzone lub zużyte tarcze tnące należy wymienić w odpowiednim czasie. Jeśli dojdzie do przegrzania tarczy tnącej, wyłączyć maszynę. Przed wznowieniem pracy z urządzeniem poczekać na ostygnięcie tarczy tnącej.

- Używać tylko tarcz tnących, które są oznaczone tą samą lub większą prędkością obrotową, jak prędkość obrotowa podana na narzędziu elektrycznym.
- Zawsze dbać o stabilność i zabezpieczenie piły.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Nie obciążać niepotrzebnie produktu: zbyt silny nacisk podczas cięcia może szybciej uszkodzić tarczę tnącą, co prowadzi do obniżenia wydajności produktu podczas obróbki oraz zmniejsza dokładność cięcia.
- W przypadku cięcia plastikowych materiałów należy zawsze używać zacisków: elementy, które mają zostać poddane piłowaniu muszą zostać zamocowane zaciskami.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazdka włącznik/wyłącznik nie może być wciśnięty.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić włącznik/wyłącznik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

7 Dane techniczne


Napięcie znamionowe	220-240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	S1 2000 W
Tryb pracy	S6 20%* 2400 W
Klasa ochrony	II / □
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0	4500 min ⁻¹
Tarcza tnąca z twardego metalu	∅ 254x∅30x2,4 mm
Liczba zębów	40
Maksymalna szerokość zęba tarczy tnącej	2,5 mm
Zasięg obrotu	-47°/0°/+47°
Cięcie ukośne	0° do 45° w lewo
Szerokość pilarki przy 90°/90°	340x90 mm
Szerokość pilarki przy 90°/45°	240x90 mm
Szerokość pilarki przy 45°/90°	340x45 mm
Szerokość pilarki przy 2 x -45°/45° (podwójne cięcie ukośne)	240x45 mm
Waga (w pełni zmontowana)	ok. 12,8 kg

*Tryb pracy S6

Praca okresowa długotrwała. Eksploatacja składa się z czasu rozruchu, z czasu pracy pod stałym obciążeniem i z czasu biegu jałowego. Czas pracy wynosi 10 min, względny czas włączenia wynosi 20% czasu pracy.

Element obrabiany musi posiadać minimalną wysokość wynoszącą 3 mm oraz szerokość wynoszącą 10 mm. Zwrócić uwagę, by element obrabiany był zawsze zabezpieczony przyrządem mocującym.

Parametry hałasu

 OSTRZEŻENIE
Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nasłucharki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 62841-1.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	95,5 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wA}	108,5 dB
Niepewność pomiaru K_{wA}	3 dB
Wibracje ah	≤ 2,5 m/s ²

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

8 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

9 Przed uruchomieniem (rys. 3)

- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Brzeszczot piły musi się swobodnie poruszać.
- W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Przed uruchomieniem włącznika/wyłącznika upewnić się, czy brzeszczot piły jest zamontowany w prawidłowy sposób, a elementy ruchome swobodnie się poruszają.
- Przed podłączeniem produktu upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 3 mm (31)
1. Odkręcić zainstalowane wstępnie zabezpieczenie przed przechyleniem (23) na spodniej części piły, całkowicie wyciągnąć i zabezpieczyć ponownie z użyciem klucza imbusowego (31).
 2. Produkt należy ustawić na stabilnym podłożu. Zamontować produkt na stole roboczym, podstawie lub podobnym urządzeniu. Włożyć cztery śruby* w otwory w unieruchomionym stole pilarki (14). Dokręcić śruby.
 3. Śrubę regulującą (12) ustawić odpowiednio do poziomu blatu stołu, aby zapobiec przechylaniu się produktu.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Sprawdzić urządzenie zabezpieczające osłony tarczy tnącej (6) (rys. 4)

Osłona tarczy tnącej zabezpiecza przed przypadkowym dotknięciem tarczy tnącej i wyrzucanymi wiórami.

Kontrola działania

W tym celu przechylić pilarkę na dół:

- Osłona tarczy tnącej musi zwolnić tarczę tnącą podczas odchylenia na dół, nie dotykając innych elementów.
- Podczas podnoszenia pilarki do pozycji wyjściowej osłona tarczy tnącej musi automatycznie osłonić tarczę tnącą.

10 Montaż

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wtyczkę sieciową należy wkładać do gniazda dopiero wtedy, gdy produkt jest gotowy do użycia.

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 6 mm (30)
- Kątownik ogranicznika 90° (A)*
- Kątownik ogranicznika 45° (B)*
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*
- Klucz widlasty SW 13 mm*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

10.1 Montaż produktu (rys. 5, 6)

1. Odkręcić stół obrotowy (13) przez odkręcenie uchwyty (11) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Za pomocą rękojeści (11) ustawić stół obrotowy (13) pod żądanym kątem.
3. Ponownie dokręcić rękojeść (11) obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by przymocować stół obrotowy (13).
4. Po lekkim naciśnięciu głowicy tnącej (5) w dół i jednocześnie wyciągnięciu trzpienia zabezpieczającego (24) z uchwyty silnika, pilarka zostaje odblokowana z dolnej pozycji.
5. Obróć trzpień zabezpieczający (24) 90 stopni, aby zamocować go w pozycji odblokowanej.
6. Obrócić głowicę tnącą (5) do góry.
7. Przyrząd mocujący (16) można przymocować zarówno z lewej, jak i z prawej strony do stabilnego stołu pilarki (14). Włożyć przyrząd mocujący (16) do właściwego otworu z tyłu szyny ogranicznikowej (9) i zabezpieczyć go śrubą ustalającą (16c). Podczas cięcia pod kątem 0°- 45° przyrząd mocujący (16) należy montować tylko z prawej strony (rys. 7, 8).
8. Głowicę tnącą (5) można przechylić w lewo maks. do 45° przez odkręcenie śruby ustalającej (17). Ustawić żądany występ przez poluzowanie śruby ustalającej (17). Następnie dokręcić ponownie śrubę ustalającą (17).
9. Podpory obrabianego przedmiotu (15) muszą być zawsze zamocowane i używane podczas pracy.

10.2 Worek na wióry (21) (rys. 21)

1. Piła jest wyposażona w worek na wióry (21).
2. Ścisnąć metalowe skrzydełka worka na wióry (21), a następnie założyć go na otwór wylotowy przy silniku.
3. Worek na wióry (21) można opróżniać za pomocą suwaka znajdującego się pod spodem.

10.2.1 Podłączenie do zewnętrznego odsysania pyłu.

1. Wąż odsysający podłączyć do odsysania pyłu.
2. Odsysanie pyłu musi być przystosowane do obrabianego materiału.

- Do odsysania pyłów szczególnie szkodliwych dla zdrowia lub rakotwórczych należy stosować specjalne urządzenie odsysające.

10.3 Dokładna regulacja ogranicznika dla cięcia kąтового 90° (rys. 1, 6, 7)

- Opuścić głowicę tnącą (5) w dół i przymocować trzpieniem zabezpieczającym (24).
- Poluzować śrubę ustalającą (17).
- Włożyć kątownik ogranicznika 90° (A) między tarczę tnącą (7) i stół obrotowy (13).
- Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (25a).
- Śrubę regulacyjną (25) wyregulować w taki sposób, by kąt między tarczą tnącą (7) i stołem obrotowym (13) wynosił 90°.
- Dokręcić ponownie śrubę naprężającą (25a).
- Następnie sprawdzić pozycję wskaźnika kąta. Jeżeli to konieczne, odkręcić wskaźnik (14b) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym, ustawić w pozycji 0° na skali (14a) i ponownie dokręcić.

10.4 Dokładna regulacja ogranicznika dla cięcia ukośnego 45° (rys. 8-10)

- Opuścić głowicę tnącą (5) w dół i przymocować trzpieniem zabezpieczającym (24).
- Zamocować stół obrotowy (13) w pozycji 0°.

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana dla cięć ukośnych (pochylona głowica tnąca) w zewnętrznej pozycji (lewa strona).

- Otworzyć śrubę ustalającą (8a) przesuwnych szyn ogranicznika (8) i przestawić przesuwne szyny ogranicznika (8) na zewnątrz.
- Kątownik ogranicznika 45° (B) włożyć między tarczę tnącą (7) i stół obrotowy (13).
- Przesuwne szyny ogranicznika (8) muszą być zamocowane w taki sposób, aby odstęp pomiędzy przesuwymi szynami ogranicznika (8) i tarczą tnącą (7) wynosił przynajmniej 8 mm.
- Przesuwana szyna ogranicznika (8) musi znajdować się w pozycji wewnętrznej (prawa strona).
- Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwymi szynami ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) nie dojdzie do kolizji.
- Odkręcić śrubę ustalającą (17) i przechylić głowicę tnącą (5) w lewo do 45° za pomocą rękojeści (1).
- Kątownik ogranicznika 45° (B) włożyć między tarczę tnącą (7) i stół obrotowy (13).

- Poluzować śrubę naprężającą (26a) i wyregulować śrubę regulacyjną (26) w taki sposób, by kąt między tarczą tnącą (7) i stołem obrotowym (13) wynosił dokładnie 45°.

- Dokręcić ponownie śrubę naprężającą (26a).
- Następnie sprawdzić pozycję wskaźnika kąta. Jeżeli to konieczne, odkręcić wskaźnik kątowy (18a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym, ustawić w pozycji 45° na skali kątovej (18) i ponownie dokręcić śrubę mocującą.

11 Obsługa

UWAGA

Przed uruchomieniem produktu należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wtyczkę sieciową należy wkładać do gniazda dopiero wtedy, gdy produkt jest gotowy do użycia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wykonywania ustawień w produkcie zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.

11.1 Ograniczenie głębokości cięcia (cięcie rowków) (rys. 1, 11)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odrzutu!

Podczas wykonywania rowków szczególnie ważne jest, aby nie wywierać bocznego nacisku na tarczę tnącą. W przeciwnym razie głowica tnąca może nagle odskoczyć!

- Podczas produkcji rowków używać przyrządu mocującego. Unikać bocznego nacisku na głowicę tnącą.

- Głębokość cięcia można regulować bezstopniowo za pomocą śruby (22).
- Poluzować również na śrubie nakrętkę radełkową (22a).
- Żądaną głębokość cięcia można ustawić, wkręcając lub wykręcając śrubę (22).
- Następnie ponownie dokręcić nakrętkę radełkową (22a) na śrubie (22).
- Ustawienie sprawdzić poprzez wykonanie cięcia próbnego.

11.2 Obsługa przyrządu mocującego (16) (rys. 6, 12)

Za pomocą śrub ustalających (16a) można ustawić wysokość przyrządu mocującego (16).


1. Opuścić prowadnicę przyrządu mocującego (16) do przedmiotu obrabianego.
2. Dokręcić śrubę ustalającą (16a).
3. Obrócić śrubę radełkowaną (16b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zacisnąć obrabiany przedmiot.
4. Aby zwolnić przedmiot obrabiany, wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

11.3 Włączanie / wyłączenie lampki LED (rys. 13)

UWAGA

Nie patrzec w świecącą lampkę!

Włączanie

1. Aby włączyć lampkę LED ustawić włącznik/wyłącznik (4) w pozycji „”.

Wyłączenie

1. W celu wyłączenia ustawić włącznik/wyłącznik (4) w pozycji „OFF”.

11.4 Cięcie seryjne (rys. 1, 14)

Ogranicznik wzdluzny (15b) można otworzyć w przypadku powtarzających się cięć o tej samej długości. Można użyć ogranicznika wzdluznego (15b) po prawej i lewej stronie.

1. Złożyć ogranicznik wzdluzny (15b) do góry.
2. Poluzować śrubę ustalającą (15a) podpory przedmiotu obrabianego (15).
3. Wyciągnąć podporę przedmiotu obrabianego (15).
4. Ustawić żądany wymiar pomiędzy tarczą tnącą (7) a ogranicznikiem wzdluznym (15b).
5. Ponownie docisnąć śrubę ustalającą (15a) podpory przedmiotu obrabianego (15).
6. Wykonać cięcia zgodnie z opisem w 11.5, 11.6, 11.7 oraz 11.8.

11.5 Cięcie kątowe 90° i stół obrotowy 0° (rys. 1, 6, 12, 15)

W przypadku szerokości cięcia do ok. 100 mm funkcję ciągu piły można zablokować w tylnej pozycji za pomocą śruby ustalającej (19a). W tej pozycji piła może być eksploatowana w trybie cięcia kąтового. Jeżeli szerokość koszenia przekracza 100 mm, należy zwrócić uwagę, by śruba ustalająca (19a) była poluzowana i głowica tnąca (5) ruchoma.

UWAGA

Przesuwna szyna ogranicznika musi być zamocowana w wewnętrznej pozycji dla wykonywania przycięć 90°.

Wskazówki dotyczące dokręcania:

- Nie poddawać obróbce przedmiotów, które są zbyt małe, aby można je było zamocować.
 - Wzmocnić bardzo cienkie przedmioty obrabiane poprzez przepiłowanie ich razem z dodatkową listwą. Bardzo cienkie przedmioty obrabiane mogą „trzępotać” lub pękać podczas piłowania.
1. Otworzyć śrubę ustalającą (8a) przesuwnej szyny ogranicznika (8), a przesuwną szynę ogranicznika (8) przestawić do wewnątrz.
 2. Przesuwna szyna ogranicznika (8) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) wynosił maksymalnie 8 mm.
 3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) nie dojdzie do kolizji.
 4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (8a).
 5. Głowicę tnącą (5) ustawić w górnej pozycji.
 6. Głowicę tnącą (5) na rękojeści (1) przesunąć do tyłu i w razie potrzeby zamocować w tej pozycji przy użyciu śruby ustalającej (19a) prowadnicy (19) (w zależności od szerokości koszenia).
 7. Przecinane drewno należy przyłożyć do szyn ogranicznika (8/9) i położyć na stole obrotowym (13).
 8. Materiał zamocować na nieruchomym stole piłarki (14) przy pomocy przyrządu mocującego (16) tak, by w trakcie procesu cięcia zapobiec przesunięciu.
 9. Odblokować przełącznik blokujący (2) i nacisnąć włącznik/wyłącznik (3), aby włączyć silnik.
 10. Głowicę tnącą (5) z rękojeścią (1) przesunąć równomiernie i z lekkim naciskiem w dół, aż tarcza tnąca (7) przetnie przedmiot obrabiany.
 11. Po zakończeniu procesu cięcia ustawić głowicę tnącą (5) ponownie w położeniu spoczynkowym u góry i zwolnić włącznik/wyłącznik (3).

UWAGA

Wskutek działania sprężyny ściągającej produkt przesuwany się automatycznie do góry. Po zakończeniu cięcia nie puszczać rękojeści, tylko podnieść połowę głowicę tnącą do góry, lekko naciskając.

11.5.1 W przypadku zamocowanej prowadnicy (19)

1. Zamocować funkcję ciągu piły w pozycji tylnej za pomocą śruby ustalającej (19a) prowadnicy (19).
2. Głowicę tnącą (5) z rękojeścią (1) przesunąć równomiernie i z lekkim naciskiem w dół, aż tarcza tnąca (7) przetnie przedmiot obrabiany.

11.5.2 W przypadku niezamocowanej prowadnicy (19)

1. Obrócić głowicę tnącą (5) całkowicie do przodu.
2. Opuścić rękojeść (1) równomiernie i z lekkim naciskiem aż do samego dołu.
3. Teraz głowicę tnącą (5) przesunąć wolno i równomiernie całkowicie do tyłu, tak aż tarcza tnąca (7) całkowicie przetnie przedmiot obrabiany.

11.6 Cięcie kątowe 90° i stół obrotowy 0°-47° (rys. 1, 9, 10)

Za pomocą pilarki do cięcia kąтового i ukośnego można wykonywać cięcia pod kątem w lewo i w prawo pod kątem 0°-47°.

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana w wewnętrznej pozycji dla wykonywania przycięć 90°.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (8a) przesuwnej szyny ogranicznika (8), a przesuwaną szynę ogranicznika (8) przestawić do wewnątrz.
2. Przesuwana szyna ogranicznika (8) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) wynosił maksymalnie 8 mm.
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (8a).
5. Odkręcić stół obrotowy (13) przez odkręcenie uchwytu (11) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
6. Za pomocą rękojeści (11) ustawić stół obrotowy (13) pod żądanym kątem.
7. Dokręcić rękojeść (11) obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by przymocować stół obrotowy (13).
8. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w 11.5.

11.7 Cięcie ukośne 0°- 45° i stół obrotowy 0° (rys. 1, 9, 10)

Za pomocą piły można wykonywać cięcie ukośne w lewo pod kątem 0°- 45° względem powierzchni roboczej.

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana w zewnętrznej pozycji dla wykonywania cięć ukośnych (pochylna głowica tnąca).

UWAGA

Podczas cięcia pod kątem 0° - 45° przyrząd mocujący (uchwyt przedmiotu obrabianego) może być zamontowany tylko z prawej strony.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (8a) przesuwnych szyn ogranicznika (8) i przestawić przesuwne szyny ogranicznika (8) na zewnątrz (**lewa strona**).
2. Przesuwana szyna ogranicznika (8) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwnymi szynami ogranicznika (8a) a tarczą tnącą (7) wynosił maksymalnie 8 mm (**prawa strona**).
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (8a).
5. Głowicę tnącą (5) ustawić w górnej pozycji.
6. Zamocować stół obrotowy (13) w pozycji 0°.
7. Odkręcić śrubę ustalającą (17) i przechylić głowicę tnącą (5) w lewo za pomocą rękojeści (1), aż wskaźnik kątowy (18a) będzie wskazywał żądany rozmiar kąta na skali kątovej (18).
8. Dokręcić ponownie śrubę ustalającą (17).
9. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w 11.5.

11.8 Cięcie ukośne 0°- 45° i stół obrotowy 0°- 47° (rys. 1, 9, 10)

Za pomocą piły można wykonywać cięcie ukośne w lewo pod kątem 0°- 45° względem powierzchni roboczej i jednocześnie pod kątem 0°- 47° względem szyny ogranicznika (podwójne cięcie ukośne).

UWAGA

Przesuwana szyna ogranicznika musi być zamocowana w zewnętrznej pozycji dla wykonywania cięć ukośnych (pochylna głowica tnąca).

W przypadku przechylenia pilarki do cięcia kąтового pod kątem 31,6° oraz nachylenia agregatu pod kątem 33,9° można ciąć również równoramienne listwy trójkątne i profile, takie jak profile krawędziowe do sztuka-

terii stroną profilową w dół pod kątem.

Jest to przydatne przede wszystkim w przypadku dużych profili, które przy normalnym wkładaniu przekraczają maksymalną wysokość cięcia.

Można również łatwo rozwiązać problemy związane z tym, że kąt obrabiany przy narożnikach nie jest częścią kątem prostym.

UWAGA

Podczas cięcia pod kątem 0° - 45° przyrząd mocujący (uchwyt przedmiotu obrabianego) może być zamontowany tylko z prawej strony.

1. Otworzyć śrubę ustalającą (8a) przesuwnych szyn ogranicznika (8) i przestawić przesuwne szyny ogranicznika (8) na zewnątrz.
2. Przesuwna szyna ogranicznika (8) musi być zamocowana w takiej odległości przed wewnętrzną pozycją, aby odstęp pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) wynosił maksymalnie 8 mm.
3. Przed każdym cięciem sprawdzić, czy pomiędzy przesuwaną szyną ogranicznika (8) a tarczą tnącą (7) nie dojdzie do kolizji.
4. Ponownie dokręcić śrubę ustalającą (8a).
5. Głowicę tnącą (5) ustawić w górnej pozycji.
6. Odkręcić stół obrotowy (13) przez odkręcenie uchwytu (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Za pomocą rękojeści (1) ustawić stół obrotowy (13) pod żądanym kątem (patrz 11.6).
8. Dokręcić rękojeść (1) obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by przymocować stół obrotowy (13).
9. Odkręcić śrubę ustalającą (17).
10. Za pomocą rękojeści (1) przechylić głowicę tnącą (5) w lewo, do żądanego wymiaru kąta.
11. Dokręcić ponownie śrubę ustalającą (17).
12. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w 11.5.

12 Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 6 mm (30)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.1 Ogólne czynności konserwacyjne

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Wszystkie ruchome części należy smarować raz na miesiąc.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki* i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

12.2 Wymiana tarczy tnącej (7) (rys. 16, 17, 20)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

UWAGA

Podczas wymiany tarczy tnącej zakładać rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

1. Obrócić głowicę tnącą (5) do góry i zablokować trzpieniem zabezpieczającym (24).
2. Poluzować śrubę mocującą (6a) osłony za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.

- Oslonę tarczy tnącej (6) przestawić w górę tak, aby osłona tarczy tnącej (6) znajdowała się nad śrubą kołnierзовą (27).
- Jedną ręką nałożyć klucz imbusowy 6 mm (30) na śrubę kołnierзовą (27).
- Docisnąć mocno blokadę wałka tnącego (28) i obrócić śrubę kołnierзовą (27) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Po maks. jednym obrocie blokada wałka tnącego zatrzaskuje się (28).
- Teraz odkręcić śrubę kołnierзовą (27) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, z niewielkim przyłożeniem siły.
- Śrubę kołnierзовą (27) wykręcić całkowicie i zdjąć kołnierz zewnętrzny (27a).
- Zdjąć tarczę tnącą (7) z kołnierza wewnętrznego (27b) i wyciągnąć w dół.
- Wyczyścić ostrożnie nakrętkę kołnierзовą (27), kołnierz zewnętrzny (27a) i kołnierz wewnętrzny (27b).
- Nową tarczę tnącą (7) włożyć ponownie w odwrotnej kolejności i dokręcić.
- Złożyć osłonę tarczy tnącej (6) w dół, aż osłona tarczy tnącej (6) zawiśnie w śrubie mocującej (6a).
- Dokręcić ponownie śrubę mocującą (6a).

UWAGA

Skośna powierzchnia tnąca zębów, tzn. kierunek obrotu tarczy tnącej, musi zgadzać się z kierunkiem strzałki na obudowie.

- Przed kontynuowaniem pracy należy sprawdzić działanie urządzeń ochronnych.

UWAGA

Po każdej wymianie tarczy tnącej należy sprawdzić, czy tarcza tnąca porusza się swobodnie we wkładce stołowej zarówno w pozycji pionowej, jak i przechylonej do 45°.

UWAGA

Wymiana i ustawienie tarczy tnącej musi być wykonane prawidłowo.

12.3 Czyszczenie urządzenia zabezpieczającego osłonę tarczy tnącej (6) (rys. 1)

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy osłona tarczy tnącej nie jest zanieczyszczona.

Usunąć stare trociny z cięcia i małe kawałki drewna korzystając z tęcza lub innego narzędzia o podobnym przeznaczeniu.

Zwrócić uwagę na swobodne poruszanie pałką prowadzącą (20).

12.4 Wymiana wkładki stołowej (10) (rys. 18, 19)

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzonej wkładki stołowej występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia małych przedmiotów pomiędzy wkładką stołową a tarczą tnącą i zablokowania tarczy tnącej.

Uszkodzone wkładki stołowe należy natychmiast wymienić!

- Zdemontować wkręt z rowkiem krzyżowym (10a) z wkładki stołowej (10). W razie potrzeby obrócić stół obrotowy (13) i przechylić głowicę tnącą (5), aby uzyskać dostęp do wkręta z rowkiem krzyżowym (10a).
- Zdjąć wkładkę stołową (10).
- Włożyć nową wkładkę stołową (10).
- Dokręcić wkręt z rowkiem krzyżowym (10a) we wkładce stołowej (10).

12.5 Przegląd szczotek

Szczotki węglowe w nowym produkcie lub nowo zamontowane sprawdź po pierwszych 50 roboczych godzinach. Po pierwszej kontroli sprawdzać je co 10 roboczych godzin.

- Jeżeli materiał węglowy zostanie zużyty do długości 6 mm, sprężyna lub przewód bocznika przepała się lub ulegną uszkodzeniu, należy wymienić obie szczotki.
- Jeżeli po wymontowaniu zostanie stwierdzone, że szczotki nadają się do dalszego zastosowania, można je ponownie zamontować.
- W celu przeprowadzenia konserwacji szczotek węglowych otworzyć obydwie blokady w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zdjąć szczotki węglowe.
- Założyć ponownie szczotki węglowe w odwrotnej kolejności.

13 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

14 Transport (rys. 6, 18-20)

1. Dokręcić rękojeść (11), aby zablokować stół obrotowy (13).
2. Docisnąć głowicę tnącą (5) do dołu i zablokować trzpieniem zabezpieczającym (24). Pilarka jest teraz zablokowana w pozycji dolnej.
3. Zamocować funkcję ciągu pily w pozycji tylnej za pomocą śruby ustalającej (19a) prowadnicy (19).
4. Przenieść produkt uchwytym transportowym (29).
5. W celu ponownego zamontowania produktu postępować zgodnie z opisem w rozdziale 9, 10, 11.

15 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

15.1 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającemu życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętaj, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza X

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjalnie przygotowany przewód przyłączeniowy, który jest dostępny u producenta lub za pośrednictwem serwisu klienta.

15.2 Silnik prądu przemiennego

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220 V – 240V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

16 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nie stosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

16.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Tarcza piły tarczowej HW Ø254x30x2,4 mm 40 Z - nr artykułu:	39012549009
Zestaw szczotek węglowych (zestaw = 2 sztuki) - nr artykułu:	3901254002
Wkładka stołowa ze śrubami - nr artykułu:	3901254001
Worek na wióry - nr artykułu:	3901223014

16.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, tarcza tnąca, wkładka stołowa, worek na wióry

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

17 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.

- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośredniego w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

18 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie działa	Silnik, kabel lub wtyczka uszkodzone, przepalony bezpiecznik sieciowy.	Zlecić sprawdzenie produktu specjalistę. Nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki sieciowe, ew. wymienić
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone. Kondensator przepalony.	Zlecić sprawdzenie napięcia przez wykwalifikowanego elektryka. Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas.	Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga pełnej mocy.	Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.).	Nie stosować innych produktów lub silników w tym samym obwodzie prądowym.
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia, usuwać pył z silnika, w celu zagwarantowania optymalnego chłodzenia silnika.
Piłowanie jest szorstkie lub falowane.	Tarcza tnąca tępa, forma zębów nieodpowiednia do grubości materiału.	Naostrzyć tarczę tnącą lub użyć odpowiedniej tarczy tnącej.
Przedmiot obrabiany rozrywa się lub rozpryskuje.	Docisk cięcia zbyt duży lub tarcza tnąca nie nadaje się do zastosowania.	Włożyć odpowiednią tarczę tnącą.

19 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **PARKSIDE**
Nazwa artykułu: **Piła do cięcia z funkcją ciągnięcia - PZKS 254 A1**
3901254977, 3901254978, 3901254980, 39012549915, 39012549959, 39012559915
Nr art. **491018_2501**
Nr IAN **01001 - 25235**
Nr seryjny

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.04.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również kosztowania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 491018_2501) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobierać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcję obsługi. Wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 491018_2501 spowoduje przejście do instrukcji obsługi danego artykułu.



Kontakt z serwisem (PL):

Nazwa: Arconet Sp. Z o.o
ul.Grobelnego 4
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.PL@scheppach.com










Siedziba: Polska

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet	79
2	Indledning	80
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-21)	80
4	Leveringsomfang (fig. 1-21)	80
5	Tilsluttet brug	80
6	Sikkerhedsforskrifter	81
7	Tekniske data	85
8	Udpakning	85
9	Før ibrugtagning (fig. 3)	86
10	Montering	86
11	Betjening	87
12	Vedligeholdelse	90
13	Opbevaring	91
14	Transport (fig. 6, 18-20)	91
15	Elektrisk tilslutning	91
16	Reparation og reservedelsbestilling	92
17	Bortskaffelse og genanvendelse	92
18	Afhjælpning af fejl	93
19	EU-overensstemmelseserklæring	93
20	Garantibevis	94
21	Ekspllosionstegning	96

1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Pas på! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstruktionerne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	Pas på! Fare for tilskadekomst! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge!
	Se ikke direkte ind i en lysende LED!
	Vinkelskala.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

2 Indledning

Producent:

Schepfach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilside-sættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredje part og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilside-sættelse af de elektriske forskrifter og VDE-be-stemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsom-kostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestem-melserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvis-ningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredje part, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-21)

1. Håndtag
2. Spærrekontakt
3. Tænd/Sluk-kontakt
4. Tænd/Sluk-kontakt (LED-lampe)
5. Savehoved
6. Savklingeværn
- 6a. Fastgørelsesskrue
7. Savklinge
8. Forskydelig anslagsskinne
- 8a. Låseskrue
9. Anslagsskinne
10. Bordindlæg
- 10a. Stjerneskrue
11. Håndtag/låseskrue (drejebord)

12. Justeringsskrue
13. Drejebord
14. Fast savbord
- 14a. Skala
- 14b. Viser
15. Emnesupport
- 15a. Låseskrue
- 15b. Længdeanslag
16. Spændeordination
- 16a. Låseskrue (højdejustering)
- 16b. Fingerskrue
- 16c. Låseskrue
17. Låseskrue
18. Vinkelskala
- 18a. Vinkelviser
19. Trækføring
- 19a. Låseskrue
20. Føringbøjle
21. Spånpose
22. Skrue (snitdydbegrænsning)
- 22a. Fingermøtrik
23. Kipsikring
24. Låsebolt
25. Justeringsskrue (90°)
- 25a. Låsemøtrik (90°)
26. Justeringsskrue (45°)
- 26a. Kontramøtrik (45°)
27. Flangeskrue
- 27a. Yderflange
- 27b. Inderflange
28. Savakselsspærring
29. Transportgreb
30. Unbrakonøgle 6 mm
31. Unbrakonøgle 3 mm

4 Leveringsomfang (fig. 1-21)

Pos.	Stk.	Betegnelse
16.	1 x	Spændeordination
21.	1 x	Spånpose
30.	1 x	Unbrakonøgle 6 mm
31.	1 x	Unbrakonøgle 3 mm
	1 x	Kap- og tværsav
	1 x	Brugsanvisning

5 Tilsigtet brug

Saven bruges til at skære i træ og kunststoffer, som passer til savens størrelse. Saven egner sig ikke til at skære brænde.

ADVARSEL

Brug ikke produktet til at skære i andre materialer end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen.

ADVARSEL

Den medfølgende savklinge er udelukkende beregnet til at skære i træ! Brug ikke denne savklinge til at skære brænde!

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til produktet. Det er forbudt at bruge skæreskiver af enhver art.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Selv om maskinen bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes produktets konstruktion og opbygning:

- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede savområde.
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår).
- Tilbageslag ("kickback") fra emner og emne dele.
- Brud på savklinge.
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervs mæssig, håndværks mæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

6 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.

- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjebliks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamlere eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdæl af et skuld.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejde skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den akti-

vitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

- h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

6.1 Sikkerhedsforskrifter for gerings-/kapsave

- a) **Gerings- og kapsave er designet til at skære træ eller træliggende produkter; de kan ikke bruges til at skære jernmaterialer såsom stænger, bomme, skruer mv.** Slibende støv fører til blokering af bevægelige dele som den nederste beskyttelsesskærm. Skæregnistere brænder den nederste beskyttelsesskærm, indsatspladen og andre plastdele.
- b) **Fasthold så vidt muligt emnet med skruetvinger.** Hvis du holder emnet med hånden, skal du altid holde hånden mindst 100 mm fra hver side af savklingen. Denne sav må ikke benyttes til skæring af stykker, som er for små til, at de kan fastspændes eller holdes sikkert i hånden. Hvis din hånd er for tæt på savklingen, er der øget risiko for personskader pga. kontakt med savklingen.
- c) **Emnet skal være ubevægeligt og enten være fastspændt eller presset mod anslaget og bordet. Skub ikke emnet ind i savklingen, og skær det aldrig med "frihånd".** Løse eller bevægelige emner kan blive udslynget med høj hastighed og forårsage personskader.
- d) **Skub saven igennem emnet. Undgå at trække saven igennem emnet. Man udfører et snit ved først at løfte savehovedet og trække det hen over emnet uden at skære. Derefter tænder man motoren, drejer savehovedet ned og skubber saven igennem emnet.** Ved trækkende snit er der risiko for, at savklingen kravler op på emnet, hvorved savklingeenheden kastes ind mod operatøren.
- e) **Før aldrig hånden hen over den tilsigtede snitlinje, hverken foran eller bag savklingen.** Afstøtning af emnet "med krydsede hænder", dvs. at man holder emnet til højre for savklingen med venstre hånd, eller omvendt, er meget farligt.
- f) **Undlad at række hånden ind bag anslaget, mens savklingen roterer. Overhold altid en sikkerhedsafstand på 100 mm mellem hånden og den roterende savklinge (dette gælder på begge sider af savklingen, f.eks. ved fjernelse af træaf-fald).** Du kan muligvis ikke se, hvor tæt din hånd er på den roterende savklinge, og du kan komme alvorligt til skade.

- g) **Kontrollér emnet inden snittet. Hvis emnet er bøjet eller krummet, skal det fastspændes, så den side, der er krummet udad, vender ind mod anslaget. Sørg altid for, at der ikke er mellemrum mellem emnet, anslaget og bordet langs snitlinjen.** Bøjede eller krumme emner kan vride sig eller forskyde sig og bevirke, at den roterende savklinge sætter sig fast under snittet. Der må ikke være søm eller fremmedlegemer i emnet.
- h) **Brug ikke saven, før bordet er fri for værktøj, træflis mv.; kun emnet må befinde sig på bordet.** Mindre affaldsstykker, løse træstykker eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge, kan blive udslynget med høj hastighed.
- i) **Der må altid kun skæres i ét emne ad gangen.** Stabile emner kan ikke fastspændes eller fastholdes ordentligt og kan bevirke, at klingens sætter sig fast eller skrider.
- j) **Sørg inden brug for, at gerings-/kapsaven står på en plan, fast arbejdsflade.** En plan og fast arbejdsflade reducerer risikoen for, at gerings-/kapsaven bliver ustabil.
- k) **Planlæg arbejdet. Når du justerer savklinge-hældningen eller geringsvinklen, skal du sørge for, at det justerbare anslag er justeret korrekt og understøtter emnet uden at komme i berøring med klingens eller beskyttelsesskærmen.** Uden at tænde maskinen og uden emner på bordet skal du simulere savklingsens fulde skærebewæ-gelse for at sikre dig, at klingens ikke går imod forhindringer eller skærer ind i anslaget.
- l) **For emner, der er bredere eller længere end bordoverfladen, skal du sørge for tilstrækkelig afstøtning f.eks. i form af bordforlængelse eller savbukke.** Emner, som er længere eller bredere end gerings-/kapsavens bord, kan vippe uden fast understøttelse. Hvis et afskåret stykke træ eller emnet vipper, kan dette løfte den nederste beskyttelsesskærm eller blive slynget ukontrollabelt væk af den roterende klinge.
- m) **Benyt ikke andre personer som erstatning for bordudvidelse eller som yderligere afstøtning.** Ustabil understøtning af emnet kan medføre, at klingens sætter sig fast. Emnet kan også forskyde sig under snittet og trække både dig selv og en evt. hjælper ind i den roterende klinge.
- n) **Det afskårne stykke må ikke presses ind mod den roterende savklinge.** Hvis der er begrænset plads, f.eks. hvis der bruges længdeanslag, kan det afskårne stykke kile sig fast sammen med klingens og blive slynget væk med voldsom kraft.
- o) **Brug altid en skruetvinge eller et egnet fikstur til korrekt understøttelse af rundt materiale såsom stænger eller rør.** Stænger har tendens til at rulle væk under snittet, hvilket får klingens til at "bide sig fast", hvorved emnet inkl. din hånd kan blive trukket ind i klingens.

- p) **Vent, til klingen har nået den fulde hastighed, inden du skærer i emnet.** Dette reducerer risikoen for, at emnet slynges ud.
- q) **Hvis emnet fastklemmes, eller klingen sætter sig fast, skal man slukke for gerings-/kapsaven. Vent, til alle bevægelige dele er stoppet; træk lysnetstikket ud, og/eller fjern batteriet. Fjern herefter det fastklemte materiale.** Hvis man saver videre efter en sådan blokering, risikerer man at tabe kontrollen eller beskadige gerings-/kapsaven.
- r) **Når du har udført snittet, skal du slippe kontakten, holde savehovedet nede og vente på, at klingen stopper, før du fjerner det afskårne stykke.** Det er meget farligt at række hånden ind i nærheden af den stadigt roterende klinge.
- s) **Hold godt fast i håndtaget, hvis du udfører et ufuldstændigt savensnit, eller hvis du slipper kontakten, før savehovedet har nået nederste yderposition.** På grund af savens bremseeffekt kan savehovedet blive trukket brat ned og dermed forårsage risiko for personskade.

6.2 Sikkerhedsforskrifter vedrørende håndtering af savklinger

- Undgå at slippe saveenheden ukontrolleret i den nederste endeposition.
- Anvend ikke beskadigede eller deformerede savklinger.
- Anvend ikke savklinger med revner. Frasorter revnede savklinger. Reparation er ikke tilladt.
- Anvend ikke savklinger, der er fremstillet af hurtigstål.
- Kontrollér savklingernes tilstand, inden du benytter saven.
- Anvend kun savklinger, der er egnet til det materiale, der skal skæres.
- Anvend kun savklinger, der er foreskrevet af producenten. Savklingerne skal opfylde EN 847-1, hvis de skal benyttes til bearbejdning af træ eller lignende materialer.
- Anvend ikke savklinger af højlegeret hurtigstål (HSS).
- Brug kun savblade, hvis maks. tilladte omdrejningstal ikke er lavere end savens maks. spindelomdrejningstal og som er egnet til materialet, der skal saves i.
- Vær opmærksom på savklingens omløbsretning.
- Du må kun montere savklinger, hvis du har erfaring med dette.
- Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på savklingen, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.
- Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.

- Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere borer på savklinger.
- Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre savklingen har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiametere.
- Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
- Omgå savklinger med forsigtighed. De skal så vidt muligt opbevares i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
- Sørg for, at alle beskyttelseskærme er fastgjort korrekt, før savklingerne bruges.
- Kontrollér før brug, at den anvendte savklinge opfylder de tekniske krav, der gælder for denne sav, og at den er monteret korrekt.
- Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.
- Anvend kun savklinger med en diameter, der svarer til specifikationerne på saven.
- Anvend de ekstra emnesupporter, hvis dette er nødvendigt af hensyn til emnets stabilitet.
- Emnesupportens forlængelser skal altid være monteret og anvendt under arbejdet.
- Udskift det slidte bordindlæg!
- Undgå overophedning af savtænderne.
- Når der savs i kunststoffer, skal man undgå, at disse smelter. Brug de korrekte savklinger til det materiale, der skal bearbejdes. Udskift de beskadigede eller slidte savklinger rettidigt. Hvis savklingen overophedes, skal du stoppe maskinen. Lad savklingen køle af, før du genstarter arbejdet med produktet.
- Brug kun savklinger, som er mærket med et omdrejningstal, der er mindst lige så højt som elværktøjets omdrejningstal.
- Sørg altid for at stå stabilt og sikre saven.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.


- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilslaget Brug" samt brugsanvisningen overholdes.

- Undlad at belaste produktet unødigt: Et for kraftigt tryk under savningen kan hurtigt beskadige savklingen, hvilket medfører en kapacitetsforringelse for produktet under arbejdet og forringet skærenøjagtighed.
- Ved skæring af plastmateriale skal du altid bruge klemmer: De dele, der skal saves, skal altid fastgøres mellem klemmerne.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket isættes i stikkontakten, må Tænd/Sluk-kontakten ikke trykkes ind.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe Tænd/Sluk-kontakten og trække netstikket ud.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

7 Tekniske data

Mærkespænding	220-240 V - 50 Hz
Nominal effekt	S1 2000W
Driftsfunktion	S6 20%* 2400W
Beskyttelsesklasse	II / 
Omdrejningstal i tomgang n_0	4500 min ⁻¹
Hårdmetalsavklinge	ø 254xø30x2,4 mm
Antal tænder	40
Maks. tandbredde på savklingen	2,5 mm
Drejeområde	-47°/0°/+47°
Geringsnit	0° til 45° til venstre
Savbredde ved 90°/90°	340x90 mm
Savbredde ved 90°/45°	240x90 mm
Savbredde ved 45°/90°	340x45 mm
Savbredde ved 2 x -45°/45° (dobbeltgeringsnit)	240x45 mm
Vægt (fuldt samlet)	ca. 12,8 kg

*Driftsfunktion S6

Uafbrudt, periodisk drift. Driften består af en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Cyklusvarigheden er 10 min; den relative driftsvarighed er 20% af cyklusvarigheden.

Emnet skal som minimum have en højde på 3 mm og en bredde på 10 mm. Sørg for, at emnet altid sikres med spændeanordningen.

Støjværdier

ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 62841-1.

Lydtryksniveau L_{pA}	95,5 dB
Målesikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	108,5 dB
Målesikkerhed K_{wA}	3 dB
Vibration a_h	≤ 2,5 m/s ²

De angivne støjmissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet.

De angivne støjmissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

ADVARSEL

Støjmissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

8 Udpakning

ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.

- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senerne reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

9 Før ibrugtagning (fig. 3)

- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Savklingen skal kunne køre frit.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at savklingen er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med strømnetdataene, før produktet tilsluttes.

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle 3 mm (31)
1. Den forinstallerede kipsikring (23) på undersiden af saven løsnes, trækkes helt ud og sikres igen med unbrakonøglen (31).
 2. Produktet skal opstilles stabilt. Fastgør produktet på en arbejdsbænk, et understativ el.lign. Indsæt fire skruer* i borerne i det faste savbord (14). Spænd skruerne fast.
 3. Indstil justeringsskruen (12) i niveau med bordpladen for at undgå, at produktet kipper.

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

9.1 Kontrol af savklingeværnets (6) sikkerhedsanordning (fig. 4)

Savklingeværnet beskytter mod kontakt med savklingen og mod udslængede spåner.

Funktionstest

Dette gøres ved at klappe saven ned:

- Savklingeværnet skal frigive savklingen under nedsvingningen, uden at berøre andre dele.
- Når saven klappes op i udgangsstilling, skal savklingeværnet automatisk tildække savklingen.

10 Montering

ADVARSEL

Fare for personskade!

Sæt først lysnetstikket i stikkontakten, når produktet er klargjort til brug.

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle 6 mm (30)
- 90° anslagsvinkel (A)*
- 45° anslagsvinkel (B)*
- Stjerneskrutrækker*
- Gaffelnøgle SW 13 mm*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

10.1 Opbygning af produktet (fig. 5, 6)

1. Løsn drejebordet (13) ved at dreje håndtaget (11) imod urets retning.
2. Indstil drejebordet (13) i den ønskede vinkel med håndtaget (11).
3. Spænd håndtaget (11) fast igen ved at dreje det i urets retning, så drejebordet (13) fastlåses.
4. Med et let tryk nedad på savehovedet (5) og samtidig udtrækning af låsebolten (24) fra motorholderen frigøres saven fra nederste stilling.
5. Drej låsebolten (24) 90 grader for at fiksere denne i den frigivne position.
6. Sving savehovedet (5) op.
7. Spændeanordningen (16) kan både fastgøres til venstre og højre på det faste savbord (14). Sæt spændeanordningen (16) i den dertil beregnede boring på bagsiden af anslagsskinnen (9), og sikr den med låseskruen (16c). Ved geringssnit 0°- 45° skal spændeanordningen (16) kun monteres i højre side (fig. 7, 8).
8. Savehovedet (5) kan vippes til maks. 45° mod venstre ved at løsne låseskruen (17). Indstil den ønskede udlægning ved at løsne låseskruen (17). Spænd derefter låseskruen (17) fast igen.
9. Emnesupporterne (15) skal altid være monteret og anvendt under arbejdet.

10.2 Spånpose (21) (fig. 21)

1. Saven er udstyret med en spånpose (21) til spåner.
2. Pres metalringflojen på spånposen (21) sammen, og anbring posen i motorområdets udgangsåbning.
3. Spånposen (21) kan tømmes ved at åbne lynlåsen på undersiden.

10.2.1 Tilslutning af en ekstern støvudsugning

1. Tilslut udsugningsslangen til støvudsugningen.
2. Støvudsugningen skal være egnet til det materiale, der bearbejdes.
3. Brug en speciel udsugningsanordning til udsugning af særligt sundhedsskadeligt eller kræftfremkaldende støv.

10.3 Finjustering af anslaget til kapsnit 90° (fig. 1, 6, 7)

1. Sænk savehovedet (5), og fastlås det med låsebolten (24).
2. Løsn låseskruen (17).
3. Anbring anslagsvinklen 90° (A) mellem savklingen (7) og drejebordet (13).
4. Løsn kontramøtrikken (25a).
5. Juster justeringskruen (25), til vinklen mellem savklingen (7) og drejebordet (13) er 90°.
6. Spænd kontramøtrikken (25a) fast igen.
7. Kontrollér derefter vinkelviserens position. Om nødvendigt løses vinkelviseren (14b) med en stjerneskrue-trækker og sættes i 0°-position på skalaen (14a) og spændes fast igen.

10.4 Finjustering af anslaget til geringssnit 45° (fig. 8-10)

1. Sænk savehovedet (5), og fastlås det med låsebolten (24).
2. Fastlås drejebordet (13) i pos. 0°.

PAS PÅ

Til geringssnit (vipet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne fastgøres i den yderste position (venstre side).

3. Åbn låseskruen (8a) for de forskydelige anslagsskinner (8), og skub de forskydelige anslagsskinner (8) udad.
4. Anbring 45°-anslagsvinklen (B) mellem savklingen (7) og drejebordet (13).
5. De forskydelige anslagsskinner (8) skal fastlåses således, at afstanden mellem de forskydelige anslagsskinner (8) og savklingen (7) er mindst 8 mm.
6. Den forskydelige anslagsskinne (8) skal være i den inderste position (højre side).
7. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem de forskydelige anslagsskinner (8) og savklingen (7).
8. Løsn låseskruen (17) og vip savehovedet (5) med håndtaget (1) til venstre, til 45°.
9. Anbring 45°-anslagsvinkel (B) mellem savklingen (7) og drejebordet (13).

10. Løsn låsemøtrikken (26a) og justeringskruen (26), indtil vinklen mellem savklingen (7) og drejebordet (13) er nøjagtig 45°.

11. Spænd kontramøtrikken (26a) fast igen.

12. Kontrollér derefter vinkelviserens position. Om nødvendigt løses vinkelviseren (18a) med en stjerneskrue-trækker og sættes på 45°-position på vinkel-skalaen (18) og spændes fast igen.

11 Betjening

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Sæt først lysnetstikket i stikkontakten, når produktet er klargjort til brug.

⚠ ADVARSEL

Træk altid netstikket ud, inden der foretages indstillinger på produktet.

11.1 Snitdydbegrænsning (notsavning) (fig. 1, 11)

⚠ ADVARSEL

Fare for tilbageslag!

Når der fremstilles riller, er det særligt vigtigt, at der ikke udøves tryk mod siden af savklingen. Savehovedet kan da ellers pludseligt slå op!

- Ved fremstilling af riller skal man benytte en spændeanordning. Undgå trykpåvirkning mod siden af savehovedet.

1. Ved hjælp af skruen (22) kan snitdybden indstilles trinløst.
2. Til det formål løses fingermøtrikken (22a) på skruen.
3. Indstil den ønskede snitdybde ved at skrue skruen (22) ind eller ud.
4. Spænd derefter igen fingermøtrikken (22a) på skruen (22).
5. Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.

11.2 Betjening af spændeanordning (16) (fig. 6, 12)

Ved hjælp af låseskruen (16a) kan spændeanordningen (16) indstilles i højden.


1. Sænk spændeanordningen (16) ned på emnet.
2. Spænd låseskruen (16a) fast igen.
3. Drej fingerskruen (16b) i urets retning for at spænde emnet.
4. Man løsner emnet ved at gå frem i omvendt rækkefølge.

11.3 Tænding/slukning af LED-lampe (fig. 13)

PAS PÅ

Se ikke direkte ind i en lysende lampe!

Tænd

1. LED-lampen tændes ved at trykke Tænd/Sluk-kontakten (4) i pos. „“.

Slukning

1. Slukning sker ved trykke Tænd/Sluk-kontakten (4) i pos. „OFF“.

11.4 Seriesnit (fig. 1, 14)

Til gentagne snit med samme længde kan længdeanslaget (15b) klappes op. Man kan bruge længdeanslaget (15b) på højre og venstre side.

1. Klap længdeanslaget (15b) op.
2. Løsn låseskruen (15a) for emnesupporten (15).
3. Træk emnesupporten (15) ud.
4. Indstil det ønskede mål mellem savklingen (7) og længdeanslaget (15b).
5. Spænd låseskruen (15a) for emnesupporten (15) fast igen.
6. Udfør snittene, som beskrevet i 11.5, 11.6, 11.7 og 11.8.

11.5 Kapsnit 90° og drejebord 0° (fig. 1, 6, 12, 15)

Ved snitbredder på op til ca. 100 mm kan savens trækfunktion fastlåses i den bageste position med låseskruen (19a). I denne position kan saven køre i kap-drift. Skulle snitbredden være over 100 mm, skal man sørge for, at låseskruen (19a) er løs, og at savehovedet (5) kan bevæges.

PAS PÅ

Den forskydelige anslagsskinne skal til 90°-kapsnit fastlåses i den inderste position.

Anvisninger vedr. fastspænding:

- Undlad at bearbejde emner, som er for små til at blive spændt fast.
 - Meget tynde emner skal forstærkes ved at save dem igennem dem sammen med en ekstra liste. Meget tynde emner kan „flagre“ eller knække under savearbejdet
1. Åbn låseskruen (8a) for den forskydelige anslagsskinne (8), og skub den forskydelige anslagsskinne (8) indad.
 2. Den forskydelige anslagsskinne (8) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7) er maks. 8 mm.
 3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7).
 4. Spænd låseskruen (8a) igen.
 5. Stil savehovedet (5) i øverste position.
 6. Skub savehovedet (5) bagud med håndtaget (1), og fastlås det evt. i denne position via låseskruen (19a) for trækføringen (19) (afhængigt af snitbredden).
 7. Læg det træ, der skal skæres, an mod anslagsskinnerne (8/9) og på drejebordet (13).
 8. Fasthold materialet med spændeanordningen (16) på det faste savbord (14) for at forhindre, at emnet forskyder sig under skæringen.
 9. Løsn spærrekontakten (2), og tryk på Tænd/Sluk-kontakten (3) for at starte motoren.
 10. Bevæg savehovedet (5) jævnt og med et let tryk nedad med håndtaget (1), til savklingen (7) har gennemskåret emnet.
 11. Efter afslutning af saveprocessen bringes savehovedet (5) igen i den øverste hvilestilling, og Tænd/Sluk-kontakten (3) slippes.

PAS PÅ

Takket være tilbageholdsfjederen slår produktet automatisk opad. Slip ikke håndtaget efter snitende, men lad savehovedet bevæge sig langsomt og under let modtryk opad.

11.5.1 Ved fastlåst trækføring (19)

1. Fastlås savens trækfunktion med låseskruen (19a) for trækføringen (19) i den bageste position.
2. Bevæg savehovedet (5) jævnt og med et let tryk nedad med håndtaget (1), til savklingen (7) har gennemskåret emnet.

11.5.2 Ved ikke-fastlåst trækføring (19)

1. Træk savehovedet (5) helt frem.
2. Sænk håndtaget (1) jævnt i bund med et let tryk.

3. Skub derefter savehovedet (5) langsomt og jævnt helt tilbage, til savklingen (7) har gennemskåret emnet fuldstændigt.

11.6 Kapsnit 90° og drejebord 0°-47° (fig. 1, 9, 10)

Med kap- og geringssaven kan der foretages skrånit til højre og venstre på 0°-47°.

PAS PÅ

Den forskydelige anslagsskinne skal til 90°-kapsnit fastlåses i den inderste position.

1. Åbn låseskruen (8a) for den forskydelige anslagsskinne (8), og skub den forskydelige anslagsskinne (8) indad.
2. Den forskydelige anslagsskinne (8) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7) er maks. 8 mm.
3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7).
4. Spænd låseskruen (8a) igen.
5. Løsn drejebordet (13) ved at dreje håndtaget (11) imod urets retning.
6. Indstil drejebordet (13) i den ønskede vinkel med håndtaget (11).
7. Spænd håndtaget (11) fast ved at dreje det i urets retning, så drejebordet (13) fastlåses.
8. Udfør snittet som beskrevet i 11.5.

11.7 Geringssnit 0° - 45° og drejebord 0° (fig. 1, 9, 10)

Med saven kan der foretages geringssnit til venstre på 0° - 45° i forhold til arbejdsfladen.

PAS PÅ

Til geringssnit (vippet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne fastlåses i den yderste position.

PAS PÅ

Ved geringssnit 0° - 45° skal spændeanordningen (emnespænderen) kun monteres i højre side.

1. Åbn låseskruen (8a) for de forskydelige anslagsskinner (8), og skub de forskydelige anslagsskinner (8) udad (**venstre side**).
2. Den forskydelige anslagsskinne (8) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem de forskydelige anslagsskinner (8a) og savklingen (7) er maks. 8 mm (**højre side**).

3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7).

4. Spænd låseskruen (8a) igen.
5. Stil savehovedet (5) i øverste position.
6. Fastlås drejebordet (13) i pos. 0°.
7. Løsn låseskruen (17), og vip savehovedet (5) mod venstre med håndtaget (1), til vinkelviseren (18a) peger på det ønskede vinkelmål på vinkelskalaen (18).
8. Spænd låseskruen (17) fast igen.
9. Udfør snittet som beskrevet i 11.5.

11.8 Geringssnit 0° - 45° og drejebord 0° - 47° (fig. 1, 9, 10)

Med saven kan der foretages geringssnit mod venstre på 0° - 45° i forhold til arbejdsfladen og samtidig på 0°-47° i forhold til anslagsskinnen (dobbeltgeringsnit).

PAS PÅ

Til geringssnit (vippet savehoved) skal den forskydelige anslagsskinne fastlåses i den yderste position.

Ved drejning af en kapsav til 31,6° og en hældning af enheden på 33,9° kan ligebenede, trekantede strimler og profiler såsom stukkantprofiler geres med profilsiden nedad.

Dette er især fordelagtigt ved større profiler, der overskrider den maksimale snithøjde, når disse indsættes normalt.

Også problemerne med den ofte ikke-retvinklede bearbejdning af vinklen ved hjørnerne er dermed lette at løse.

PAS PÅ

Ved geringssnit 0° - 45° skal spændeanordningen (emnespænderen) kun monteres i højre side.

1. Åbn låseskruen (8a) for de forskydelige anslagsskinner (8), og skub de forskydelige anslagsskinner (8) udad.
2. Den forskydelige anslagsskinne (8) skal fastlåses så langt foran den inderste position, at afstanden mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7) er maks. 8 mm.
3. Kontrollér før snittet, at der ikke er risiko for kollision mellem den forskydelige anslagsskinne (8) og savklingen (7).
4. Spænd låseskruen (8a) igen.
5. Stil savehovedet (5) i øverste position.
6. Løsn drejebordet (13) ved at dreje håndtaget (1) imod urets retning.
7. Indstil drejebordet (13) i den ønskede vinkel med håndtaget (1) (se 11.6).

8. Spænd håndtaget (1) fast ved at dreje det i urets retning, så drejebordet (13) fastlåses.
9. Løsn låseskruen (17).
10. Vip savehovedet (5) mod venstre til det ønskede vinkel mål med håndtaget (1).
11. Spænd låseskruen (17) fast igen.
12. Udfør snittet som beskrevet i 11.5.

12 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Træk netstikket ud.
- Lad produktet køle af.

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle 6 mm (30)
- Stjerneskruestrækker*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.1 Generelle vedligeholdelsesforanstaltninger

- Hold beskyttelseskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud*, eller blæs den over med trykluft* ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Alle bevægelige dele skal smøres en gang om måneden.
- Rengør produktet med en fugtig klud* og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

12.2 Udskiftning af savklinge (7) (fig. 16, 17, 20)

⚠ ADVARSEL

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

PAS PÅ

Brug beskyttelseshandsker ved udskiftning af savklingen! Fare for tilskadekomst!

1. Drej savehovedet (5) op, og fastlås det med låsebolten (24).
2. Løsn fastgørelsesskruen (6a) på afdækningen med en stjerneskruestrækker.
3. Klap savklingeværnet (6) så langt op, at det (6) befinder sig over flangeskruen (27).
4. Sæt med den ene hånd sætter man unbrakonøglen 6mm (30) på flangeskruen (27).
5. Tryk savakselspærringen (28) fast, og drej langsomt flangeskruen (27) i urets retning. Efter maks. én omdrejning går savakselspærringen (28) i indgreb.
6. Løsn nu flangeskruen (27) ved at dreje den i urets retning med mere kraft.
7. Skru flangeskruen (27) helt ud, og tag yderflangen (27a) af.
8. Tag savklingen (7) af inderflangen (27b), og træk den ned og ud.
9. Rengør flangeskruen (27), yderflangen (27a) og inderflangen (27b) omhyggeligt.
10. Indsæt den nye savklinge (7) igen i omvendt rækkefølge, og spænd det fast.
11. Klap savklingeværnet (6) ned, indtil savklingeværnet (6) hænger i fastgørelsesskruen (6a).
12. Spænd fastgørelsesskruen (6a) fast igen.

PAS PÅ

Tændernes skrå retning, dvs. savklingens omløbsretning, skal stemme overens med pilens retning på huset.

13. Før det videre arbejde skal det kontrolleres, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.

PAS PÅ

Efter hvert savklingeskift skal det kontrolleres, om savklingen er vipet i lodret stilling og til 45°, og at den kører frit i bordindlægget.

PAS PÅ

Udskiftning og justering af savklingen skal udføres korrekt.

12.3 Rengøring af sikkerhedsanordning for savklingeværn (6) (fig. 1)

Inden hver ibrugtagning skal man kontrollere savklingeværnet for forurening.

Fjern gamle savspåner og træsplinter ved hjælp af en børste eller et tilsvarende egnet værktøj.

Kontrollér, at føringsbøjlen (20) går let.

12.4 Skift af bordindlæg (10) (fig. 18, 19)

ADVARSEL

Er bordindlægget beskadiget, risikerer man, at mindre genstande kan klemme sig fast mellem bordindlægget og savklingen og blokere sidstnævnte.

Udskift da straks de beskadigede bordindlæg!

1. Afmonter stjerneskruen (10a) fra bordindlægget (10). Drej evt. drejebordet (13), og hæld savehovedet (5) for at komme hen til stjerneskruen (10a).
2. Tag bordindlægget (10) af.
3. Læg det nye bordindlæg (10) i.
4. Spænd stjerneskruen (10a) fast på bordindlægget (10).

12.5 Børsteinspektion

Kontrollér kulbørsterne på et nyt produkt efter de første 50 driftstimer, eller hver gang der er monteret nye børster. Efter den første kontrol skal kontrollen gentages for hver 10 driftstimer.

- Hvis kulstoffet er slidt over en længde på 6 mm, fjederen eller shuntråden er brændt eller beskadiget, skal begge børster udskiftes.
- Hvis man efter at have afmonteret børsterne konstaterer, at de er gode nok, kan de genmonteres.
- Kulbørsterne vedligeholdes ved at åbne de to låsemekanismer til venstre. Fjern herefter kulbørsterne.
- Sæt kulbørsterne ind igen i omvendt rækkefølge.

13 Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

14 Transport (fig. 6, 18-20)

1. Spænd håndtaget (11) for at låse drejebordet (13).
2. Pres savehovedet (5) ned, og fastlås det med låsebolten (24). Saven er nu låst i den nederste stilling.
3. Fastlås savens trækfunktion med låseskruen (19a) for trækføringen (19) i den bageste position.
4. Bær maskinen i transportgrebet (29).
5. Produktet opbygges igen iht. beskrivelsen i 9, 10, 11.

15 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

15.1 Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;
- isolationsskader, når stikket trækkes ud af vægstikkontakten;
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømmettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

Tilslutningstype X

Hvis nettilslutningsledningen til dette produkt bliver beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet nettilslutningsledning, der fås hos producenten eller dennes kundeservice.

15.2 Vekselstrømsmotor

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

- Netspændingen skal være 220 V – 240V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

16 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

16.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

HW rundsavsklinge Ø254x30x2,4 mm 40 Z - artikel-nr.:	39012549009
Kulbørstesæt (sæt = 2 stk.) - artikel-nr.:	3901254002
Bordindlæg med skruer - artikel-nr.:	3901254001
Spånpose - artikel-nr.:	3901223014

16.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, savklinge, bordindlæg, spånpose

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

17 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærrområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

18 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor fungerer ikke	Motor, kabler eller stik defekt, netsikringer sprunget.	Få produktet kontrolleret af en fagmand. Du må aldrig selv reparere motoren. Fare! Kontrollér lysnetsikringerne, og udskift dem efter behov
Motoren starter langsomt og når ikke op på driftshastighed.	Spænding for lav, viklinger beskadiget, kondensator brændt sammen.	Få spændingen kontrolleret af en elinstallatør. Få motoren kontrolleret af en fagmand. Få kondensatoren udskiftet af en fagmand.
Motor støjer for meget.	Viklinger beskadiget, motor defekt.	Få motoren kontrolleret af en fagmand.
Motoren når ikke op på fuld ydeevne.	Strømkredse i lysnetanlægget overbelastet (lamper, andre motorer osv.).	Undlad at tilslutte andre produkter eller motorer til samme strømkreds.
Motor bliver let overophedet.	Overbelastning af motor, utilstrækkelig køling af motoren.	Undgå, at motoren overbelastes under snittet, fjern støv fra motoren, så der sikres optimal køling af motoren.
Savesnittet er ru eller bølg.	Savklinge uskarp, tandform ikke egnet til materialetykkelsen.	Opslib savklingen, eller benyt egnet savklinge.
Emne rives op eller splintrer.	Snittryk for højt, eller savklinge ikke egnet til formålet.	Benyt egnet savklinge.

19 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Sheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **PARKSIDE**
Art.-betegnelse: **Kap- og træksav - PZKS 254 A1**
Art.-nr. **3901254977, 3901254978, 3901254980, 39012549915, 39012549959, 39012559915**
IAN-nr. **491018_2501**
Serie-nr. **01001 – 25235**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

Dokumentationsansvarlig:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, Tyskland 11.04.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatter yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller u hensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks. skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldige, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 491018_2501) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, som registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med vedlæggelse af kvitteringen (kassebon) og oplysning om manglen, og hvornår den er opstået.
- På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisninger ved hjælp af søgebilledet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 491018_2501 kommer du til brugsanvisningen for din vare.



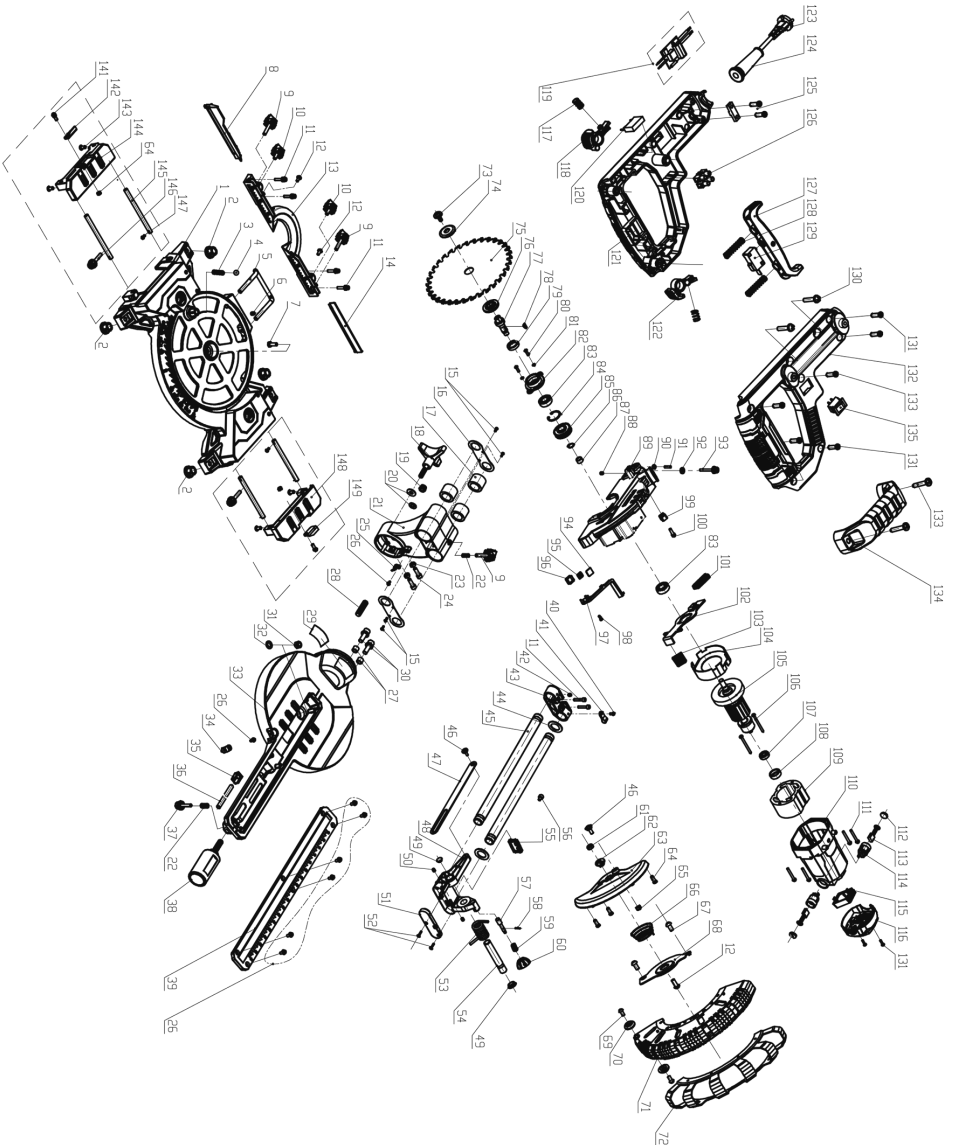
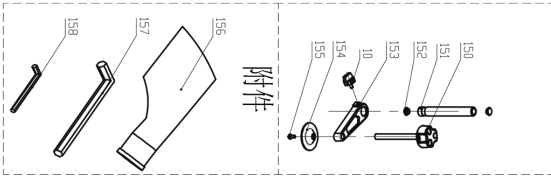
Servicekontakt (DK):

Navn: Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.DK@scheppach.com

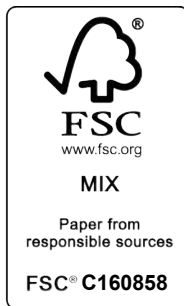
Hjemsted: Danmark



Poznámky



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informaciji · Informationsstatus
Aktualizace: 05/2025 · Ident. č.: 491018_2501_39012549915